



Manual

9070887

DA/NO: Kombimaskine (original)

SV: Röjsågspaket (översättning)

DE: Kombimaschine (Übersetzung)

EN: Multi-tool (translation)

4in1

35,3 cc



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrängatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Brugsanvisning



Buskryddersæt/Kombimaskine - varenr. 9070887

Beskrivelse: 35,3 cm³ kombimaskine med udskiftelige redskaber.

Anvendelsesområder: I haven.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION	4
OVERBLIK OVER MASKINEN	5
INDLEDNING	6
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG ADVARSLER	6
SIKKERHEDSMÆRKATER	6
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	9
RESTRISICI	11
MONTERING/SAMLING	12
BUSKRYDDER/GRÆSTRIMMER	13
MONTER SIKKERHEDSAFSKÆRMNING	13
SAML SKÆREHOVEDET	14
MONTER TRIMMERHOVEDET	14
MONTER BUSKRYDDERKLINGEN	15
TILPAS BÆRESELEN	15
BETJENING	16
PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF	16
TØMNING AF BRÆNDSTOF	17
PÅFYLD GEAROLIE	17
START Udstyret	18
KONTROLLER FØR START!	18
TOPSAV	22
OVERBLIK OVER Udstyret	22
MONTERING AF Udstyret	22

MONTERING AF SVÆRD OG KÆDE	22
SPÆNDING AF SAVKÆDEN.....	23
KONTROL AF KÆDESPÆNDING	24
SMØREMIDDEL TIL KÆDER	24
KONTROL AF KÆDESMØRING	25
START/STOP AF MOTOREN.....	25
BETJENINGSVEJLEDNING	26
BRUG AF TOPSAVEN	26
VEDLIGEHOLDELSE AF SVÆRDET	29
EFTERSYN OG UDSKIFTNING AF KÆDEHJULET	29
VEDLIGEHOLDELSE OG SLIBNING AF SAVKÆDEN	30
HÆKKEKLIPPER	32
OVERBLIK OVER Udstyret	32
INSTALLATION OG JUSTERING	32
BETJENING.....	32
JUSTERING AF KNIVENS VINKEL.....	33
SMØRING AF KLINGEN UNDER DRIFT	33
VEDLIGEHOLDELSE OG SLIBNING AF KLINGE.....	34
MONTERING AF TILBEHØR	34
JUSTERING AF BÆREREMMEN	35
VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE.....	37
VEDLIGEHOLDELSPLAN	37
SKIFT OG RENGØR TÆNDRØRET.....	37
RENGØR LUFTFILTERET	38
SMØRING AF VINKELTRANSMISSION.....	38
UDSKIFTNING AF TRIMMERSNØRE.....	38
SLIBNING AF KNIV TIL AFKORTNING AF SNØRE	39
VEDLIGEHOLDELSSESKEMA TOPSAV	39
VEDLIGEHOLDELSSESKEMA HÆKKEKLIPPER.....	40
OPBEVARING	40
TRANSPORT	40
BORTSKAFFELSE.....	40
FEJLFINDING	41
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	42
CE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	44

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



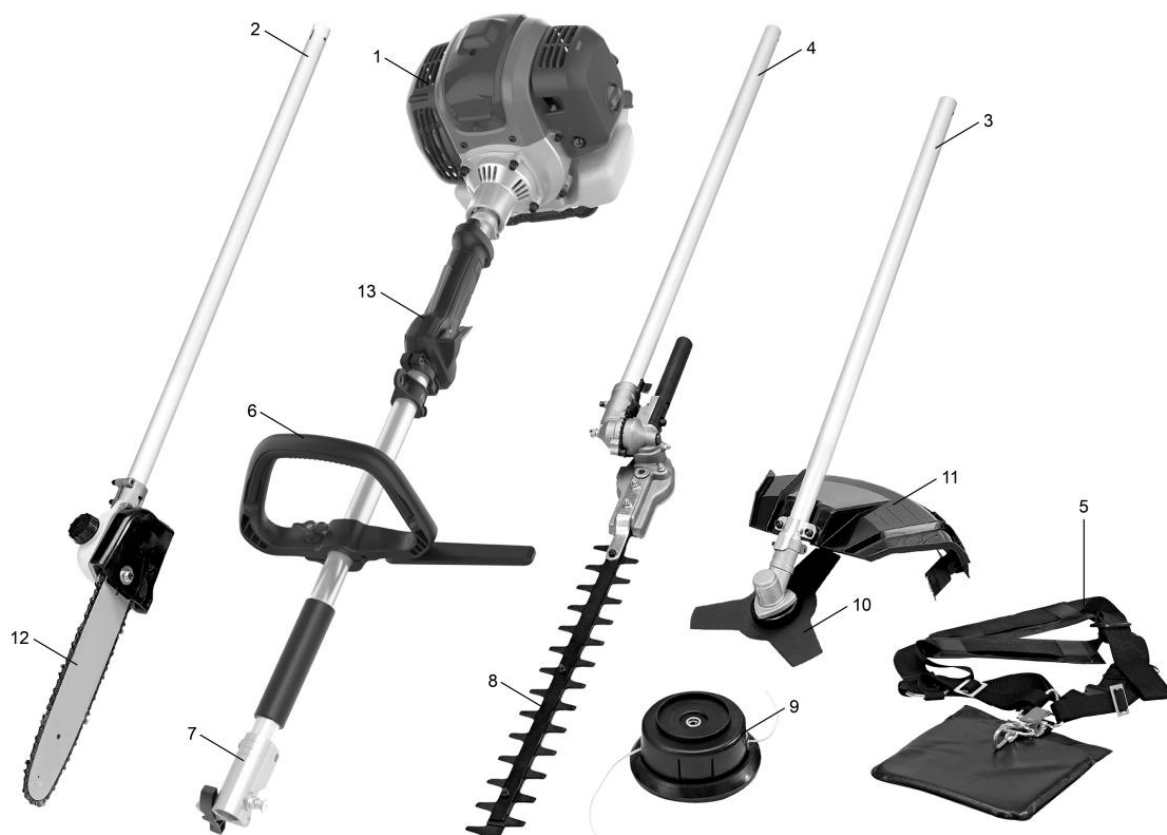
Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

OVERBLIK OVER MASKINEN



1. Motor	2. Topsav-befæstigelse
3. Buskrydder/græstrimmer-befæstigelse	4. Hækkeklipper-befæstigelse
5. Sele	6. Håndtag
7. Forbindelsesaksel	8. Hækkeklipper med skær
9. Trimmerhoved	10. 3T klinge til buskrydder
11. Beskyttelsesskærm	12. Topsav
13. Udløser til gashåndtag	



Det er vigtigt at udstyret samles korrekt før anvendelse, det er derfor meget vigtigt at læse brugsanvisningen inden udstyret samles og tages i brug.

INDLEDNING

Denne maskine er et haveredskab, og netop en bærbar buskrydder/græstrimmer med forbrændingsmotor til hjemmebrug. Enhver anden brug er ikke tilladt.

Buskrydderen er kun egnet til privat brug! F.eks. til at klippe græs i din have, men den er ikke beregnet til at klippe græs i offentlige parker, på legepladser, gårde, skove eller andre kommercielle omgivelser/anvendelser.

Ikke-autoriserede brugere:

Personer, der ikke er fortrolige med betjeningsvejledningen, børn og unge under 16 år samt personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, må ikke betjene udstyret.

Arbejdstid

Operatører skal altid tage behørigt hensyn til andre, der bor i nærheden, og overholde lokale love.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG ADVARSLER

I denne manual samt på maskinen og dens tilbehør bruges symboler til at henlede opmærksomheden på mulige risici. Sikkerhedssymbolerne og de forklaringer, der ledsager dem, skal forstås fuldt ud. Advarslen i sig selv forhindrer ikke risici og kan ikke erstatte korrekte metoder for at undgå ulykker.

SIKKERHEDSMÆRKATER



Dette symbol foran en sikkerhedskommentar angiver en forholdsregel, en advarsel eller en fare. Hvis denne advarsel ignoreres kan det føre til en ulykke for brugeren eller andre. For at begrænse risikoen for personskade, brand eller elektrisk stød skal de angivne anbefalinger altid følges.



Før enhver anvendelse, skal brugeren læse det tilsvarende afsnit i denne brugsanvisning. Læs brugsanvisningen, og følg alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Maskinen overholder relevante sikkerhedsstandarder.



Høreværn skal anvendes.



Sikkerhedsbriller skal anvendes.



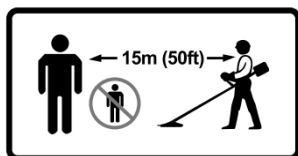
Sikkerhedshjelm skal anvendes, når der arbejdes over hovedhøjde.



Brug handsker.



Brug egnet, skridsikkert, robust fodtøj.



Hold børn, tilskuere og andre personer mindst 15 meter fra buskrydderen/græstrimmeren!.



ADVARSEL

Fare for personskade på grund af genstande, der slynges væk !



ADVARSEL

Pas på genstande, der rammes af skæreudstyret og kastes ud. Brug aldrig uden korrekt monteret klingebeskyttelse.



ADVARSEL

Der kan forekomme rekyl!



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser fra roterende kniv!
Hold hænder og fødder væk!



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser fra roterende knive.



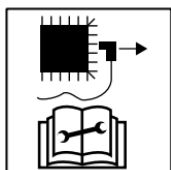
Udstødningen og andre dele af motoren bliver meget varme under brug, rør ikke ved dem.
Risiko for forbrændinger.



Benzin er meget brandfarligt. Undgå at ryge eller bringe flammer eller gnister i nærheden af brændstof.



Blandingsforhold: 40 dele benzin til 1 del olie



Sluk for udstyret, og træk tændrørsstikket ud før vedligeholdelsesarbejde for at undgå utilsigtet start!



Udsæt ikke enheden for regn, og lad den ikke stå udendørs i regnvejr!



ADVARSEL

Motorer afgiver kulilte, en lugtfri, farveløs og giftig gas. Indånding af kulilte kan forårsage kvalme, besvimelse eller død.



Kun til udendørs brug.



Tryk på primerbolden 7-10 gange før brug.



Choke lukket (ved kold start).



Choke åben (driftsindstilling)



ADVARSEL

Brug ikke en klinge af typen tandsav.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette udstyr er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

Oplæring

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningsselementerne og korrekt brug af udstyret.
- Sørg for at være klar over, hvordan udstyret standses i en nødsituation. Tilbehøret standses ved at slippe de to håndtag i grebet – motoren kører videre i tomgang men det monterede udstyr vil stoppe. Motoren standses på tænd/sluk-knappen.
- Dette udstyr er designet til brug ved klipning af græs, buske og hække og det bør aldrig bruges til andre formål.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med disse instruktioner, bruge udstyret. Lokale bestemmelser kan begrænse brugerens alder.
- Klip aldrig, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der opstår for andre mennesker eller deres ejendom.
- Undgå at lade motoren køre indendørs. Udstødningsgasserne indeholder skadelig kulilte.

Forberedelse

- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når der skæres.
- Brug ikke udstyret på bare fødder eller i åbne sandaler.
- Undersøg grundigt det område, hvor udstyret skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.
- Kontrollér altid vi før brug, at knivene, knivboltene og knivenheden ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede knive og bolte i sæt for at bevare balancen.

Betjening

- Må kun anvendes i dagslys eller i tilstrækkeligt kunstigt lys.
- Undgå at bruge udstyret i vådt græs.
- Vær altid sikker på at have godt fodfæste på skråninger.
- Gå, løb aldrig.
- Udvis stor forsigtighed, når der skiftes retning på skråninger.
- Anvend ikke udstyret på for stejle skråninger.
- Vær yderst forsigtig, når der bakkes med udstyret eller trækker det imod sig.
- Brug aldrig udstyret med defekte afskærmninger eller skjolde eller uden sikkerhedsanordninger.
- Tænd for motoren i henhold til instruktionerne og med fødderne et godt stykke væk fra kniven(e).
- Vip ikke buskrydderen mere end absolut nødvendigt, og løft kun den del, der er væk fra brugeren. Sørg altid for, at begge hænder er i betjeningsposition, før maskinen sættes tilbage på jorden.
- Sæt ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Saml aldrig et udstyret op eller bær det, mens motoren kører.
- Tag tændrøret ud:
 - når udstyret efterlades;

- før fjernelse af en blokering;
- før eftersyn, rengøring eller vedligeholdelse af på udstyret;
- efter at have ramt et fremmedlegeme. Undersøg udstyret for skader, og udfør reparationer efter behov;
- hvis udstyret begynder at vibrere unormalt (få det kontrolleret af en autoriseret tekniker).

Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre, at udstyret er i sikker stand.
- Kontroller jævnligt udstyret for slitage eller beskadigelse.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af hensyn til sikkerheden.
- Sørg altid for at bruge den rigtige type skære- og klippeenhed ved udskiftning.
- Opbevar aldrig udstyret med benzin i tanken i en bygning, hvor dampene kan nå en åben flamme eller gnist;
- Lad motoren køle af, før udstyret stilles til opbevaring i et lukket skab;
- For at reducere brandfaren skal motoren, lyddæmperen, batterirummet og benzinopbevaringsområdet holdes fri for græs, blade eller for meget fedt;
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal det ske udendørs.

SÆRLIG SIKKERHEDSADVARSEL

1. Hold godt fast i håndtagene på buskrydderen med begge hænder. Hvis arbejdet afbrydes, skal gashåndtaget sættes i tomgangsposition.
2. Sørg altid for at holde en stabil og jævn kropsholdning under arbejdet.
3. Hold motorens hastighed på det niveau, der er nødvendigt for at udføre skærearbejdet, og hæv aldrig motorens hastighed over det nødvendige niveau.
4. Hvis græsset sætter sig fast i kniven under arbejdet, eller maskinen skal efterses eller tanken skal fyldes op, skal motoren altid slukkes.
5. Hvis kniven rammer en hård genstand som f.eks. en sten, skal motoren straks standses og det skal kontrolleres, om der er noget galt med kniven. Hvis det er tilfældet, skal klingen udskiftes med en ny.
6. Hvis nogen råber op, mens udstyret anvendes, sørg da altid for at slukke motoren, før opmærksomheden flyttes fra arbejdet og udstyret.



7. Rør aldrig ved tændrøret eller tændrørsledningen, mens motoren kører. Man risikerer at blive udsat for et elektrisk stød.
8. Rør aldrig ved lyddæmperen, tændrøret eller andre af motorens metaldele, mens motoren er i gang eller umiddelbart efter, at motoren er slukket. Det kan resultere i alvorlige forbrændinger.
9. Når arbejdet er færdigt ét sted og skal fortsætte et andet sted, skal motoren slukkes og maskinen vendes, så klingen vender væk fra kroppen.
10. Kontrollér, at skæreudstyret ikke drejer under tomgang, før maskinen tages i brug.

RESTRISICI



ADVARSEL

Selv når maskinen bruges som foreskrevet, er det ikke muligt at eliminere alle resterende risikofaktorer. Følgende farer kan opstå i forbindelse med maskinens konstruktion og design:

- Skader på hørelsen, hvis effektive høreværn ikke bæres.
- Sundhedsskader som følge af vibrationsemission, hvis maskinen bruges over længere tid eller ikke er tilstrækkeligt styret og korrekt vedligeholdt.

Arbejd ikke i mere end 20 minutter ad gangen. Hold pauser på mindst 10 minutter. I disse pauser bør brugeren ikke udsættes for andre vibrationskilder. Nedenstående tabel viser hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibration, hvis vibrationsbelastningen på $2,5 \text{ m/s}^2$ ikke skal overskrides:

Vibration	Maksimal tid
$2,5 \text{ m/s}^2$	8 timer
$3,5 \text{ m/s}^2$	4 timer
$5,0 \text{ m/s}^2$	2 timer
$7,0 \text{ m/s}^2$	1 time
$10,0 \text{ m/s}^2$	30 minutter

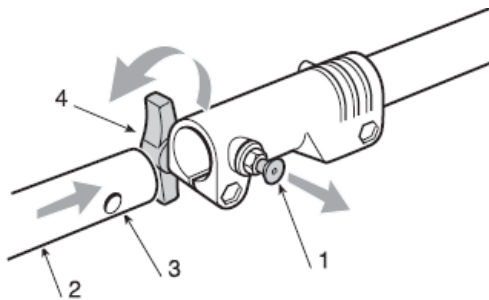
MONTERING/SAMLING

Følg instruktionerne, når udstyret samles.

1. Montering af skaftet:

Træk stopstiften (1) ud, og skub den nederste del af skaftet (2) helt ned, indtil stoppet er lukket.

(1) klikker ind i hullet (3) i skaftet. Dette er lettere at gøre, hvis bunden af skaftet (2) drejes en smule i begge retninger. Stiften (1) er på plads, når den sidder helt fast i hullet. Når den er sat i, skal knappen (4) strammes ordentligt.



2. Saml håndtaget

Løsn vingemøtrikken, for at sætte håndtaget på akslen, og stram derefter vingemøtrikken.



BUSKRYDDER/GRÆSTRIMMER

MONTER SIKKERHEDSAFSKÆRMNING

Skærmen sidder fast på akslen med to skruer, brug en skruetrækker til at fastgøre de to skruer godt til akslen.



Fig. 3-1



Fig. 3-2



ADVARSEL

Ved brug af trimmerhovedet skal den ekstra afskærmning med kniven til afkortning af trimmersnøren altid være monteret. (Se Fig.3-3 og Fig.3-4).

- Fastgør den ekstra afskærmning (26) med skruen (B). (Fig. 3-3)

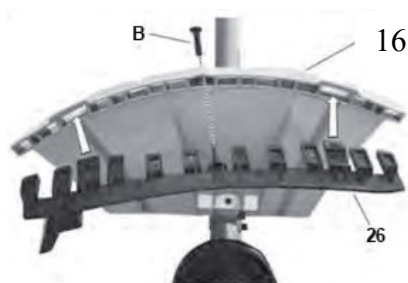


Fig. 3-3

Tag den ekstra afskærmning af.

- Skru skruen (B) af; (Fig. 3-3)
- Tryk på klemmen(C), og træk den ekstra beskyttelse ud. (Fig.3-4)

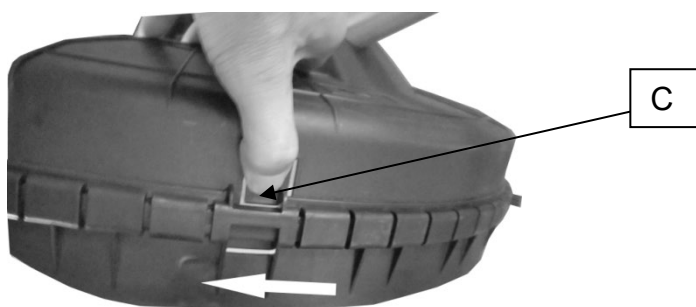


Fig. 3-4

**ADVARSEL**

Kontroller kniven og udgangsakslen efter hver justering eller montering, den skal være korrekt monteret og køre problemfrit.

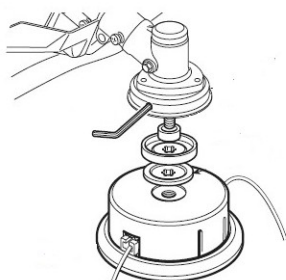
Brug beskyttelseshandsker, når afskærmningen håndteres.

SAML SKÆREHOVEDET

Løsn møtrikken. Stil de to huller i flangen og skjoldet på linje, brug en sekskanthøgle til at holde flangen som vist nedenfor, og drej topnøglen med uret, så løsnes møtrikken.

**MONTER TRIMMERHOVEDET**

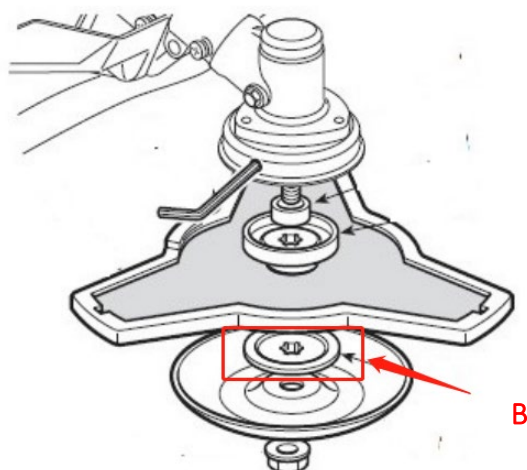
Fjern skærmen efter at have løsnet møtrikkerne som vist på billedet. Hold stadig flangen, tag nylonskærehovedet på akslen, og drej det mod uret, så er nylonskærehovedet monteret.



Frigør trimmerhovedet. Brug en skruetrækker til at holde flangen, og drej derefter Nylon skærehoved med uret, vil det blive udskiftet.

MONTER BUSKRYDDERKLINGEN

Hold sekskantsnøglen på flangen, og løs møtrikkerne som vist på billedet, og sæt derefter klingen, holder B, dæksel og venstre møtrik på i henhold til rækkefølgen vist på billedet nedenfor. Bemærk, at klingens rotationsretning skal være den samme som på billedet nedenfor. Brug en skruetrækker til at holde flangen, og spænd møtrikken mod uret, og sørg for, at møtrikken er spændt nok.



Frigør buskrydderklingen. Brug en skruetrækker til at holde flangen og løsne møtrikken, så klingen kan tages af.

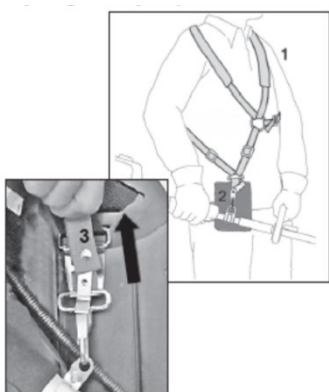


ADVARSEL

Sørg for, at skærehovedet er samlet korrekt før brug!

TILPAS BÆRESELEN

Se billedet nedenfor, og tilpas bæreselen efter det. Stræk bæreselen for at justere det, så det passer som beskrevet nedenfor.



Højden på bæltet kan indstilles ved hjælp af justeringsanordningen, som vist på billedet nedenfor, og derefter montere bæltet på maskinen ved hjælp af kroen.



BEMÆRK: Start aldrig motoren med bærestroppen fastgjort til maskinen!

Start/stop af motoren

For at reducere risikoen for brand og forbrændinger skal motoren startes mindst 3 meter fra påfyldningsstedet, kun udendørs.

Korrekte startmetoder reducerer risikoen for skader.

Placer udstyret på fast grund eller anden fast overflade i et åbent område. Bevar en god balance og et sikkert fodfæste.

BETJENING

Når denne maskine anvendes, skal instruktionerne for betjeningstrinnene følges.

PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF



FARE!

Brændstof er eksplosivt!

Sluk og køl motoren ned, før der fyldes brændstof på tanken.

Overhold alle sikkerhedsanvisninger i forbindelse med håndtering af brændstof.



VIGTIGT

Risiko for beskadigelse af enheden!

Enheden leveres uden gearolie og brændstof.

Før udstyret tages i brug, skal der påfyldes olie og brændstof.

Brug aldrig olie til 4-taktsmotorer eller vandkølede 2-taktsmotorer. Det kan forårsage tilsmudsning af tændrøret, blokering af udstødningsporten eller fastsiddende stempelringe.

Blandede brændstoffer, der har stået ubrugt i en måned eller mere, kan tilstoppe karburatoren eller resultere i, at motoren ikke fungerer korrekt. Fyld resterende brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar den i et mørkt og køligt rum.

Bland en almindelig benzin (blyholdig eller blyfri, alkoholfri) og en kvalitetsgodkendt motorolie til luftkølede 2-takts motorer.

ANBEFALET BLANDINGSFORHOLD

BENZIN 40: OLIE 1



ADVARSEL Pas på udledningen af udstødningsgasser.

Sluk altid motoren, før der fyldes brændstof på. Fyld aldrig brændstof på en maskine med kørende eller varm motor. Vær opmærksom på brandfare!

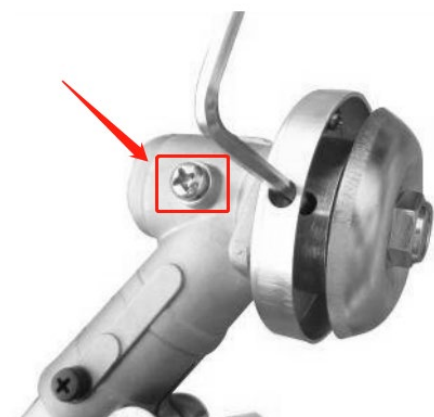
- Skru tankdækslet af, og fjern det.
- Hæld brændstoffet forsigtigt i. Undgå at spilde.
- Skru tankdækslet godt fast med håndkraft.



TØMNING AF BRÆNDSTOF

- Hold en opsamlingsbeholder under tanken.
- Skru tankdækslet af, og fjern det.
- Lad brændstoffet løbe helt ud.
- Skru tankdækslet godt fast med hånden.

PÅFYLD GEAROLIE



Løsn den viste skrue og tag den ud. Tilsæt gearolie. Sæt skruen i igen og spænd den.

START UDS TYRET

Start ikke maskinen, før den er helt samlet. Før udstyret startes, skal oliniveauet altid kontrolleres.

KONTROLLER FØR START!

FARE



Risiko for personskade.

Brug ikke udstyret, medmindre det er kontrolleret og fundet fejlfrit.
Hvis en del er blevet defekt, skal den udskiftes, før enheden anvendes.

Kontroller enhedens sikre tilstand:

- Kontroller udstyret for lækager.
- Kontroller udstyret for visuelle fejl.
- Kontrollér, at alle dele af enheden er monteret forsvarligt.
- Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er i god og driftssikker stand.
- Kontroller klinger, kæder etc. De skal være i god og driftssikker stand.

FARE



Risiko for personskade.

Kontroller altid underlaget og fjern alle genstande, som kan blive kastet ud af udstyret før arbejdet påbegyndes.

ADVARSEL



Klippeudstyret kan begynde at bevæge sig, når motoren startes. Sørg for, at redskabet ikke kan komme i kontakt med nogen genstand.

Sørg for, at der ikke er uautoriserede personer i arbejdsområdet, ellers er der risiko for alvorlig personskade.

Sørg for, at der ikke er uautoriserede personer i arbejdsområdet, ellers er der risiko for alvorlig personskade.

- 1) Tryk på brændstofpumpen flere gange, indtil den fyldes med brændstof.

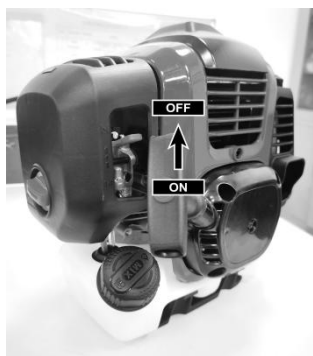


2) Sæt ON/OFF-kontakten (1) på "I".



1. ON/OFF kontakt
2. Udløser til gashåndtag
3. Dødmandsknap/sikkerhedsudløser (kun når denne holdes inde, kan udløseren til gashåndtaget aktiveres).
4. Håndtag.

3) Flyt chokerhåndtaget til  position.



Luk chokeren: Startposition



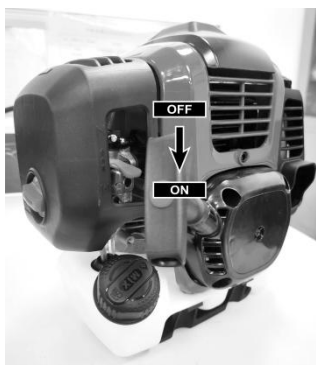
Træk langsomt i rekylstarteren, indtil den motoren starter.



Vær opmærksom: Kontroller og sørg for, at skæreudstyret altid stopper, når motoren går i tomgang.

BEMÆRK: Når motoren startes for første gang. Det vil kræve et antal startforsøg, indtil brændstoffet har bevæget sig fra tanken til motoren.

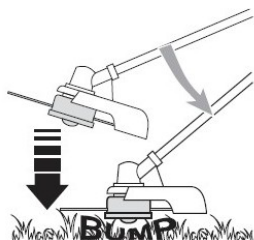
4) Drej chokerhåndtaget til køreposition.



- 5) Træk hurtigt i starteren, indtil motoren starter.



- 6) Tryk på gashåndtaget og aftrækkerlåsen, så frigøres aftrækkerlåsen.
7) Når motoren er startet, skal man lade den køre i tomgang i 1 minut, så den varmer op, før den belastes.
8) Tryk på gashåndtagets aftrækkerlås og aftrækker, så fungerer motoren.
9) Hvis der anvendes trimmerhoved, skal det slås mod jorden, for at trimmer snøren fremføres, før der kan skæres.



Varm start:

Når maskinen er varm, skal chokerindstillingen blive i driftspositionerne og udstyret kan startes ved at gentage trin 1,2,5,6.

Stands straks maskinen:

1. Hvis motorens omdrejningshastighed ændres.
2. Hvis der opstår gnister.
3. Hvis skæredelene er beskadiget.
4. I tilfælde af fejltænding.
5. I tilfælde af høje vibrationer.
6. Hvis der opstår flammer eller røg.

7. I regn eller stormvejr.

10) Hvis der opstår problemer, træk da splitten i sikkerhedsselen og slip derefter buskrydderen.

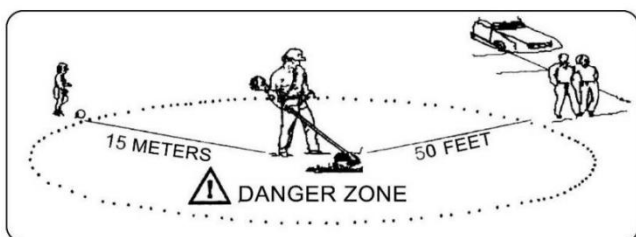


11) Hvis maskinen er varm, kan gashåndtaget justeres til ON-position direkte, når maskinen genstartes.



ADVARSEL Brug ikke maskinen til at feje ved at vippe klippehovedet. Motorens kraft kan kaste genstande og små sten 15 meter eller mere, hvilket forårsagede materielle skader eller kvæstelser på mennesker.

FAREZONE



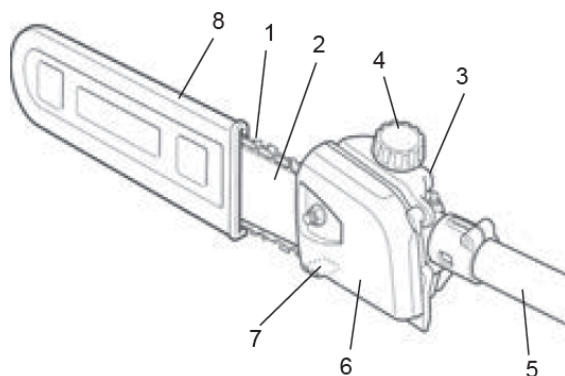
Ingen andre end operatøren må opholde sig i farezonen med en radius på 15 meter. Operatøren skal bære øjen-, øre-, ansigts-, fod-, ben- og kropsbeskyttelse. Personer inden for zonen eller risiko uden for farezonen bør bære øjenbeskyttelse mod kastende genstande. Risikoen mindskes med afstanden fra farezonen.

BEMÆRK:

1. Start ikke motoren i højt græs
2. Placer altid tilslutningskablet sikkert på gangstier og på de steder, hvor der allerede er klippet, når der klippes.
3. Når motoren er slukket, fortsætter klippehovedet med at køre i flere sekunder, kom derfor ikke tæt på buskrydderens klippehoved, før det er standset!

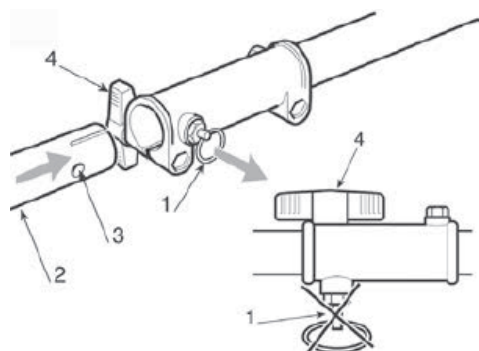
TOPSAV

OVERBLIK OVER UDS TYRET



1. Savkæde
2. Sværd
3. Oliebeholder
4. Dæksel til oliebeholder
5. Skaft
6. Kædehjulsdæksel
7. Kædefang
8. Cover

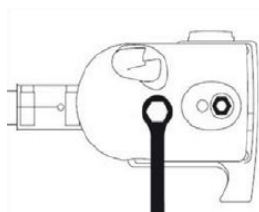
MONTERING AF UDS TYRET



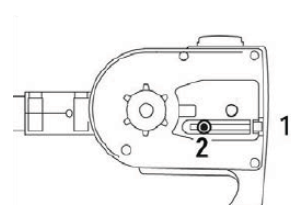
Sæt den nederste aksel (2) ind i akselkoblingen, og træk samtidig låsestiften (1) ud. Skub den nederste aksel så langt ind, som den kan, og slip låsetappen. Låsestiften skal gå i indgreb i åbningen (3), der er placeret på siden af den nederste aksel. Bevæg eventuelt den nederste aksel lidt frem og tilbage, indtil låsestiften sidder sikkert fast. Stram derefter knappen (4).

MONTERING AF SVÆRD OG KÆDE

1. Skru møtrikken af, og tag dækslet til kædehjulet af.



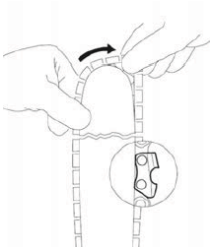
2. Drej spændeskruen (1) mod uret, indtil spændemøtrikken (2) støder mod venstre.



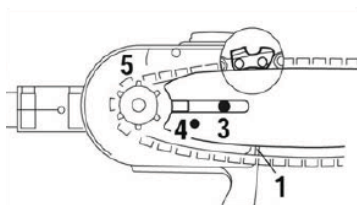
**ADVARSEL**

Kæden er meget skarp - brug arbejdshandsker for at beskytte hænderne mod snitsår.

1. Monter kæden - start ved sværdspidsen.



2. Monter styrestangen over tappen (3). Sæt glideskinnens tap i hullet (4) - placer samtidig kæden over tandhjulet (5).



3. Drej nu spændeskruen (1) med uret, indtil der er meget lidt kædeslør på undersiden af sværdet - og drivleddets tappe er placeret i sværdets rille.
4. Sæt tandhjulsdækslet på igen, og skru møtrikken godt fast.

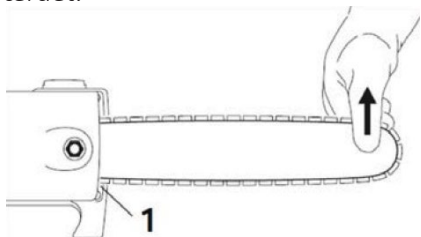
SPÆNDING AF SAVKÆDEN

Efterspænding under skærearbejde:

Sluk for motoren, og løs derefter møtrikken.

Hold stangen med næsen opad.

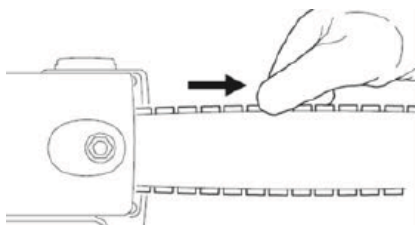
Brug en skruetrækker til at dreje spændeskruen (1) i urets retning, indtil kæden sidder godt fast på undersiden af sværdet.



Spænd møtrikken godt fast.

En ny kæde skal efterspændes oftere end en, der har været i brug i et stykke tid- kontroller kædespændingen ofte- se kapitlet "Brugsanvisning/ Under drift".

KONTROL AF KÆDESPÆNDING



- Sluk for motoren.
- Brug arbejdshandsker for at beskytte hænderne.
- Kontroller med håndkraft, at kæden sidder godt fast på undersiden af sværdet.
- Efterspænd om nødvendigt kæden.

SMØREMIDDEL TIL KÆDER



For automatisk og pålidelig smøring af kæden og sværdet **anbefales det at bruge et miljøvenligt kvalitetssmøremiddel til kæde og sværd med god vedhæftningsevne.**

Kædens og sværdets levetid afhænger af smøremidlets kvalitet. Det er derfor vigtigt kun at bruge et specielt formuleret kædesmøremiddel. Hvis et særligt kædesmøremiddel ikke er tilgængeligt, kan man - i nødstilfælde - bruge en HD-motorolie af en eller flere kvaliteter med en viskositet, der passer til den almindelige udetemperatur.



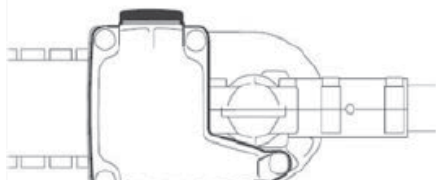
Brug ikke spildolie!

Medicinske undersøgelser har vist, at gentagen kontakt med spildolie kan forårsage hudkræft. Desuden er affald miljøskadeligt!



Spildolie har ikke de nødvendige smøreegenskaber og er uegnet til kædesmøring.

PÅFYLDNING AF KÆDEOLIE



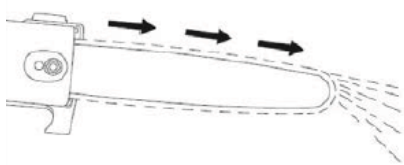
En fuld kædeolietank er kun tilstrækkelig til en halv tankfuld brændstof. Kontrollér oliestanden regelmæssigt under skærearbejdet. Lad aldrig olietanken løbe tør!

Rengør påfyldningsdækslet og området omkring det grundigt, så der ikke kan falde snavs ned i tanken.

Placer enheden, så påfyldningsdækslet vender opad.

Hvis olieniveauet i tanken ikke falder, kan årsagen være et problem i olieforsyningssystemet: Kontrollér kædesmøring, rens oliekanalerne, og kontakt om nødvendigt serviceforhandler for at få hjælp.

KONTROL AF KÆDESMØRING



Savkæden skal altid afgive en lille mængde olie.



Kontrollér altid kædesmøring og oliestanden i tanken, før arbejdet påbegyndes.



Brug aldrig topsaven uden kædesmøring. Hvis kæden løber tør, vil hele skæreudstyret blive uopretteligt beskadiget i løbet af meget kort tid.

Hver ny kæde skal indkøres i ca. 2 til 3 minutter. Når kæden er kørt til, skal kædespændingen kontrolleres og justeres om nødvendigt - se kapitlet "Kontrol af kædespænding".

JUSTERING AF BÆRESELEN



BEMÆRK: Denne bæresele har en sikkerhedsanordning, der gør det muligt straks at løsne stroppen fra maskinen i en nødsituation. Det gør man ved at trække kraftigt i den røde trækflig på remmen. Dette løsner straks stroppen fra holderen.



BEMÆRK: Start aldrig motoren med bærestroppen fastgjort til maskinen!

START/STOP AF MOTOREN

For at reducere risikoen for brand og forbrændinger skal motoren startes mindst 3 meter fra

påfyldningsstedet, kun udendørs.

Korrekte startmetoder reducerer risikoen for skader.

Placer topsaven på fast grund eller andet solidt underlag i et åbent område, eller alternativt som vist på billedet ovenfor. Hold en god balance og et sikkert fodfæste.

BETJENINGSVEJLEDNING

Under drift

Kontroller kædespændingen ofte!

En ny kæde skal spændes oftere end en, der har været i brug i et stykke tid.

Kold kæde:

Spændingen er korrekt, når kæden sidder tæt på undersiden af sværdet og stadig kan trækkes langs sværdet med hånden. Efterspænd om nødvendigt - se kapitlet "Spænding af savkæden".

Kæde ved driftstemperatur:

Kæden strækker sig og begynder at hænge. Leddene på undersiden af sværdet må ikke komme ud af sværdets rille - ellers kan kæden springe af sværdet.



Spænd kæden igen - se kapitlet "Spænding af savkæden".

Slæk altid kæden igen efter endt arbejde. Kæden trækker sig sammen, når den køler ned. Hvis den ikke slækkes, kan den beskadige gearakslen og lejerne.

Efter endt arbejde

Slæk kæden, hvis den er efterspændt ved driftstemperatur under skærearbejde.



Kæden trækker sig sammen, når den køler ned. Hvis den ikke slækkes, kan den beskadige gearakslen og lejerne.

BRUG AF TOPSAVEN

Forberedelser:

Brug passende beskyttelsestøj og-udstyr.

Start motoren.

Sæt skulderremmen på.



Smid aldrig afklip i skraldespanden - de kan komposteres!



Stå aldrig direkte under den gren, der skæres over - vær opmærksom på nedfaldende grene. Bemærk, at en gren kan slynges tilbage mod dig, efter at den har ramt jorden!

Skæringssekvens

For at give grenene frit fald skal de nederste grene altid klippes først. Beskær tunge grene (stor diameter) i flere kontrollerbare stykker.

Arbejdsstilling

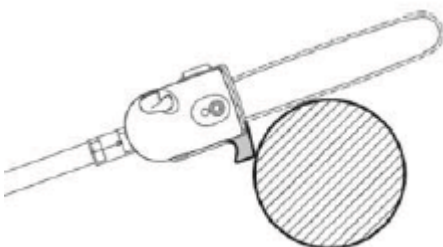
Hold kontrolhåndtaget med højre hånd og skaftet med venstre hånd. Venstre arm skal være udstrakt til den mest behagelige position.



Skaftet skal altid holdes i en vinkel på 60° eller mindre!

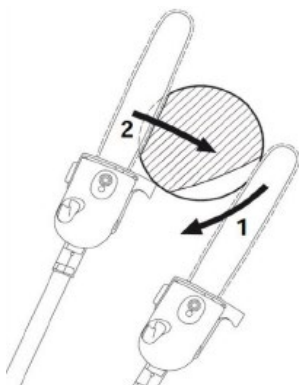
Den mest bekvemme arbejdsstilling er en værktøjsvinkel på 60°, men en mindre vinkel kan bruges, hvis det passer til den pågældende situation.

Tværgående snit



For at undgå at klemme sværdet i snittet, skal skæreudstyret placeres med krogen mod grenen og derefter udføre tværsnittet fra ovenfra og ned.

Aflastende snit

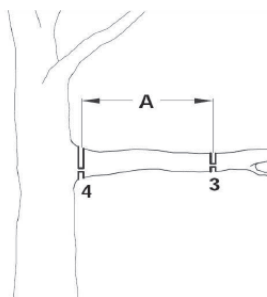


For at undgå at rive barken over på tykke grene skal man altid starte med at lave et aflastende snit (1) på undersiden af grenen.

Det gør man ved at anvende skæreudstyret og trække det i en bue hen over bunden af grenen (se illustrationen).

Placer kroen mod grenen, og udfør derefter gennemsavningen (2).

Flad/flugtende afskæring af tykke grene



Hvis grenens diameter er mere end 10 cm (4"), skal der først laves en underskæring (3) og derefter en tværskæring i en afstand (A) på ca. 20 cm (8") fra det endelige snit.

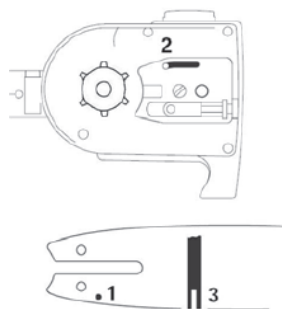
Udfør derefter et flush-cut (4), begynd med et aflastningssnit og afslut med gennemskæring.

Skære over forhindringer



Enhedens lange rækkevidde gør det muligt at beskære grene, der hænger ud over forhindringer som f.eks. floder eller søer. Værktøjets vinkel afhænger i dette tilfælde af grenens position.

VEDLIGEHODELSE AF SVÆRDET



Vend sværdet om - hver gang kæden slibes - og hver gang kæden udskiftes. På den måde undgår man ensidigt slid, især på næsen og undersiden af sværdet.

Rengør regelmæssigt

1 = Olieindtagshul

2 = Oliepassage

3 = Rille i sværdet

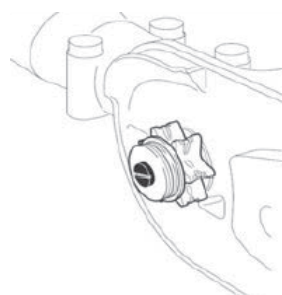
EFTERSYN OG UDSKIFTNING AF KÆDEHJULET

Fjern kædehjulsdækslet, kæden og sværdet.

Udskift kædehjulet:



efter brug af to kæder eller før, hvis slidmærkerne (a) på tandhjulet er dybere end 0,5 mm.



VEDLIGEHODELSE OG SLIBNING AF SAVKÆDEN

Korrekt skærpet kæde

En korrekt skærpet kæde skærer ubesværet gennem træ og kræver meget lidt fremføringstryk. Arbejd ikke med en sløv eller beskadiget savkæde, da det vil øge den fysiske anstrengelse, forårsage højere vibrationer, give utilfredsstillende resultater og en højere slidhastighed.

Rengør kæden.

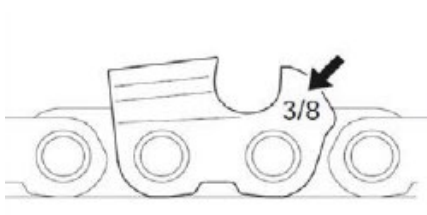
Kontroller kæden for revner i leddene og beskadigede nitter.

Udskift alle beskadigede eller slidte dele af kæden, og tilpas de nye dele til de oprindelige deles form og størrelse ved at file dem tilbage efter behov.

Det er nødvendigt at overholde de vinkler og mål, der er angivet nedenfor. Hvis **savkæden ikke er slebet korrekt**, hvis dybde målene er for lave, er der øget risiko for tilbageslag og deraf følgende skader!

Topsavens kæde kan ikke låses på plads på sværdet. Derfor er det bedst at fjerne kæden fra sværdet og slibe den igen med et egnet slibeværktøj.

Vælg det rigtige slibeværktøj til kædeafstanden.



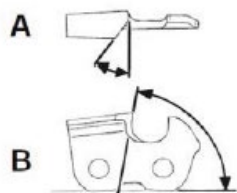
Kædeafstanden (f.eks. 3/8") er markeret på dybdemåleren på hver savtand.

Brug kun specielle savkædefiler!

Andre filer har en forkert form og et forkert snit.

Vælg fildiameter i henhold til kædens stigning.

Man skal også overholde følgende vinkler, når kæde savtænderne slibes igen.



A = Filevinkel

B = Sidepladens vinkel

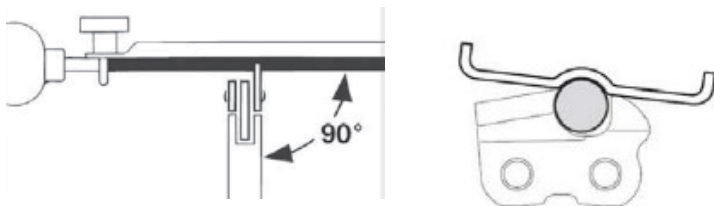
Desuden skal vinklerne være ens på alle tænder. Hvis vinklerne er ujævne, vil kæden løbe ujævnt, ikke i en lige linje, slides hurtigt og gå i stykker for tidligt.



Da disse krav kun kan opfyldes efter tilstrækkelig og konstant øvelse:

Brug en fileholder

Der skal bruges en fileholder til manuel efterslibning af savkæden. De korrekte filevinkler er markeret på filholderen.



Fil i henhold til de vinkler, der er markeret på vandret (i ret vinkel til siden af filholderen). Lad filholderen hvile på toppladen og dybdemåleren.

Fil altid fra indersiden til ydersiden af skæret.

Filen skærper kun på den fremadgående bevægelse- løft filen af skæret på den bagudgående bevægelse.

Undgå at røre ved forbindelses- og drivled med filen.

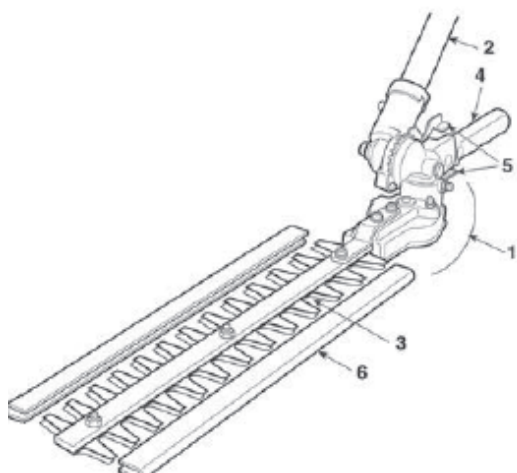
Drej filen med jævne mellemrum, mens der files, for at undgå ensidigt slid.

Brug et stykke hårdt træ til at fjerne grater fra skærekanten.

Alle skær skal have samme længde. Hvis skærene ikke har samme længde, vil de have forskellig højde. Det får kæden til at løbe ujævnt og øger risikoen for, at kæden knækker.

HÆKKEKLIPPER

OVERBLIK OVER Udstyret



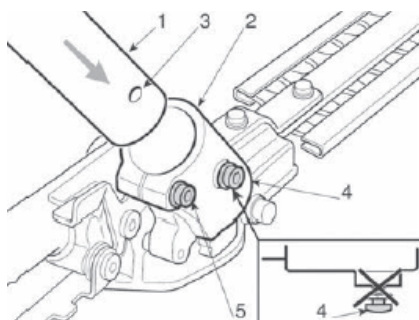
1. Knivens drivhjul
2. Skaft
3. Skæreblade
4. Justeringsgreb
5. Justeringshåndtag
6. Klingecover

INSTALLATION OG JUSTERING

Montering af skaftet (hvis det leveres separat)

Sæt stangen (1) ind i soklen (2), så hullet (3) flugter med bolten (4).

Spænd de to bolte (4) og (5). Når de er spændt, skal hovedet på bolten (4) flugte.



BETJENING

VIGTIGT: Læs brugsanvisningen til den buskrydder, som hækkeklippertilbehøret skal bruges på, grundigt igennem.

Før arbejdet påbegyndes, skal det kontrolleres at:

Alle skruer og bolte på maskinen og på knivene er spændt

Knivene er skarpe og ubeskadigede.

Beskyttelsesanordningerne sidder godt fast og giver tilstrækkelig beskyttelse.

Håndtagene er korrekt fastgjort

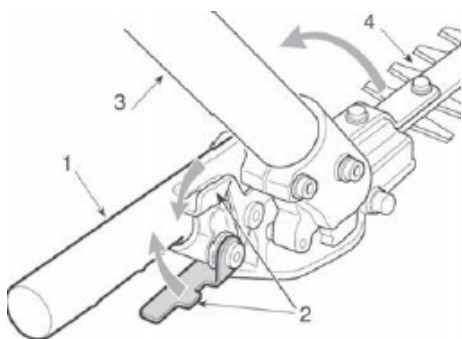
Mulige anvendelser

De grene, der klippes, må ikke være mere end 5 mm tykke; hvis hækkeklipperen bruges til at klippe gennem tykkere grene, kan det forårsage uoprettelig skade på redskabet.

Klippevinklen må KUN justeres, når motoren er slukket. Motoren skal også være slukket, før der fjernes grene eller blade, der sidder fast i redskabet.

Hold altid klippeenheten væk fra kroppen under arbejdet.
Sæt altid afskærmningen på, når maskinen er standset.

JUSTERING AF KNIVENS VINKEL

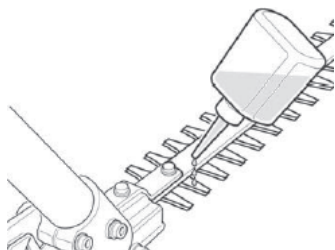


Sluk for motoren, og vent, til klingen står stille.

Hold godt fast i grebet (1), og hold derefter skaftet (3) med den anden hånd, tryk på oplåsningshåndtaget (2), og bevæg grebet (1) for at ændre vinklen på klingen (4).

Når håndtaget (2) slippes igen, forbliver klingen låst i den ønskede position.

SMØRING AF KLINGEN UNDER DRIFT

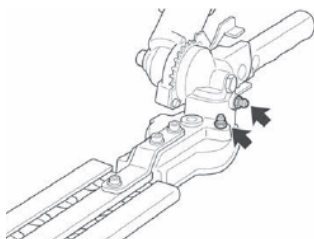


Hvis klippeenheten bliver for varm under drift, skal klingens indvendige flader smøres med en særlig olie.



BEMÆRK: Denne procedure må kun udføres, når motoren er slukket, og klingen er standset.

Hus til knivdrev



Smør med 20 timers mellemrum via smøreniplen.

Brug lithiumbaseret smørefedt til høje temperaturer og trykværdier til at smøre din maskine.

VEDLIGEHODELSE OG SLIBNING AF KLINGE



BEMÆRK: Kontrollér regelmæssigt, at knivene ikke er skæve eller beskadigede, og at knivsædet er i god stand.

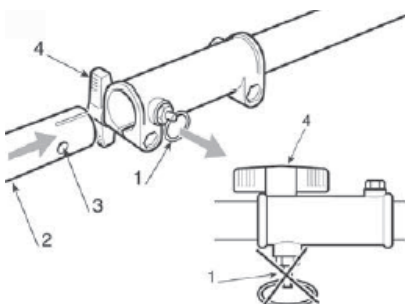
Klingeafstanden behøver ikke at blive indstillet, denne tolerance er forudindstillet på fabrikken.

Hvis knivene bruges i overensstemmelse med instruktionerne, er der ikke behov for vedligeholdelse eller slibning.

Efterslibning er kun nødvendig, hvis skæreevnen forringes, og grene ofte bliver viklet ind i hinanden.

VIGTIGT: Hvis det er nødvendigt, skal alt arbejde på klingen udføres af et specialiseret center, der har specialudstyr til rådighed og er i stand til at udføre det nødvendige arbejde uden at påvirke maskinens sikkerhed negativt.

MONTERING AF TILBEHØR



Løsn vingeskruen (4) på koblingsbøsningen, træk knappen (1) ud, og skub drivakslen (2) ind i forbindelsen ved at dreje den forsigtigt frem og tilbage. Låseknoppen (1) skal gå helt i indgreb i hullet (3). Spænd vingeskruen (4).

JUSTERING AF BÆREREMMEN



Design og type af bærestrop kan variere.



BEMÆRK: Denne bærestrop har en sikkerhedsanordning, der gør det muligt straks at løsne stroppen fra maskinen i en nødsituation. Det gøres ved at trække kraftigt i den røde trækflig (som vist på billedet ovenfor) på remmen. Dette frakobler straks stroppen fra holderen.

BEMÆRK: Start aldrig motoren med bærestroppen fastgjort til maskinen!

FORBEREDELSE

Brug altid en sele.

Lodret snit (med lige knivbjælke)

Stor arbejdsradius selv uden ekstra hjælpemidler.



Lodret snit (med vinklet knivbjælke).

Klipning uden at stå direkte ved siden af hækken.



Vandret snit (med lige knivbjælke)

Skære uden at stå direkte foran.

**Vandret snit (med vinklet knivbjælke).**

Skære tæt på jorden fra stående position

**Klipning over hovedhøjde (med vinklet knivbjælke)**

Hold hækkeklipperen over hovedhøjde og sving den i en bue for at udnytte rækkevidden optimalt.



Enhver arbejdsstilling over hovedhøjde er trættende.

For at minimere risikoen for ulykker bør man kun arbejde i sådanne positioner i korte perioder. Indstil vinkel på den justerbar knivbjælke til maksimum, så enheden kan holdes i en lavere, mindre belastende position (med sele), samtidig med at der er tilstrækkelig lodret rækkevidde.

Bortskaf ikke afklip med husholdningsaffald, det kan komposteres!

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

BUSKRYDDER OG GRÆSTRIMMER

Sluk altid for motoren, før der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.

1. Sprøjt ikke enheden med vand. Indtrængende vand kan beskadige motoren og den elektriske forbindelse.
2. Rengør enheden med en klud, håndbørste osv.

VEDLIGEHOLDELSPLAN			
	12 timers brug	24 timers brug	36 timers brug
Luftfilter	Rengør	Rengør	Udskift
Tændrør	Kontroller	Rengør	Udskift

Opsøg kvalificeret fagmand:

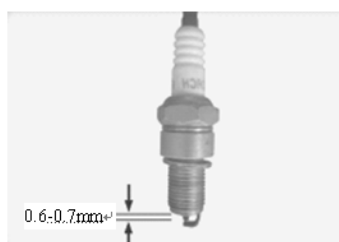
- a. Hvis buskrydderen rammer en genstand.
- b. Hvis motoren pludselig standser
- c. Hvis klingen er bøjet (må ikke justeres!)
- d. Hvis tandhjulene er beskadigede.

Det tilrådes altid at efterse skæret når udstyret stilles væk når sæsonen for klipning er afsluttet. Skæret udskiftes hhv. slibes ved behov. Begge dele bør altid foretages af fagmand, som vil kunne måle en evt. ubalance i skæret.

Ubalancerede knive vil få udstyret til at vibrere voldsomt - risiko for ulykke!

SKIFT OG RENGØR TÆNDRØRET

- 1) Når motoren er kølet af, fjernes tændrøret med den medfølgende topnøgle.
- 2) Rengør stikket med en stålbørste.
- 3) Brug søgerblade til at indstille afstanden til 0,6-0,7 mm.
- 4) Monter tændrøret forsigtigt med hånden for at undgå krydsgevind.
- 5) Når tændrøret er sat i, strammes det med en skruenøgle, så skiven presses sammen.



RENGØR LUFTFILTERET

Tag luftfilterdækslet af, og fjern skumfilterelementet. Sæt luftfilterdækslet på igen for at undgå, at der falder genstande ned i lufttanken. Vask filterelementet i varmt sæbevand, skyl det, og lad det lufttørre.

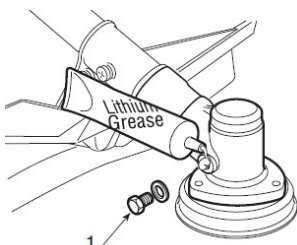


ADVARSEL

Kør aldrig motoren uden luftfilterelementet monteret.

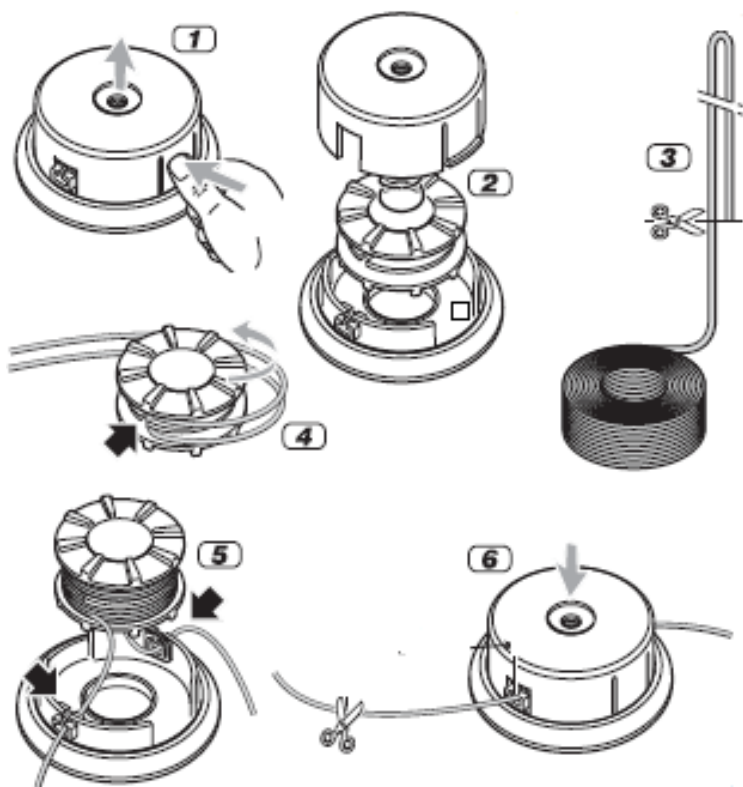
SMØRING AF VINKELTRANSMISSION

Smør med lithiumbaseret fedt. Fjern skruen (1), og kom fedtet i. Drej akslen manuelt, indtil der kommer fedt ud, og sæt derefter skruen (1) fast igen.



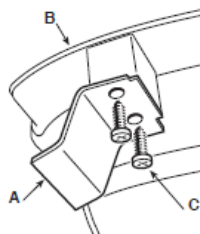
UDSKIFTNING AF TRIMMERSNØRE

Se illustration og følg anvisningerne.



SLIBNING AF KNIV TIL AFKORTNING AF SNØRE

- Fjern kniven fra (A) fra afskærmningen (B) ved at løsne skruerne (C).
- Spænd kniven fast i en skruestik, og slib den med en flad fil, så den oprindelige skærevinkel bevares.
- Sæt kniven på afskærmningen igen.



VEDLIGEHOLDELSSESKEMA TOPSAV

Bemærk, at følgende vedligeholdelsesintervaller kun gælder for normale driftsforhold. Hvis den daglige arbejdstid er længere end normalt, eller hvis skæreforholdene er vanskelige (meget støvet arbejdsområde, harpiksrigt træ, tropisk træ osv.), skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.		Før arbejdet påbegyndes	Efter endt arbejde eller dagligt	Efter hver optankning	Ved behov
Kædesmøring	Kontroller	x			
Savkæde	Efterse, kontroller også skarphed	x		x	
	Kontroller kædespænding	x		x	
	Slib				x
Sværd	Kontroller (slid, skader)	x			
	Rengør og vend om				x
	Afgratning				x
	Erstat				x
Kædehjul	Kontroller				x
	Erstat				x
Sikkerhedsmærkater	Erstat				x

VEDLIGEHOLDELSSESKEMA HÆKKEKLIPPER

Bemærk, at følgende vedligeholdelsesintervaller gælder for normale driftsforhold. Hvis den daglige arbejdstid er længere end normalt, eller hvis arbejdsforholdene er vanskelige (meget støvet arbejdsområde osv.), skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.		Før arbejdet påbegyndes	Efter endt arbejde eller dagligt	Ved beskadigelse	Efter behov
Skæreblade	Visuel inspektion		x	x	
	Slibning				x
Smøring af gearkasse	Kontroller		x		
	Påfyld olie				x

OPBEVARING

Rengør enheden grundigt efter brug. Opbevar maskinen rent og tørt, og lad motoren køle af inden udstyret sættes væk. Opbevar uden for børns rækkevidde.

TRANSPORT

Sørg altid for at transportere udstyret på en sikker måde: Sørg for at det er forsvarligt spændt fast ved transport i køretøj og undgå kontakt med de skærende dele. Det anbefales at tømme tanken, for at undgå lækage. Monter altid cover på savhoved og hækkeklipper og sørg for at løfte/bære udstyres, sådan at kontakt med skarpe komponenter undgås.

BORTSKAFFELSE

Emballagen er lavet af genanvendelige materialer. Disse skal sorteres og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

Maskinen og de forskellige tilbehørsdele skal skilles ad og delene sorteres og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

Brændstof og olie opsamles i godkendt beholder og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.



FEJLFINDING

Før der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde, skal motoren altid slukkes og afvent at kniven er helt standset.

1) Motoren kører ikke:

- Saml klingen eller nylonkæreren igen.
- Kontroller om der er tilstrækkeligt brændstof i tanken.

2) Motoreffekten falder:

- Få skæret slebet/udskiftet (kundeservicecenter)

3) Hvis maskinernes temperatur er for høj:

- Sørg for, at lade maskinen køle ned i regelmæssige intervaller.

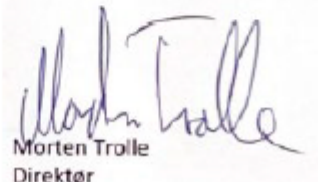
Fejl, der ikke kan afhjælpes ved hjælp af denne tabel, må kun afhjælpes af kvalificeret fagmand.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Motormodel	SK1E37.5F-3K
Motorens slagvolumen	35,3 cc
Nominel motoreffekt	1.2KW/7500min ⁻¹
Brændstoftankens volumen	800 ml
Vægt	Hovedmaskine 6,8 kg Buskrydder/græstrimmer 7,2 kg Topsav 6,8 kg Hækkeklipper 7,8 kg
Akslens diameter	Ø26mm
Rotationsretning for græstrimmer/buskrydder	Mod uret
Græstrimmer	
Trimmersnøre	Diameter 2,4 mm, 2x2 m
Trimmerhovedets skærediameter	450 mm
Buskrydder	
3T klinge	Tykkelse 1,4 mm
Skærediameter	255 mm
Hækkeklipper	
Klippelængde	400 mm
Skærediameter	24 mm
Topsav	
Sværdlængde	254 mm
Kædedeling	9,525 mm
Kæde sporvidde	1,27 mm
Skærediameter	254 mm
Olietankens kapacitet (skæreolie)	125 ml
Lydtryksniveau, LPA	Græstrimmer L _p A: 98,3 dB(A) Buskrydder L _p A: 94,8 dB(A) Hækkeklipper L _p A: 94,6 dB(A) Topsav L _p A: 94,8 dB(A)

Lydeffektniveau, LWA	Græstrimmer $L_{wA}: 108,5 \text{ dB(A)}$ Buskrydder $L_{wA}: 106,5 \text{ dB(A)}$ Hækkeklipper $L_{wA}: 109,9 \text{ dB(A)}$ Topsav $L_{wA}: 108,4 \text{ dB(A)}$
Garanteret lydeffektniveau for alle typer tilbehør jf. 2000/14/EC Usikkerhed K = 3 dB(A)	112 dB(A)
Vibrationer Jf. ISO 22867:2021 Usikkerhed K = 1,5 m/s ²	Græstrimmer $A_h = 4,72 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 5,40 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$ Buskrydder $A_h = 3,37 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 4,46 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$ Hækkeklipper $A_h = 3,47 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 5,77 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$ Topsav $A_h = 3,87 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 4,78 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$

CE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARSERKLÆRING <i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	4i1 kombimaskine Græstrimmer, buskrydder, topsav, hækkeklipper 35,3 cc, 1,2 kW, 7.500 min-1 PL 9070887	
Type / model:	PL9070887	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC (Maskindirektivet) 2014/30/EEC (EMC-direktivet)	
Anvendte standarder og normer:	EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 10517:2019 EN ISO 11680-1:2021 EN 15503:2009+A2:2015 ISO 11789:1999 EN ISO 11680-1:2011 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009	
Dato og ansvarlig underskrift:	Vejen d. 07-08-2024 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Röjsågspaket/Kombimaskin - art. 9070887

Beskrivning: 35,3 cm³ röjsågspaket med utbytbara redskap.

Användningsområden: I trädgården.

Avsedd användning: Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen - all annan användning anses vara felaktig.

INNEHÅLL

INLEDNING	3
ALLMÄN INFORMATION	4
ÖVERSIKT ÖVER MASKINEN	5
INLEDNING	6
SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR	6
SÄKERHETSDEKALER	6
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	9
BEGRÄNSNINGAR	11
MONTERING/SAMMANFOGNING	12
RÖJSÅG/GRÄSTRIMMER	13
INSTALLERA SÄKERHETSSKYDD	13
MONTERA SKÄRHUVUDET	14
MONTERA TRIMMERHUVUDET	14
MONTERA RÖJSÅGSKLINGAN	15
ANPASSA SELEN	15
DRIFT	16
REFUELLERING	16
TÖMNING AV BRÄNSLET	17
FYLL PÅ VÄXELLÅDSOLJA	17
STARTA MASKINEN	18
KONTROLLERA INNAN DU BÖRJAR!	18
TOPPSÅG	22
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN	22
INSTALLATION AV STÅNG	22

MONTERING AV SVÄRD OCH KEDJA	22
SPÄNNA SÅGKEDJAN	23
KONTROLL AV KEDJANS SPÄNNING	24
SMÖRJMEDEL FÖR KEDJOR	24
KONTROLL AV KEDJESMÖRJNING	25
START/STOPP AV MOTOR	26
ANVÄNDARMANUAL	26
ANVÄNDNING AV TOPPSÅG	26
UNDERHÅLL AV SVÄRDET	29
KONTROLL OCH BYTE AV KEDJEHJUL	30
UNDERHÅLL OCH SKÄRPNING AV SÅGKEDJAN	30
HEDGE TRIMMER	33
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN	33
INSTALLATION OCH JUSTERING	33
DRIFT	33
JUSTERING AV BLADETS VINKEL	34
SMÖRJNING AV KLINGAN UNDER DRIFT	34
UNDERHÅLL OCH SLIPNING AV BLAD	35
MONTERINGSTILLBEHÖR	35
JUSTERING AV BÄRREMMEN	36
UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL	38
UNDERHÅLLSPÄN	38
BYT OCH RENGÖR TÄNDSTIFTET	38
RENGÖR LUFTFILTRET	39
SMÖRJNING AV VINKELVÄXEL	39
BYTE AV TRIMMERTRÅD	39
VASS KNIV FÖR AVKORTNING AV SKOSNÖREN	40
UNDERHÅLLSSHEMA TOPPSÅG	40
UNDERHÅLLSSHEMA FÖR HÄCKSAXAR	41
FÖRVARING	41
TRANSPORT	41
BORTSKAFFANDE	41
FELSÖKNING	42
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	43
CE FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	45

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att använda den på ett säkert och korrekt sätt, samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå vid användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft, omsorg och försiktighet vid hantering av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmåga som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är användaren (maskinens ägares) ansvar att se till att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått instruktionsboken.

Vi rekommenderar att du endast använder originalreservdelar och originaltillbehör. Användning av delar som inte är originaldelar kan vara farligt och minska maskinens livslängd och prestanda. Det kan också leda till att garantin upphör att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som orsakats av att anvisningarna inte följts, obehörig användning av maskinen eller ändringar av maskinen.

Om det råder några tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt och måste alltid förvaras tillsammans med maskinen och ska följa med vid utlåning eller återförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ instruktionerna i bruksanvisningen innan du använder utrustningen.

Illustrationerna i bruksanvisningen är endast vägledande och kan i vissa fall skilja sig från den levererade produkten.

Denna bruksanvisning har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsetiketter som måste underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



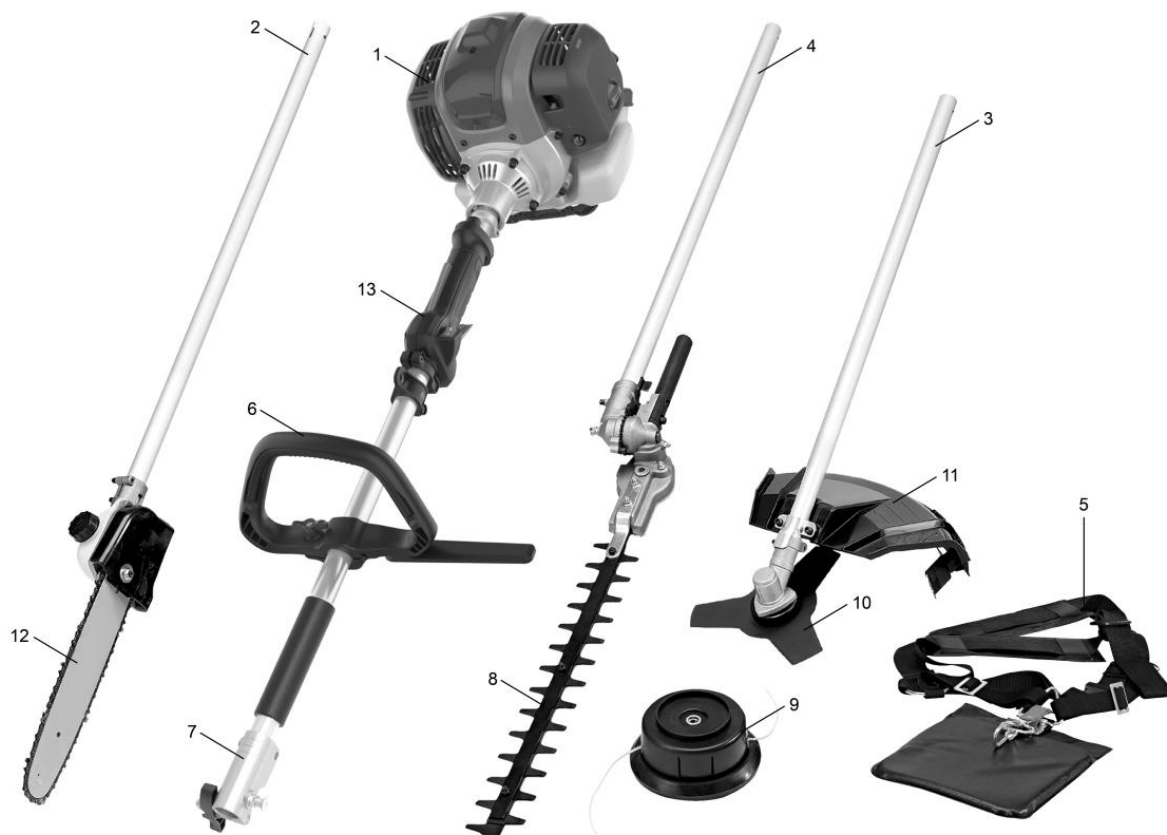
Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, FÖRSIKTIGHET, VARNING** används i bruksanvisningen för att fästa uppmärksamheten på maskinens säkerhet och användning. Det är viktigt att följa alla anvisningar som ges.

FARA - indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

VARNING - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarlig skada.

OBSERVERA - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttlig skada.

ÖVERSIKT ÖVER MASKINEN



1. Motor	2. Toppsågsstång
3. Trimmer/gräsklinga stång	4. Häcksaxsstång
5. Sele	6. Handtag
7. Anslutande axel	8. Häcksax med knivar
9. Trimmerhuvud	10. 3 tandat blad för trimmer
11. Skyddskåpa	12. Toppsåg
13. Avtryckare för gasreglage	



Det är viktigt att utrustningen monteras korrekt före användning, så det är mycket viktigt att läsa bruksanvisningen innan utrustningen monteras och används.

INLEDNING

Denna maskin är ett trädgårdsredskap, närmare bestämt en bärbar röjsåg/grästrimmer med förbränningsmotor för hemmabruk. All annan användning är inte tillåten.

Röjsågen är endast lämplig för privat bruk! Till exempel för att klippa gräs i din trädgård, men den är inte avsedd för att klippa gräs i offentliga parker, lekplatser, gårdar, skogar eller andra kommersiella miljöer/användningar.

Icke-auktoriserade användare:

Personer som inte känner till bruksanvisningen, barn och ungdomar under 16 år samt personer som är påverkade av alkohol, narkotika eller läkemedel får inte använda utrustningen.

Arbetstid

Operatörer måste alltid visa hänsyn till andra som bor i närheten och följa lokala lagar.

SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR

I denna bruksanvisning och på maskinen och dess tillbehör används symboler för att göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och de förklaringar som följer med dem måste förstås till fullo. Varningen i sig förhindrar inte risker och kan inte ersätta korrekta metoder för att undvika olyckor.

SÄKERHETSDEKALER



Denna symbol framför en säkerhetskommentar anger en försiktighetsåtgärd, en varning eller en fara. Om denna varning ignoreras kan det leda till olyckor för användaren eller andra. För att minska risken för personskada, brand eller elektriska stötar, följ alltid de angivna rekommendationerna.



Före varje användning måste användaren läsa igenom motsvarande avsnitt i denna bruksanvisning. Läs bruksanvisningen och följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Maskinen uppfyller gällande säkerhetsstandarder.



Hörselskydd måste användas.



Skyddsglasögon måste bäras.



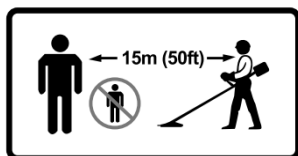
Skyddshjälm måste bäras vid arbete över huvudhöjd.



Använd handskar.



Använd lämpliga, halkfria och robusta skor.



Håll barn, kringstående och andra personer på minst 15 meters avstånd från röjsågen/trimmern.



VARNING

Risk för personskada på grund av att föremål kastas iväg! .



VARNING

Se upp så att inga föremål träffas av skärverktyget och slungas ut. Använd aldrig utan ett korrekt monterat bladskydd.



VARNING

Rekyl kan förekomma!



VARNING

Risk för personskador från roterande blad!
Håll händer och fötter borta!



VARNING

Risk för personskada på grund av roterande blad.



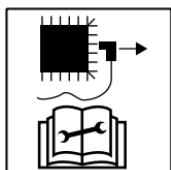
Avgasröret och andra delar av motorn blir mycket varma under användning, rör dem inte.
Risk för brännskador.



Bensin är mycket brandfarligt. Undvik att röka eller att föra lågor eller gnistor i närheten av bensin.



Blandningsförhållande: 40 delar bensin till 1 del olja



Stäng av utrustningen och dra ut tändstiftet före underhållsarbeten för att undvika oavsiktlig start!



Utsätt inte apparaten för regn och lämna den inte utomhus i regn!



VARNING

Motorer avger kolmonoxid, en luktfri, färglös och giftig gas. Inandning av kolmonoxid kan orsaka illamående, svimning eller dödsfall.



Endast för utomhusbruk.



Tryck på primerkulan 7-10 gånger före användning.



Choken stängd (vid kallstart).



Choke öppen (driftinställning)



VARNING

Använd inte en klinga av tandsågstyp.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur utrustningen ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.

Utbildning

- Läs bruksanvisningen noggrant. Bekanta dig med utrustningens manöverorgan och korrekt användning.
- Se till att du är medveten om hur du stoppar utrustningen i en nödsituation. Tillbehöret stoppas genom att släppa de två spakarna i handtaget - motorn fortsätter att gå på tomgång men den monterade utrustningen stannar. Motorn stoppas genom att trycka på på/av-knappen.
- Denna utrustning är avsedd att användas för klippning av gräs, buskar och häckar och får aldrig användas för andra ändamål.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till denna bruksanvisning använda utrustningen. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
- Klipp aldrig gräset när människor, särskilt barn, eller husdjur är i närheten.
- Operatören eller användaren är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Undvik att köra motorn inomhus. Avgaserna innehåller skadlig kolmonoxid.

Förberedelser

- Använd alltid stadiga skor och långbyxor vid kapning.
- Använd inte utrustningen på bara fötter eller i öppna sandaler.
- Inspektera noggrant det område där utrustningen ska användas och avlägsna alla stenar, pinnar, kablar, ben och andra främmande föremål.
- Kontrollera alltid att knivarna, knivbultarna och knivaggregatet inte är slitna eller skadade före användning. Byt ut slitna eller skadade blad och bultar i uppsättningar för att bibehålla balansen.

Drift

- Använd endast i dagsljus eller i tillräckligt artificiellt ljus.
- Undvik att använda utrustningen i vått gräs.
- Se alltid till att du har bra fotfäste i sluttningar.
- Gå, spring aldrig.
- Var extremt försiktig när du byter riktning i sluttningar.
- Använd inte utrustningen i alltför branta sluttningar.
- Var ytterst försiktig när du backar eller drar utrustningen mot dig.
- Använd aldrig utrustningen med defekta skydd eller sköldar eller utan säkerhetsanordningar.
- Starta motorn enligt anvisningarna och håll fötterna på behörigt avstånd från klingan/klingorna.
- Luta inte röjsågen mer än absolut nödvändigt och lyft endast den del som är vänd bort från användaren. Se alltid till att båda händerna är i arbetsläge innan du ställer tillbaka maskinen på marken.
- Placera inte händer eller fötter nära eller under roterande delar.
- Lyft aldrig upp eller bär utrustning medan motorn är igång.
- Ta bort tändstiftet:
 - när utrustningen lämnas kvar;

- innan du avlägsnar ett blockage;
- före inspektion, rengöring eller underhåll av utrustningen;
- efter att ha träffat ett främmande föremål. Inspektera utrustningen för skador och gör reparationer vid behov;
- om utrustningen börjar vibrera på ett onormalt sätt (låt en auktoriserad tekniker kontrollera detta).

Underhåll och förvaring

- Håll alla muttrar, bultar och skruvar åtdragna för att säkerställa att utrustningen är i säkert skick.
- Kontrollera regelbundet utrustningen med avseende på slitage eller skador.
- Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl.
- Se alltid till att använda rätt typ av kap- och skärenhet vid byte.
- Förvara aldrig utrustningen med bensin i tanken i en byggnad där ångorna kan nå en öppen låga eller gnista;
- Låt motorn svalna innan du förvarar utrustningen i ett stängt skåp;
- För att minska risken för brand ska motorn, ljuddämparen, batterifacket och bensinförvaringsutrymmet hållas fria från gräs, löv och fett;
- Om bränsletanken behöver tömmas måste det ske utomhus.

SÄRSKILD SÄKERHETSVARNING

1. Håll fast handtagen på röjsågen ordentligt med båda händerna. Om arbetet avbryts, flytta gasreglaget till tomgångsläget.
2. Håll alltid en stabil och jämn kroppshållning under arbetet.
3. Håll motorvarvtalet på den nivå som krävs för att utföra skärarbetet och öka aldrig motorvarvtalet över den nivå som krävs.
4. Stäng alltid av motorn om gräs fastnar i kniven under arbetet, eller om maskinen måste inspekteras eller tanken fyllas på.
5. Om klingan träffar ett hårt föremål, t.ex. en sten, ska du omedelbart stanna motorn och kontrollera om det är något fel på klingan. Om så är fallet ska du byta ut bladet mot ett nytt.
6. Om någon ropar när du använder utrustningen ska du alltid se till att stänga av motorn innan du vänder bort uppmärksamheten från arbetet och utrustningen.



7. Rör aldrig vid tändstiftet eller tändstiftskabeln när motorn är i gång. Du riskerar att utsättas för en elektrisk stöt.



8. Rör aldrig vid ljuddämparen, tändstiftet eller andra metalldelar på motorn när motorn är i gång eller omedelbart efter att motorn har stängts av. Detta kan leda till allvarliga brännskador.



9. När arbetet är klart på en plats och måste fortsätta på en annan, stäng av motorn och vänd maskinen så att klingan är vänd bort från kroppen.



10. Kontrollera att skärverktyget inte går på tomgång innan du använder maskinen. tas i bruk.

BEGRÄNSNINGAR**VARNING**

Även om maskinen används på avsett sätt är det inte möjligt att eliminera alla återstående riskfaktorer. Följande faror kan uppstå i samband med maskinens konstruktion och utformning:

- Hörselskador om effektivt hörselskydd inte används.
- Hälsoskador på grund av vibrationsutsläpp om maskinen används under långa perioder eller om den inte kontrolleras och underhålls på rätt sätt.

Arbeta inte mer än 20 minuter åt gången. Ta pauser på minst 10 minuter. Under dessa pauser får användaren inte utsättas för andra vibrationskällor. ²Tabellen nedan visar hur mycket tid du får utsättas för vibrationer per dag om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s inte överskrider:

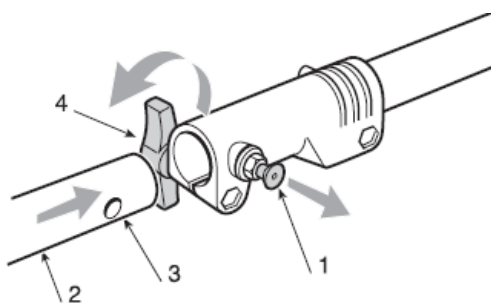
Vibrationer	Maximal tid
2,5 m/s ²	8 timmar
3,5 m/s ²	4 timmar
5,0 m/s ²	2 timmar
7,0 m/s ²	1 timme
10,0 m/s ²	30 minuter

MONTERING/SAMMANFOGNING

Följ anvisningarna när du monterar utrustningen.

1. Montering av axeln:

Dra ut stoppstiftet (1) och tryck ner den nedre delen av axeln (2) hela vägen tills stoppet är stängt. (1) klickar in i hålet (3) i axeln. Detta går lättare om axeln (2) undersida roteras något i båda riktningarna. Stiften (1) är på plats när den sitter helt i hålet. Dra åt knappen (4) ordentligt när den har satts i.



2. Montera handtaget

Lossa vingmuttern för att sätta handtaget på axeln och dra sedan åt vingmuttern.



RÖJSÅG/GRÄSTRIMMER

INSTALLERA SÄKERHETSSKYDD

Skärmen är fäst på axeln med två skruvar, använd en skruvmejsel för att dra fast de två skruvarna ordentligt på axeln.



Bild. 3-1



Fig. 3-2



VARNING

Vid användning av trimmerhuvudet måste alltid det extra skyddet med kniv för förkortning av trimmerlinan monteras. (Se Fig.3-3 och Fig.3-4).

- Fäst den extra skärmen (26) med skruven (B) (bild 3-3).

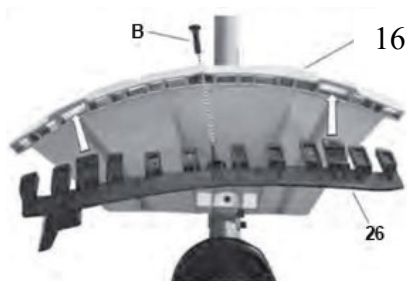


Fig. 3-3

Ta bort den extra avskärmningen.

- Skruva loss skruven (B); (Fig. 3-3)
- Tryck på klämman (C) och dra ut det extra skyddet. (Fig.3-4)

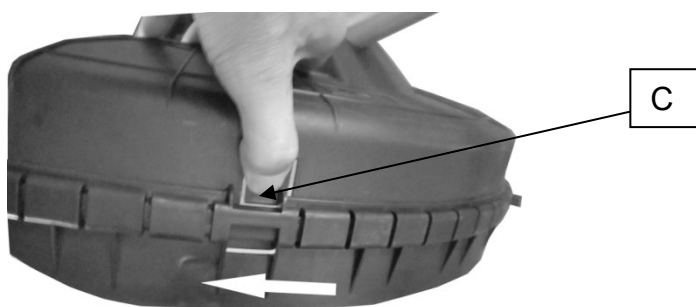


Bild 3-4

**VARNING**

Kontrollera klingan och utgående axel efter varje justering eller installation, den måste vara korrekt monterad och löpa smidigt.

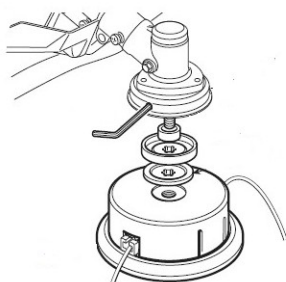
Använd skyddshandskar när du hanterar skyddet.

MONTERA SKÄRHUVUDET

Lossa muttern. Rikta in de två hålen i flänsen och skärmen, använd en sexkantsnyckel för att hålla flänsen enligt bilden nedan och vrid nyckeln medurs för att lossa muttern.

**MONTERA TRIMMERHUVUDET**

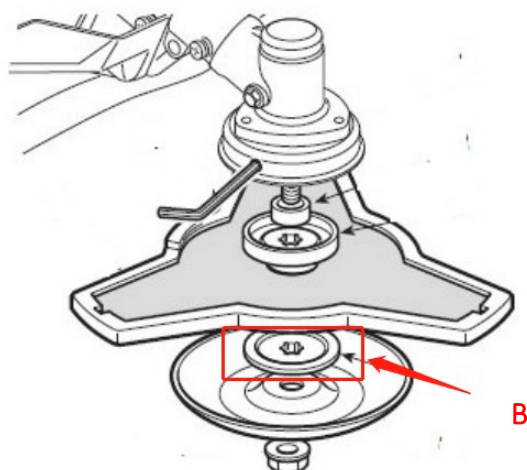
Ta bort skärmen efter att ha lossat muttrarna som visas på bilden. Håll fortfarande i flänsen, ta nylonskärhuvudet på axeln och vrid det moturs så att nylonskärhuvudet är monterat.



Släpp trimmerhuvudet. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen och vrid sedan Nylon skärhuvudet medurs, kommer det att bytas ut.

MONTERA RÖJSÅGSKLINGAN

Håll sexkantnyckeln på flänsen och lossa muttrarna enligt bilden, montera sedan bladet, hållare B, kåpa och vänster mutter i den ordning som visas på bilden nedan. Observera att bladets rotationsriktning ska vara densamma som på bilden nedan. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen och dra åt muttern moturs, se till att muttern är tillräckligt åtdragen.



Frigör klingans blad. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen och lossa muttern för att ta bort bladet.

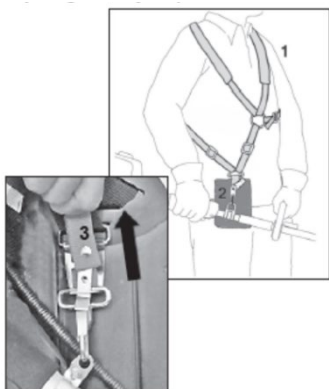


VARNING

Kontrollera att skärhuvudet är korrekt monterat före användning!

ANPASSA SELEN

Se bilden nedan och justera selen därefter. Sträck ut medbringaren för att få den att passa enligt beskrivningen nedan.



Selens höjd kan justeras med hjälp av justeraren enligt bilden nedan och sedan monteras bältet på maskinen med hjälp av kroken.



OBS: Starta aldrig motorn med bärremmen fäst på maskinen!

Starta/stänga av motorn

För att minska risken för brand och brännskador, starta motorn minst 3 meter från påfyllningsstället, endast utomhus.

Korrekta startmetoder minskar risken för personskador.

Placera utrustningen på fast mark eller annat fast underlag i ett öppet område. Håll god balans och ett säkert fotfäste.

DRIFT

När du använder maskinen ska du följa anvisningarna för hur du använder den.

REFUELLERING



FARA!

Bränsle är explosivt!

Stäng av motorn och låt den svalna innan du tankar.

Beakta alla säkerhetsföreskrifter vid hantering av bränsle.



VIKTIGT

Risk för skador på apparaten!

Enheten levereras utan växellådsolja och bränsle.

Fyll på olja och bränsle innan du använder utrustningen.

Använd aldrig olja till 4-taktsmotorer eller vattenkylda 2-taktsmotorer. Det kan orsaka nedsmutsning av tändstiftet, blockering av avgasporten eller fastnade kolvringar.

Bränsleblandningar som inte har använts på en månad eller mer kan täppa till förgasaren eller orsaka motorstörningar. Fyll på överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt och svalt utrymme.

Blanda vanlig bensin (blyad eller blyfri, alkoholfri) och en kvalitetsgodkänd motorolja för luftkylda 2-taktsmotorer.

REKOMMENDERAT BLANDNINGSFÖRHÅLLANDE BENSIN 40:1 (OLJA)



VARNING Var uppmärksam på avgasutsläpp.

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Tanka aldrig en maskin med en i gång eller varm motor. Var uppmärksam på brandrisken!

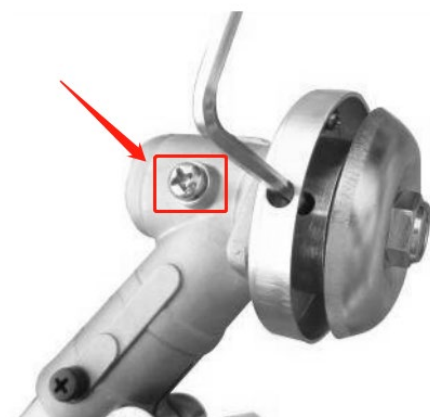
- Skruva loss tanklocket och ta bort det.
- Håll försiktigt i bränslet. Undvik spill.
- Skruva fast påfyllningslocket ordentligt för hand.



TÖMNING AV BRÄNSLET

- Håll en uppsamlingsbehållare under tanken.
- Skruva loss tanklocket och ta bort det.
- Låt bränslet rinna av helt och hållet.
- Skruva fast påfyllningslocket ordentligt för hand.

FYLL PÅ VÄXELLÅDSOLJA



Lossa skruven på bilden och ta bort den. Fyll på växellådsolja. Sätt tillbaka skruven och dra åt den.

STARTA MASKINEN

Starta inte maskinen förrän den är helt monterad. Kontrollera alltid oljenivån innan du startar utrustningen.

KONTROLLERA INNAN DU BÖRJAR!

FARA



Risk för personskada.

Använd inte utrustningen om den inte har kontrollerats och befunnits felfri.
Om en del har blivit defekt måste den bytas ut innan apparaten tas i bruk.

Kontrollera att enheten är i säkert tillstånd:

- Kontrollera utrustningen med avseende på läckage.
- Kontrollera utrustningen med avseende på visuella defekter.
- Kontrollera att alla delar av enheten är ordentligt monterade.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar är i gott och tillförlitligt skick.
- Kontrollera knivar, kedjor etc. De måste vara i gott och tillförlitligt skick.

FARA



Risk för personskada.

Kontrollera alltid underlaget och ta bort alla föremål som kan slungas ut ur utrustningen innan arbetet påbörjas.

VARNING



Skärredskapet kan börja röra sig när motorn startas. Se till att verktyget inte kan komma i kontakt med något föremål.

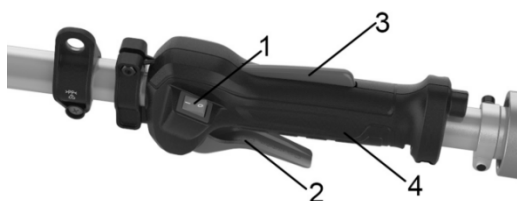
Se till att det inte finns några obehöriga personer i arbetsområdet, annars finns det risk för allvarliga personskador.

Se till att det inte finns några obehöriga personer i arbetsområdet, annars finns det risk för allvarliga personskador.

- 1) Tryck flera gånger på primerbollen tills den fylls med bränsle.

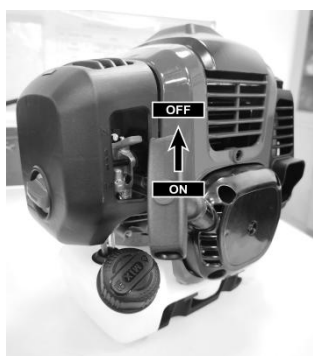


2) Ställ ON/OFF-omkopplaren (1) i läge "I".



1. ON/OFF-omkopplare
2. Avtryckare för gasreglage
3. Dödmansgrepp/säkerhetsavtryckare (endast när den hålls intryckt kan gasreglaget aktiveras).
4. Handtag.

3)  Flytta chokespaken till läget.



Stäng choken: Startposition



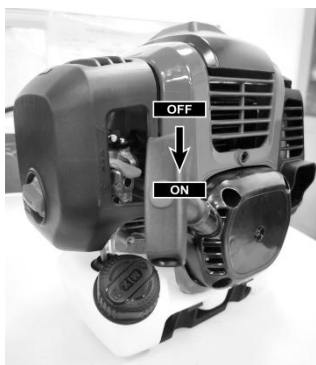
Dra långsamt i rekylstartaren tills den startar motorn.



Var uppmärksam på detta: Kontrollera och se till att klippustrutningen alltid stannar när motorn går på tomgång.

OBS: När du startar motorn för första gången. Det kommer att krävas ett antal startförsök tills bränslet har förflyttat sig från tanken till motorn.

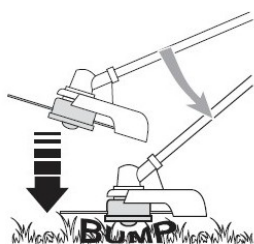
4) Vrid chokereglaget till körläge.



- 5) Dra snabbt i startmotorn tills motorn startar.



- 6) Tryck på gasreglaget och avtryckarspärren för att frigöra avtryckarspärren.
7) När du har startat motorn ska du låta den gå på tomgång i 1 minut så att den blir varm innan du lastar den.
8) Tryck på gasreglets lås och avtryckare så fungerar motorn.
9) Om ett trimmerhuvud används måste det slås mot marken för att föra fram trimmerlinan innan klippning kan ske.



Varmstart:

När maskinen är varm ska chokereglaget stå kvar i arbetsläge och maskinen kan startas genom att upprepa steg 1,2,5,6.

Stoppa maskinen omedelbart:

1. Om motorns rotationshastighet ändras.
2. Om gnistor uppstår.
3. Om de skärande delarna är skadade.
4. I händelse av feltändning.
5. Vid höga vibrationer.

6. Om det finns flammor eller rök.
7. I regn eller stormvindar.

10) Om problem uppstår, dra i sprinten i säkerhetsbältet och släpp sedan röjsågen.

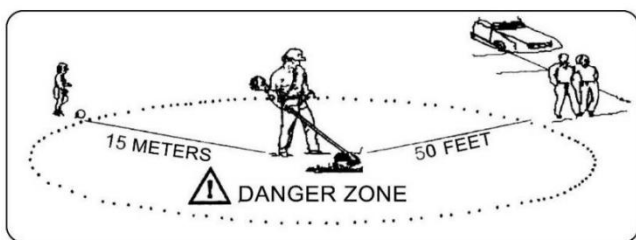


11) Om maskinen är varm kan gasreglaget justeras till ON-läget direkt när maskinen startas om.



WARNING Använd inte maskinen för att sopa genom att luta klipphuvudet. Motorns kraft kan kasta föremål och små stenar 15 meter eller mer, vilket kan orsaka materiella skador eller personskador.

FAROZON



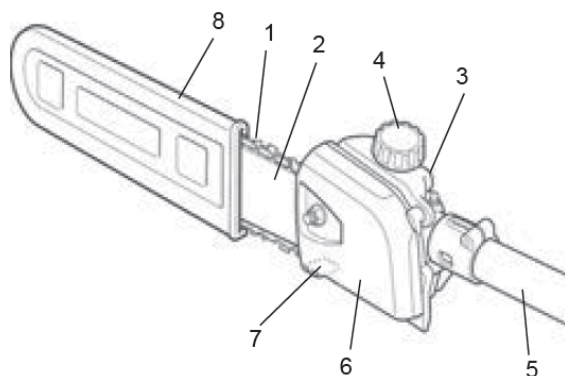
Ingen annan än operatören får befinna sig i riskområdet med en radie på 15 meter. Operatören måste bära ögon-, öron-, ansikts-, fot-, ben- och kroppsskydd. Personer inom eller utanför riskområdet bör använda ögonskydd för att skydda sig mot kastande föremål. Risken minskar med avståndet från riskområdet.

NOTER:

1. Starta inte motorn i högt gräs
2. Placera alltid anslutningskabeln på ett säkert sätt på gångvägar och i redan klippta områden när du klipper gräset.
3. När motorn stängs av fortsätter skärhuvudet att gå i flera sekunder, så närma dig inte röjsågens skärhuvud förrän det har stannat!

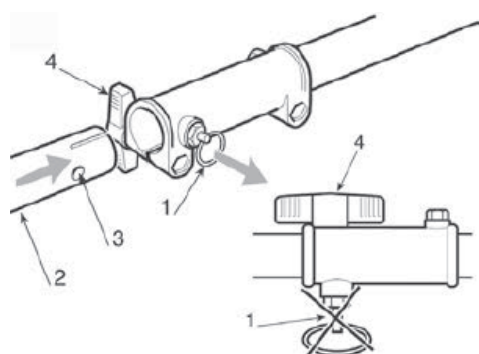
TOPPSÅG

ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN



1. Sågkedja
2. Svärd
3. Oljebhållare
4. Lock för oljetank
5. Axel
6. Kåpa för kedjehjul
7. Kedjeskydd
8. Omslag

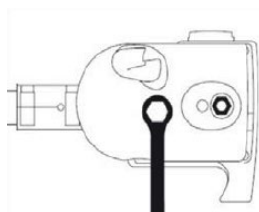
INSTALLATION AV STÅNG



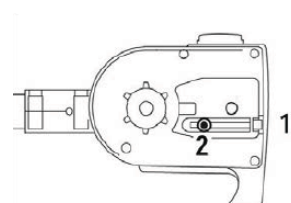
För in den nedre axeln (2) i axelkopplingen och dra ut låssprinten (1). Skjut in den nedre axeln så långt det går och släpp låssprinten. Låsstiftet ska gå i ingrepp i spåret (3) på sidan av den nedre axeln. Om det behövs kan du flytta den nedre axeln något fram och tillbaka tills låsstiftet sitter ordentligt på plats. Dra sedan åt vredet (4).

MONTERING AV SVÄRD OCH KEDJA

1. Skruva loss muttern och ta bort kedjehjulsåpan.



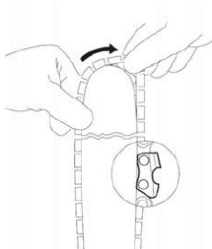
2. Vrid åtdragningskruven (1) moturs tills åtdragningsmuttern (2) är till vänster.



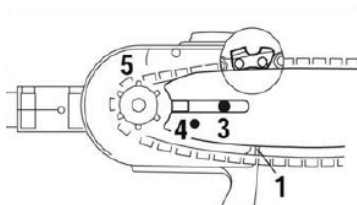
**VARNING**

Kedjan är mycket vass - använd arbetshandskar för att skydda händerna från skärsår.

1. Montera kedjan- börja vid svärdets spets.



2. Passa in styrskenan över stiftet (3). För in glidskenans stift i hålet (4)- placera samtidigt kedjan över kedjehjulet (5).



3. Vrid nu spännskruven (1) medurs tills det finns mycket lite kedjeslack på svärdets undersida - och drivlänkens stift är placerade i svärdets spår.
4. Sätt tillbaka växelkåpan och dra åt muttern ordentligt.

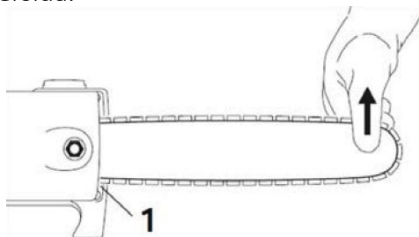
SPÄNNA SÅGKEDJAN

Åtdragning under skärande bearbetning:

Stäng av motorn och lossa sedan muttern.

Håll stängen med näsan riktad uppåt.

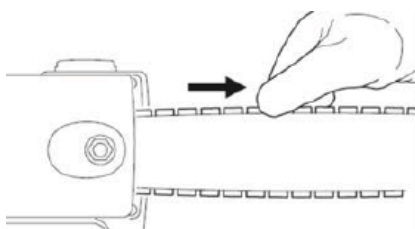
Använd en skruvmejsel för att vrida spännskruven (1) medurs tills kedjan sitter fast ordentligt på svärdets undersida.



Dra åt muttern ordentligt.

En ny kedja måste efterspännas oftare än en som har använts ett tag- kontrollera kedjespänningen ofta- se kapitel "Bruksanvisning/ Under drift".

KONTROLL AV KEDJANS SPÄNNING



- Stäng av motorn.
- Använd arbetshandskar för att skydda händerna.
- Kontrollera för hand att kedjan sitter fast ordentligt på undersidan av svärdet.
- Dra åt kedjan om det behövs.

SMÖRJMEDEL FÖR KEDJOR



För automatisk och tillförlitlig smörjning av kedjor och svärd **rekommenderas att man använder ett miljövänligt kvalitetssmörjmedel för kedjor och svärd med god vidhäftning.**

Kedjans och svärdets livslängd är beroende av smörjmedlets kvalitet. Det är därför viktigt att endast använda ett speciellt formulerat kedjesmörjmedel. Om ett speciellt kedjesmörjmedel inte finns tillgängligt kan du - i nödfall - använda en HD-motorolja av en eller flera kvaliteter med en viskositet som är lämplig för den vanliga utomhustemperaturen.



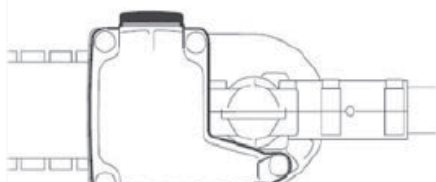
Använd inte spillolja!

Medicinska studier har visat att upprepad kontakt med spillolja kan orsaka hudcancer. Dessutom är avfall skadligt för miljön!



Spillolja har inte de smörjande egenskaper som krävs och är olämplig för kedjesmörjning.

PÅFYLNING AV KEDJEOLJA



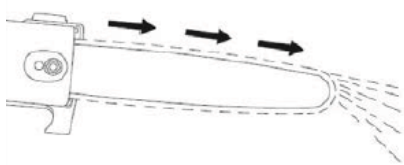
En full kedjeoljetank räcker bara till en halv tankfull bränsle. Kontrollera oljenivån regelbundet under kapningsarbetet. Låt aldrig oljetanken rinna tom!

Rengör påfyllningslocket och området runt det noggrant för att förhindra att smuts faller ner i tanken.

Placera apparaten så att påfyllningslocket är vänt uppåt.

Om oljenivån i tanken inte sjunker kan det bero på ett problem i oljetillförselsystemet: Kontrollera kedjesmörjningen, rengör oljekanalerna och kontakta vid behov din återförsäljare för hjälp.

KONTROLL AV KEDJESMÖRJNING



Sågkedjan ska alltid släppa ifrån sig en liten mängd olja.



Kontrollera alltid kedjesmörjningen och oljenivån i tanken innan du påbörjar arbetet.



Använd aldrig toppsågen utan kedjesmörjning. Om kedjan tar slut kommer hela kaputrustningen att skadas irreparabelt på mycket kort tid.

Varje ny kedja bör köras in i ca 2 till 3 minuter. När kedjan har körts in ska du kontrollera kedjespänningen och justera den vid behov - se kapitlet "Kontrollera kedjespänningen".

JUSTERING AV SELEN



OBS: Denna bärsele har en säkerhetsanordning som gör att du omedelbart kan lossa bandet från maskinen i en nödsituation. För att göra detta, dra kraftigt i den röda dragfliken på bandet. Detta frigör omedelbart bandet från hållaren.



OBS: Starta aldrig motorn med bärremmen fäst på maskinen!

START/STOPP AV MOTOR

För att minska risken för brand och brännskador, starta motorn minst 3 meter från påfyllningsstället, endast utomhus.

Korrekta startmetoder minskar risken för personskador.

Placera toppsågen på fast mark eller annat fast underlag i ett öppet område, alternativt som visas i bilden ovan. Håll god balans och ett säkert fotfäste.

ANVÄNDARMANUAL

Under drift

Kontrollera kedjespänningen ofta!

En ny kedja behöver spännas oftare än en som har använts ett tag.

Kall kedja:

Spänningen är korrekt när kedjan ligger nära svärdets undersida och fortfarande kan dras längs svärdet för hand. Efterspänn vid behov - se kapitel "Spänning av sågkedjan".

Kedja vid driftstemperatur:

Kedjan sträcker sig och börjar hänga. Skarvarna på undersidan av stången får inte komma ut ur stångens spår - annars kan kedjan hoppa av stången.



Spänn kedjan igen - se kapitel "Spänning av sågkedjan".

Lissa alltid kedjan igen efter avslutat arbete. Kedjan drar ihop sig när den svalnar. Om den inte slackas kan växellådans axel och lager skadas.

Efter avslutat arbete

Lissa kedjan om den är spänd vid driftstemperatur under kapningsarbete.



Kedjan drar ihop sig när den svalnar. Om den inte slackas kan kugghjulsaxeln och lagren skadas.

ANVÄNDNING AV TOPPSÅG

Förberedelser:

Använd lämpliga skyddskläder och skyddsutrustning.

Starta motorerna.

Sätt fast axelremmen.



Släng aldrig gräsklipp i soptunnan - det kan komposteras!



Stå aldrig direkt under den gren som ska kapas - var uppmärksam på fallande grenar. Observera att en gren kan kastas tillbaka mot dig efter att den har slagit i marken!

Klippsekvens

För att grenarna ska kunna falla fritt ska du alltid klippa de nedre grenarna först. Beskär tunga grenar (stor diameter) i flera kontrollerbara bitar.

Arbetsposition

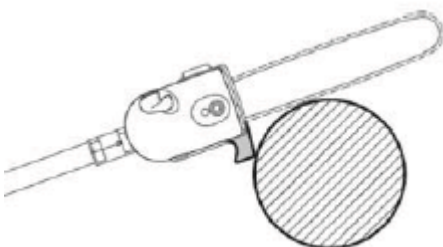
Håll i kontrollhandtaget med höger hand och i axeln med vänster hand. Den vänstra armen ska vara utsträckt till den mest bekväma positionen.



Skaftet ska alltid hållas i en vinkel på 60° eller mindre!

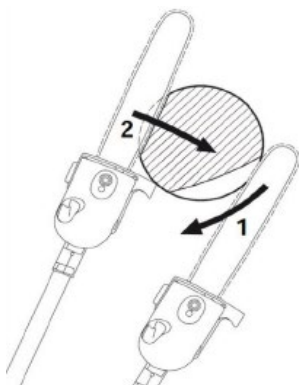
Den mest bekväma arbetsställningen är en verktygsvinkel på 60°, men en mindre vinkel kan användas om det passar situationen.

Tvärgående snitt



För att undvika att bladet fastnar i snittet ska du placera skärverktyget med kroken mot grenen och sedan utföra tvärsnittet uppifrån och ned.

Avlastande snitt

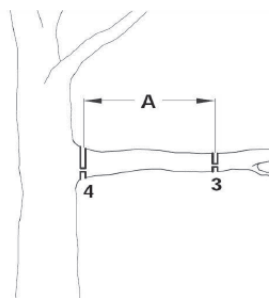


För att undvika att barken rivs av på tjocka grenar, börja alltid med att göra ett avlastande snitt (1) på undersidan av grenen.

För att göra detta använder du skärverktyget och drar det i en båge över grenens nedre del (se illustrationen).

Placera kroken mot grenen och gör sedan en genomskärning (2).

Platt/platt kapning av tjocka grenar



Om grenens diameter är mer än 10 cm (4"), gör först ett undersnitt (3) och sedan ett tvärsnitt på ett avstånd (A) av ca 20 cm (8") från det slutliga snittet.

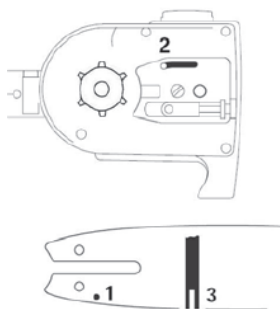
Utför sedan ett jämnt snitt (4), som börjar med ett avlastande snitt och avslutas med ett genomgående snitt.

Kapning över hinder



Enhetens långa räckvidd gör det möjligt att trimma grenar som hänger över hinder som floder eller sjöar. Verktygets vinkel beror i detta fall på grenens position.

UNDERHÅLL AV SVÄRDET



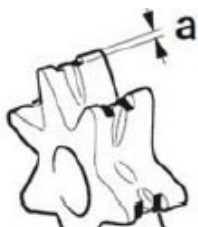
Vänd på svärdet - varje gång kedjan slipas - och varje gång kedjan byts ut. På så sätt undviks ensidigt slitage, särskilt på svärdets nos och undersida.

Rengör regelbundet
1 = Inloppshål för olja
2 = Oljepassage
3 = Spår i svärdet

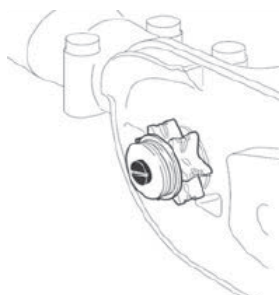
KONTROLL OCH BYTE AV KEDJEHJUL

Ta bort kedjehjulsskyddet, kedjan och svärdet.

Byt ut kedjehjulet:



efter användning av två kedjor eller tidigare om slitagemärkena (a) på kedjehjulet är djupare än 0,5 mm.



UNDERHÅLL OCH SKÄRPNING AV SÅGKEDJAN

Korrekt slipad kedja

En korrekt slipad kedja skär genom trä utan ansträngning och kräver mycket lite matningstryck. Arbeta inte med en slö eller skadad sågkedja eftersom det ökar den fysiska ansträngningen, orsakar högre vibrationer, ger otillfredsställande resultat och högre slitage.

Rengör kedjan.

Kontrollera kedjan med avseende på sprickor i lederna och skadade rymtare.

Byt ut eventuella skadade eller slitna delar av kedjan och anpassa de nya delarna till originaldelarnas form och storlek genom att fila tillbaka dem vid behov.

Det är nödvändigt att följa de vinklar och mått som anges nedan. **Om sågkedjan inte är korrekt slipad eller** om djupmättet är för lågt ökar risken för bakslag och därmed för skador!

Toppsågens kedja kan inte låsas på plats på svärdet. Därför är det bäst att ta bort kedjan från svärdet och slipa om den med ett lämpligt slipverktyg.

Välj rätt skärpverktyg för kedjans delning.



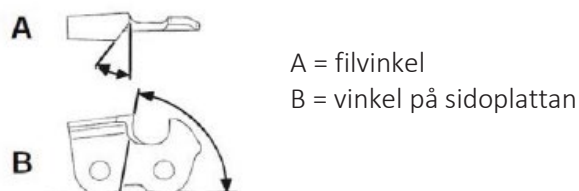
Kedjeavståndet (t.ex. 3/8") är markerat på djupmättet på varje sågtand.

Använd endast anpassade sågkedjefilar!

Andra filer har en felaktig form och skärning.

Välj fildiameter enligt kedjans delning.

Du bör också iaktta följande vinklar när du slipar om tänderna på motorsågen.



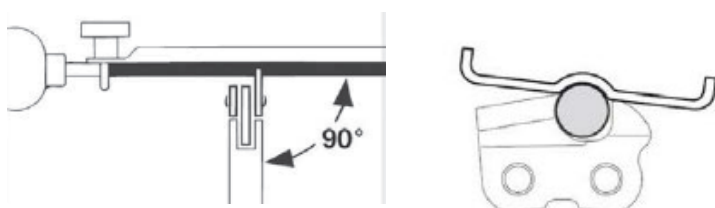
Dessutom måste vinklarna vara desamma på alla tänder. Om vinklarna är ojämna kommer kedjan att löpa ojämnt, inte i en rak linje, slitas snabbt och gå sönder i förtid.



Eftersom dessa krav endast kan uppfyllas efter tillräcklig och ständig övning:

Använd en filhållare

En filhållare måste användas för manuell omslipning av sågkedjan. De korrekta filvinklarna är markerade på filhållaren.





Fila enligt de vinklar som är markerade på horisontalplanet (vinkelrätt mot filhållarens sida). Låt filhållaren vila på den övre plattan och djupmätaren.

Fila alltid från insidan till utsidan av bladet.

Filen skär endast i framåtriktad rörelse- lyft filen från skäret i bakåtriktad rörelse.

Undvik att vidröra anslutnings- och drivlederna med filen.

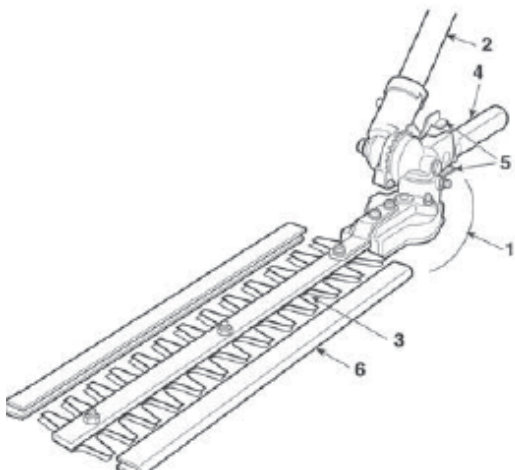
Rotera filen med jämna mellanrum under filningen för att undvika ensidigt slitage.

Använd en bit hårt trä för att ta bort grader från skäreggen.

Alla blad måste vara lika långa. Om klingorna inte är lika långa kommer de att ha olika höjd. Detta gör att kedjan går ojämnt och ökar risken för att kedjan går av.

HEDGE TRIMMER

ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN



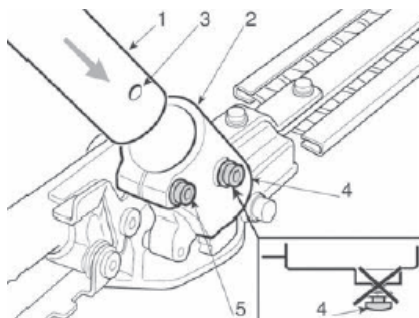
1. Saxens drivhjul
2. Axel
3. Knivar
4. Justeringshandtag
5. Justeringshandtag
6. Skydd för blad

INSTALLATION OCH JUSTERING

Montering av axeln (om den levereras separat)

För in stangen (1) i hylsan (2) så att hålet (3) är i linje med bulten (4).

Dra åt de två bultarna (4) och (5). När de är åtdragna ska huvudet på bult (4) vara i jämnhöjd.



DRIFT

VIKTIGT: Läs noga igenom bruksanvisningen för den röjsåg som häcksaxtillbehöret ska användas på.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att:

Alla skruvar och bultar på maskinen och knivarna är åtdragna

Knivarna är vassa och oskadade.

Skyddsanordningarna är väl fastsatta och ger ett fullgott skydd.

Handtagen är ordentligt fastsatta

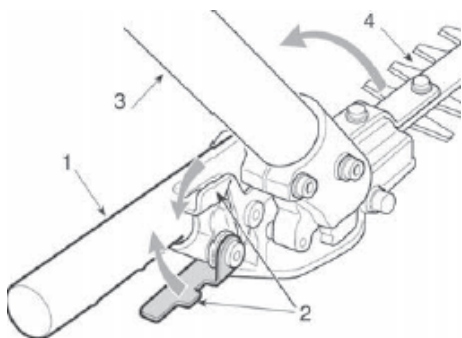
Möjliga inställningar

De grenar som ska klippas får inte vara tjockare än 5 mm; om häcksaxen används för att klippa igenom tjockare grenar kan det leda till irreparabla skador på verktyget.

Justera klippvinkeln ENDAST när motorn är avstängd. Motorn måste också stängas av innan du tar bort grenar eller löv som fastnat i verktyget.

Håll alltid klippaggregatet på avstånd från kroppen när du arbetar.
Sätt alltid på skyddet när maskinen är stoppad.

JUSTERING AV BLADETS VINKEL

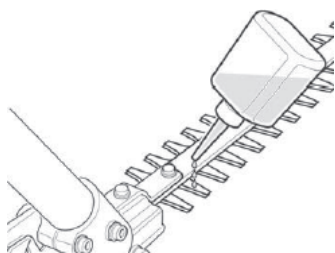


Stäng av motorn och vänta tills bladet stannar.

Håll greppet (1) stadigt och håll sedan skaftet (3) med andra handen, tryck på frigöringsspaken (2) och flytta greppet (1) för att ändra vinkeln på bladet (4).

När handtaget (2) släpps igen förblir bladet låst i önskat läge.

SMÖRJNING AV KLINGAN UNDER DRIFT

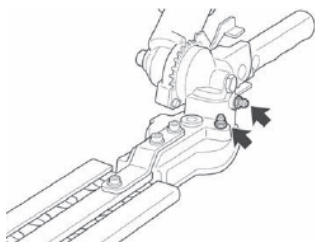


Om klippaggregatet blir för varmt under drift, smörj bladets inre ytor med en specialolja.



OBS: Utför endast denna procedur när motorn är avstängd och klingan är stoppad.

Växellåda för häcksaxen



Smörj var 20:e timme via smörjnippeln.

Använd litiumbaserat fett för höga temperaturer och tryck för att smörja din maskin.

UNDERHÅLL OCH SLIPNING AV BLAD



OBS: Kontrollera regelbundet att knivarna inte är skeva eller skadade och att knivsarna är i gott skick.

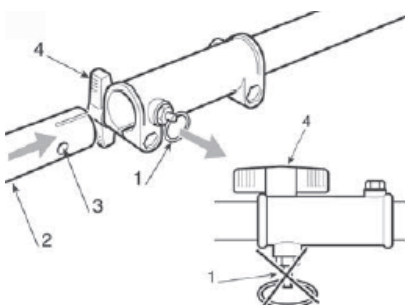
Bladavståndet behöver inte ställas in, denna tolerans är förinställd på fabriken.

Om knivarna används enligt anvisningarna behövs inget underhåll eller slipning.

Slipning är endast nödvändig om klippförmågan försämras och grenar ofta trasslar in sig.

VIKTIGT: Vid behov måste allt arbete på klingan utföras av en specialiserad verkstad som har tillgång till specialutrustning och som kan utföra det nödvändiga arbetet utan att maskinens säkerhet påverkas negativt.

MONTERINGSTILLBEHÖR



Lossa vingskruven (4) på kopplingshylsan, dra ut vredet (1) och tryck in drivaxeln (2) i kopplingen genom att försiktigt vrida den fram och tillbaka. Låsvredet (1) måste vara helt i ingrepp i hålet (3). Dra åt vingskruven (4).

JUSTERING AV BÄRREMMEN



Utformning och typ av bärrem kan variera.



OBS: Den här bärremmen har en säkerhetsanordning som gör det möjligt att omedelbart lossa remmen från maskinen i en nödsituation. Detta görs genom att dra kraftigt i den röda dragfliken (som visas på bilden ovan) på bandet. Detta kopplar omedelbart loss bandet från hållaren.

OBS: Starta aldrig motorn med bärremmen fäst på maskinen!

FÖRBEREDELSE

Använd alltid en sele.

Vertikal kapning (med rakt skärstål)

Stor arbetsradie även utan extra verktyg. Klippning utan att stå direkt intill häcken.



Vertikal kapning (med vinklad knivbalk).



Horisontell kapning (med rakt skärstål)

Kapa utan att stå direkt framför.

**Horisontell kapning (med vinklad knivbalk).**

Kapning nära marken från stående position

**Klippning över huvudhöjd (med vinklad knivbalk)**

Håll häcksaxen ovanför huvudhöjd och sväng den i en båge för att optimera räckvidden.



Alla arbetsställningar över huvudhöjd är tröttande. För att minimera risken för olyckor bör du endast arbeta i sådana positioner under korta tidsperioder. Ställ in vinkeln på Justerbar knivbalk för att maximera så att enheten kan hållas i en lägre, mindre stressande position (med sele) samtidigt som den vertikala räckvidden är tillräcklig.

Släng inte gräsklippet med hushållsavfallet, det kan komposteras!

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

RÖJSÅG OCH GRÄSTRIMMER

Stäng alltid av motorn innan du utför underhålls- eller rengöringsarbeten.

1. Utsätt inte maskinen för vatten. Genomträngande vatten kan skada motorn och den elektriska anslutningen.
2. Rengör apparaten med en trasa, handborste eller liknande.

UNDERHÅLLSPÄN			
	12 timmars användning	24 timmars användning	36 timmars användning
Luftfilter	Ren	Ren	Byt ut
Tändstift	Styrenheter	Ren	Byt ut

Sök upp en kvalificerad yrkesman:

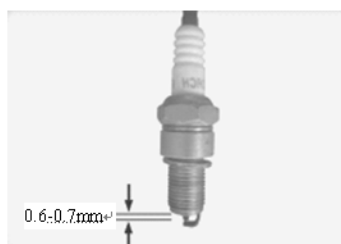
- a. Om röjsågen träffar ett föremål.
- b. Om motorn plötsligt stannar
- c. Om bladet är böjt (justera inte!)
- d. Om kugghjulen är skadade.

Det är alltid lämpligt att inspektera bladet när utrustningen ställs undan i slutet av klippsäsongen. Bladet byts ut eller slipas efter behov. Båda bör alltid utföras av en fackman som kan mäta eventuell obalans i bladet.

Obalanserade knivar får utrustningen att vibrera kraftigt - risk för olycka!

BYT OCH RENGÖR TÄNDSTIFTET

- 1) När motorn har svalnat tar du bort tändstiftet med den medföljande skiftnyckeln.
- 2) Rengör kontaktdonet med en stålborste.
- 3) Använd ett bladmått för att ställa in avståndet till 0,6-0,7 mm.
- 4) Montera tändstiftet försiktigt för hand för att undvika korsgängning.
- 5) När tändstiftet har satts i, dra åt det med en skiftnyckel så att brickan trycks ihop.



RENGÖR LUFTFILTRET

Ta bort luftfilterlocket och ta bort skumfilterelementet. Sätt tillbaka luftfilterlocket för att förhindra att föremål faller ner i lufttanken. Tvätta filterelementet i varmt tvålatten, skölj det och låt det lufttorka.

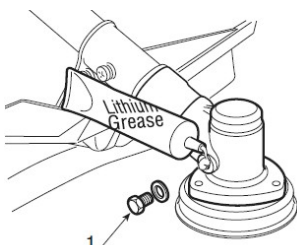


VARNING

Kör aldrig motorn utan att luftfilterelementet är monterat.

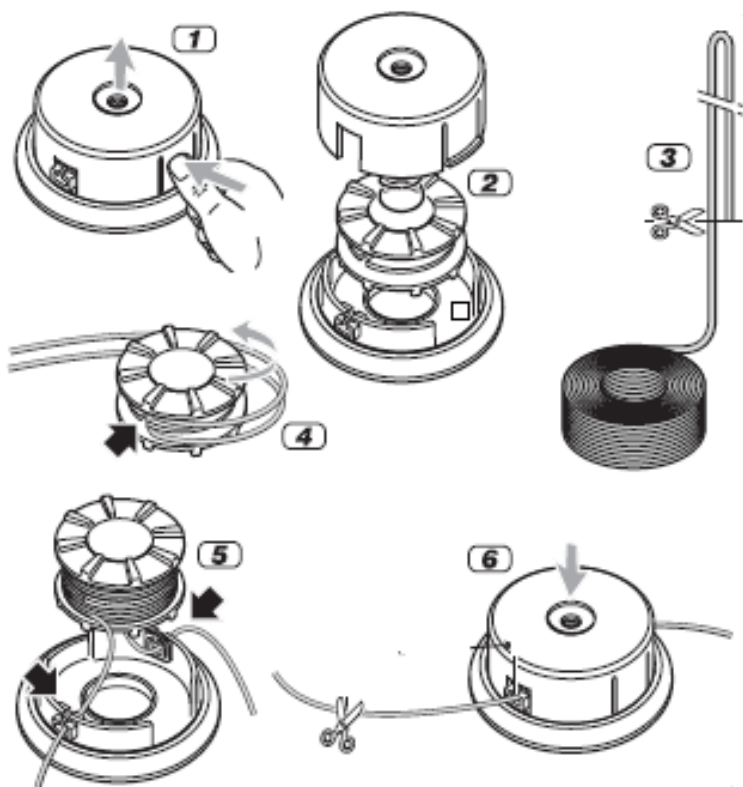
SMÖRJNING AV VINKELVÄXEL

Smörj med litumbaserat fett. Ta bort skruven (1) och tillsätt fett. Vrid axeln manuellt tills fett kommer ut och sätt sedan tillbaka skruven (1).



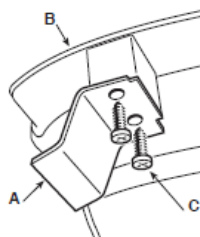
BYTE AV TRIMMERTRÅD

Se illustrationen och följ instruktionerna.



VASS KNIV FÖR AVKORTNING AV SKOSNÖREN

- Ta bort bladet (A) från skyddet (B) genom att lossa på skruvarna (C).
- Spänn fast kniven i ett skruvstöd och slipa den med en platt fil för att bibehålla den ursprungliga skärvinkeln.
- Sätt tillbaka kniven på vakten.



UNDERHÅLLSSCHEMA TOPPSÅG

Observera att följande underhållsintervaller endast gäller vid normala driftsförhållanden. Om den dagliga arbetstiden är längre än normalt eller om skärförhållandena är svåra (mycket dammigt arbetsområde, hartshaltigt trä, tropiskt trä etc.), bör de angivna intervallen förkortas i enlighet med detta.		Innan arbetet påbörjas	Efter jobbet eller dagligen	Efter varje tankning	När det behövs
Smörjning av kedjan	Styrenheter	x			
Sågkedja	Inspektera, kontrollera även skärpan	x		x	
	Kontrollera kedjespänningen	x		x	
	Slib				x
Svärd	Kontroller (slitage, skador)	x			
	Rengör och vänd				x
	Deburring				x
	Byt ut				x
Kedjehjul	Styrenheter				x
	Byt ut				x
Klistermärken för säkerhet	Byt ut				x

UNDERHÅLLSSCHEMA FÖR HÄCKSAXAR

Observera att följande underhållsintervall gäller för normala driftsförhållanden. Om den dagliga arbetstiden är längre än normalt eller om arbetsförhållandena är svåra (mycket dammigt arbetsområde etc.), bör de angivna intervallen förkortas i enlighet med detta.		Innan arbetet påbörjas	Efter jobbet eller dagligen	I händelse av skada	På begäran
Skärande knivar	Visuell inspektion		x	x	
	Slipning				x
Smörjning av växellåda	Styrenhet		x		
	Fyll på med olja				x

FÖRVARING

Rengör maskinen noggrant efter användning. Förvara maskinen rent och torrt och låt motorn svalna innan du ställer undan utrustningen. Förvara utom räckhåll för barn.

TRANSPORT

Se alltid till att transportera utrustningen på ett säkert sätt: Se till att den är ordentligt fastsatt när den transporteras i ett fordon och undvik kontakt med de skärande delarna. Vi rekommenderar att du tömmer tanken för att undvika läckage. Montera alltid skydd på såghuvudet och häcksaxen och se till att lyfta/bära utrustningen för att undvika kontakt med vassa delar.

BORTSKAFFANDE

Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Dessa måste sorteras och omhändertas enligt gällande lokala riktlinjer.

Maskinen och de olika tillbehören måste demonteras och delarna sorteras och kasseras enligt gällande lokala riktlinjer.

Samla upp bränsle och olja i godkända behållare och omhänderta enligt lokala anvisningar.



FELSÖKNING

Stäng alltid av motorn och vänta tills klingan har stannat helt innan du utför underhålls- eller rengöringsarbeten.

- 1) **Motorn är inte igång:**
 - Återmontera bladet eller nylon-skäraren.
 - Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle i tanken.
- 2) **Motoreffekten sjunker:**
 - Låt slipa/byta ut bladet (kundtjänst)
- 3) **Om maskinernas temperatur är för hög:**
 - Se till att låta maskinen svalna med jämna mellanrum.

Fel som inte kan åtgärdas med hjälp av denna tabell får endast åtgärdas av behörig fackman.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Motormodell	SK1E37.5F-3K
Motorvolym	35,3 cc
Nominell motoreffekt	1,2 kW/7500 min ⁻¹
Bränsletankens volym	750±10%
Vikt	Huvudmaskin 6,8 kg Röjsåg /grästrimmer 7,2 kg Toppsåg 6,8 kg Häcksax 7,8 kg
Axelns diameter	Ø26mm
Rotationsriktning för grästrimmer/borstklippare	Moturs medurs
Grästrimmer	
Trimmertråd	Diameter 2,4 mm, 2x2 m
Trimmerhuvudets skärdiameter	450 mm
Röjsåg	
3T-blad	Tjocklek 1,4 mm
Skärande diameter	255 mm
Häcktrimmer	
Kapningslängd	400 mm
Skärande diameter	24 mm
Toppsåg	
Längd på svärd	254 mm
Kedjan splittras	9,525 mm
Kedjemätare	1,27 mm
Skärande diameter	254 mm
Oljetankens kapacitet (skärolja)	125 ml
Ljudtrycksnivå, LPA	Grästrimmer pL A: 98,3 dB(A) Röjsåg pL A: 94,8 dB(A) Häcktrimmer pL A: 94,6 dB(A) Toppsåg pL A: 94,8 dB(A)

Ljudeffektnivå, LWA	Grästrimmer wL A:108,5 dB(A) Röjsåg wL A:106,5 dB(A) Häcktrimmer wL A:109,9 dB(A) Toppsåg wL A:108,4 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå för alla tillbehör enligt 2000/14/EG Osäkerhet K = 3 dB(A)	112 dB(A)
Vibrationer Se ISO 22867:2021 Osäkerhet K = 1,5 m/s ²	Grästrimmer h ² A =4,72 m/s (F) h ² A =5,40 m/s (R) Röjsåg h ² A =3,37 m/s (F) h ² A =4,46 m/s (R) Häcktrimmer h ² A =3,47 m/s (F) h ² A =5,77 m/s (R) Toppsåg h ² A =3,87 m/s (F) h ² A =4,78 m/s (R)

CE FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>4i1 röjsågspaket Grästrimmer, röjsåg, toppsåg, häcktrimmer 35,3 cc, 1,2 kW, 7.500 min-1 PL 9070887</i>
Type / modell:	<i>PL9070887</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 10517:2019 EN ISO 11680-1:2021 EN 15503:2009+A2:2015 ISO 11789:1999 EN ISO 11680-1:2011 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 07-08-2024</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør



Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Freischneider-Bausatz/Kombi-Maschine - Art.-Nr. 9070887

Beschreibung: 35,3-cm3-Kombimaschine mit austauschbaren Aufsätzen.

Anwendungsgebiete: Im Garten.

Verwendungszweck: Das Produkt darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden - jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

EINFÜHRUNG.....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	4
ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	5
EINFÜHRUNG.....	6
SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE	6
SICHERHEITSaufkleber	6
SICHERHEITSHINWEISE	9
RESTRISIKEN	12
EINBAU/MONTAGE.....	13
FREISCHNEIDER/GRASSCHNEIDER.....	14
SICHERHEITSABSCHIRMUNG INSTALLIEREN.....	14
DEN SCHNEIDKOPF MONTIEREN	15
DEN TRIMMERKOPF MONTIEREN	15
DAS FREISCHNEIDEBLATT MONTIEREN	16
DEN TRAGESITZ INDIVIDUELL ANPASSEN	17
BETRIEB	18
REFUELLING.....	18
KRAFTSTOFF LEEREN	19
GETRIEBEÖL FÜLLEN.....	19
STARTEN	19
PRÜFEN SIE, BEVOR SIE ANFANGEN!.....	19
WIPFELSÄGE	24
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG	24
INSTALLATION DER GERÄTE	24
MONTAGE DER SCHIENE UND DER KETTE	24

SPANNEN DER SÄGEKETTE	25
KONTROLLE DER KETTENSPANNUNG	26
SCHMIERMITTEL FÜR KETTEN	26
KONTROLLE DER KETTENSCHMIERUNG	27
MOTORSTART/-STOPP.....	28
BENUTZERHANDBUCH.....	28
VERWENDUNG DER WIPFELSÄGE	28
PFLEGE DES SCHWERTES.....	31
INSPEKTION UND AUSTAUSCH DES RITZELS.....	31
WARTUNG UND SCHÄRFEN DER SÄGEKETTE	32
HECKENSCHERE	34
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG	34
EINBAU UND EINSTELLUNG.....	34
BETRIEB	34
EINSTELLEN DES BLATTWINKELS	35
SCHMIEREN DES MESSERS WÄHREND DES BETRIEBS	35
WARTUNG UND SCHÄRFEN DER MESSER	36
MONTAGE VON ZUBEHÖR.....	36
EINSTELLEN DES TRAGERIEMENS	37
WARTUNG UND PFLEGE	39
WARTUNGSPLAN.....	39
DIE ZÜNDKERZE WECHSELN UND REINIGEN	39
DEN LUFTFILTER REINIGEN.....	40
SCHMIERUNG DES WINKELGETRIEBES	40
AUSWECHSELN DER TRIMMERSCHNUR	41
SCHÄRFEN DES MESSER ZUM KÜRZEN VON TRIMMERSCHNUR	41
WARTUNGSPLAN WIPFELSÄGE	42
WARTUNGSPLAN FÜR HECKENSCHEREN	43
LAGERUNG.....	43
TRANSPORT	43
ENTSORGUNG.....	43
FEHLERSUCHE.....	44
TECHNISCHE DATEN	45
CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	47

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch enthält eine Beschreibung der Maschine und die notwendigen Anweisungen für einen sicheren und korrekten Gebrauch sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.



Das Benutzerhandbuch kann nicht alle möglichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können, weshalb es immer wichtig ist, beim Umgang mit der Maschine gesunden Menschenverstand, Sorgfalt und Vorsicht walten zu lassen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und das Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben.

Der Arbeitgeber (Eigentümer der Maschine) muss sicherstellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine verringern. Außerdem kann dies zum Erlöschen der Garantie führen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, unbefugte Benutzung der Maschine oder Veränderungen an der Maschine verursacht werden.

Bei Unklarheiten über die Auslegung der Gebrauchsanweisung wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Benutzerhandbuch ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss immer bei diesem Gerät aufbewahrt werden und sollte dem Gerät beim Verleih oder Wiederverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen im Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur zur Orientierung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Gebrauchsanweisung wurde in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



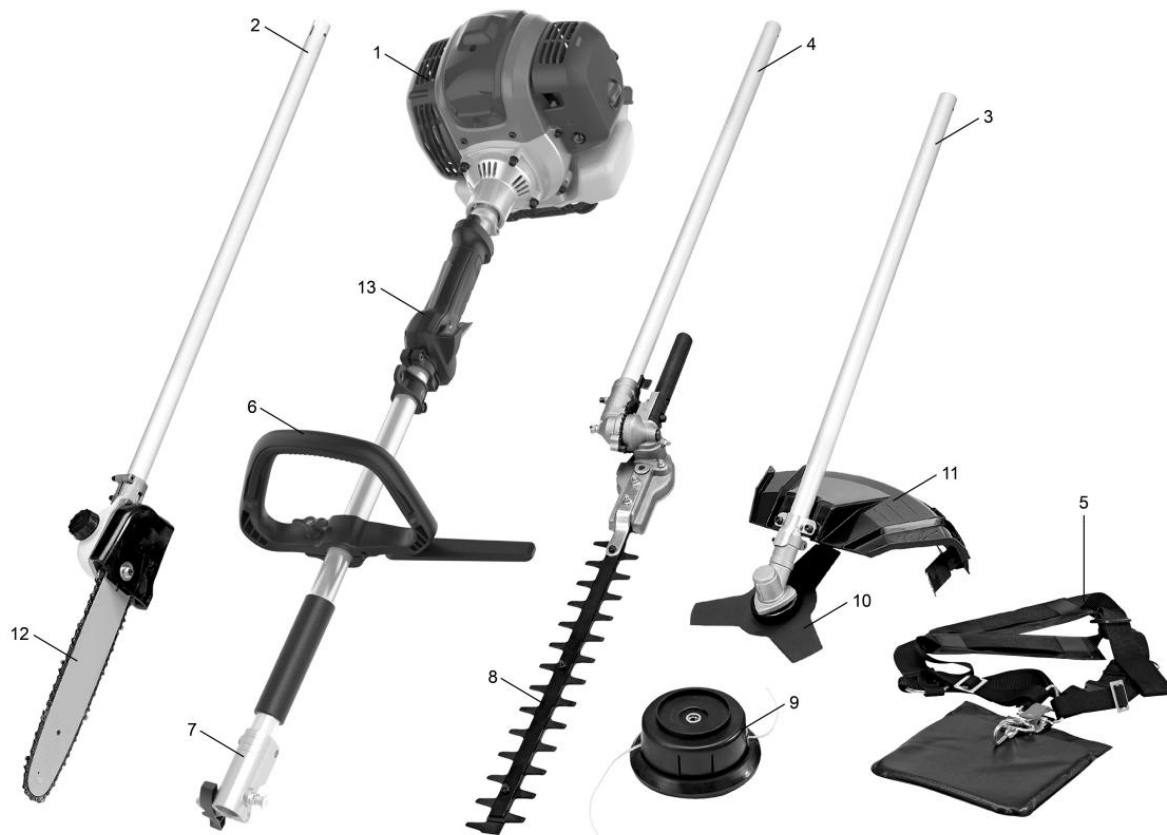
Dieses Symbol zusammen mit den Worten: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um die Aufmerksamkeit auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine zu lenken. Es ist wichtig, alle Hinweise zu befolgen.

GEFAHR - weist auf eine äußerst gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KANN.

VORSICHT - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen KANN.

ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE



1. Motor	2. Oberer Sägeaufsatz
3. Vorsatzgerät für Freischneider/Grasschneider	4. Heckenscherenaufsatz
5. Gurtzeug	6. Griffe
7. Verbindungswelle	8. Heckenscheren Klinge
9. Trimmerkopf	10. 3-Zahn Klinge für Freischneider
11. Schutzschild	12. Wipfelsäge
13. Drosselklappenabzug	14. Verlängerungswelle



Es ist wichtig, dass das Gerät vor der Benutzung richtig zusammengebaut wird. Lesen Sie daher unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zusammenbauen und benutzen.

EINFÜHRUNG

Bei dieser Maschine handelt es sich um ein Gartengerät, insbesondere einen tragbaren Freischneider/Grasschneider mit Verbrennungsmotor für den Hausgebrauch. Jede andere Verwendung ist nicht gestattet.

Der Freischneider ist nur für den privaten Gebrauch geeignet! Zum Beispiel für das Mähen von Gras in Ihrem Garten, aber nicht für das Mähen von Gras in öffentlichen Parks, auf Spielplätzen, Bauernhöfen, Wäldern oder anderen kommerziellen Umgebungen/Nutzungen.

Nicht autorisierte Benutzer:

Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, dürfen das Gerät nicht bedienen.

Arbeitszeiten

Die Betreiber müssen stets Rücksicht auf andere Anwohner nehmen und die örtlichen Gesetze einhalten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

In diesem Handbuch sowie auf der Maschine und ihrem Zubehör werden Symbole verwendet, um auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erklärungen müssen vollständig verstanden werden. Die Warnung allein verhindert keine Risiken und kann keine korrekten Methoden zur Unfallvermeidung ersetzen.

SICHERHEITSAUFKLEBER



Dieses Symbol vor einem Sicherheitshinweis weist auf eine Vorsichtsmaßnahme, eine Warnung oder eine Gefahr hin. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu einem Unfall für den Benutzer oder andere führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie stets die angegebenen Empfehlungen.



Vor der Benutzung muss der Benutzer den entsprechenden Abschnitt in diesem Handbuch lesen. Lesen Sie das Benutzerhandbuch und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Die Maschine entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Es muss ein Gehörschutz getragen werden.



Es muss eine Schutzbrille getragen werden.



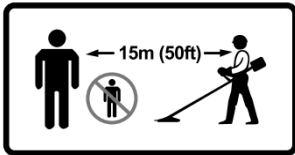
Bei Arbeiten über Kopfhöhe müssen Schutzhelme getragen werden.



Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie geeignetes, rutschfestes und festes Schuhwerk.



Halten Sie Kinder, Unbeteiligte und andere Personen mindestens 15 Meter vom Freischneider/Trimmer entfernt.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände ! .



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände vom Schneidwerkzeug getroffen und weggeschleudert werden. Niemals ohne ordnungsgemäß angebrachten Messerschutz verwenden.



WARNUNG

Rückstöße können auftreten!



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch rotierende Klinge!
Hände und Füße fernhalten!



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch rotierende Messer.



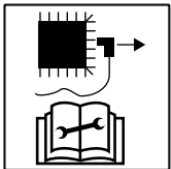
Der Auspuff und andere Teile des Motors werden während des Betriebs sehr heiß, berühren Sie sie nicht. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Benzin ist leicht entzündlich. Vermeiden Sie es, in der Nähe von Benzin zu rauchen oder Flammen oder Funken zu erzeugen.



Mischungsverhältnis: 40 Teile Benzin zu 1 Teil Öl



Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie die Zündkerze ab, um ein versehentliches Starten zu vermeiden!



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und lassen Sie es nicht im Regen stehen!



WARNUNG

Motoren stoßen Kohlenmonoxid aus, ein geruchloses, farbloses und giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Ohnmacht oder Tod führen.



Nur zur Verwendung im Freien.



Drücken Sie vor dem Gebrauch 7-10 Mal auf den Primerball.



Choke geschlossen (beim Kaltstart).



Drossel offen (Betriebseinstellung)

**WARNUNG**

Verwenden Sie kein Sägeblatt mit Zähnen.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit den Geräten spielen.

Ausbildung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie wissen, wie Sie das Gerät im Notfall anhalten können. Das Anbaugerät wird durch Loslassen der beiden Hebel im Griff angehalten - der Motor läuft weiter im Leerlauf, aber das Anbaugerät wird angehalten. Der Motor wird durch Drücken des Ein/Aus-Knopfes abgestellt.
- Dieses Gerät ist für das Schneiden von Gras, Sträuchern und Hecken bestimmt und sollte niemals für andere Zwecke verwendet werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.
- Mähen Sie niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.
- Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen. Die Abgase enthalten schädliches Kohlenmonoxid.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Schneiden immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder in offenen Sandalen.
- Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät zum Einsatz kommt, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- Prüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob die Klingen, Klingenbolzen und die Klingenbaugruppe abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und zwar satzweise, um eine Unwucht zu Vermeiden.

Operation

- Nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung verwenden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts in nassem Gras.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Sie an Hängen einen guten Halt haben.
- Gehen Sie, rennen Sie nicht.
- Seien Sie bei Richtungsänderungen an Hängen äußerst vorsichtig.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an zu steilen Hängen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie rückwärtsgehen oder das Gerät zu sich

heranziehen.

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen.
- Schalten Sie den Motor gemäß den Anweisungen und mit den Füßen weit entfernt von dem/den Messer(n) ein.
- Kippen Sie den Freischneider nicht mehr als unbedingt nötig und heben Sie nur den Teil an, der vom Benutzer entfernt ist. Vergewissern Sie sich immer, dass beide Hände in der Betriebsposition sind, bevor Sie die Maschine wieder auf den Boden stellen.
- Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen.
- Heben oder tragen Sie niemals Geräte bei laufendem Motor.
- Entfernen Sie die Zündkerze:
 - wenn die Ausrüstung zurückgelassen wird;
 - bevor eine Verstopfung beseitigt wird;
 - vor der Inspektion, Reinigung oder Wartung des Geräts;
 - nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper. Untersuchen Sie das Gerät auf Schäden und führen Sie bei Bedarf Reparaturen durch;
 - wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (lassen Sie es von einem autorisierten Techniker überprüfen).

Wartung und Lagerung

- Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben nach, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Verschleiß oder Schäden.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Achten Sie beim Austausch immer darauf, dass Sie den richtigen Typ von Schneide- und Schneidwerk verwenden.
- Lagern Sie das Gerät mit Benzin im Tank niemals in einem Gebäude, in dem die Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können;
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Schrank aufbewahren;
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie den Motor, den Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzinlagerbereich frei von Gras, Laub oder übermäßigem Fett;
- Wenn der Kraftstofftank geleert werden muss, darf dies nur im Freien geschehen.

BESONDERE SICHERHEITSWARNUNG

1. Halten Sie die Griffe des Freischneiders mit beiden Händen fest. Wenn die Arbeit unterbrochen wird, stellen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.
2. Halten Sie während der Arbeit immer eine stabile und gleichmäßige Körperhaltung ein.
3. Halten Sie die Motordrehzahl auf dem Niveau, das für die Ausführung der Schneidarbeiten erforderlich ist, und erhöhen Sie die Motordrehzahl nie über das erforderliche Niveau.
4. Wenn das Gras während der Arbeit im Messer stecken bleibt oder wenn die Maschine inspiziert oder der Tank aufgefüllt werden muss, schalten Sie immer zuvor den Motor aus.
5. Wenn das Messer auf einen harten Gegenstand wie z. B. einen Stein trifft, stellen Sie den Motor sofort ab und prüfen Sie, ob mit dem Messer etwas nicht stimmt. Ist dies der Fall, tauschen Sie das Messer gegen ein neues aus.

6. Wenn jemand während der Benutzung des Geräts schreit, stellen Sie immer den Motor ab, bevor Sie Ihre Aufmerksamkeit von der Arbeit und dem Gerät abwenden.



7. Berühren Sie niemals die Zündkerze oder das Zündkabel, während der Motor läuft. Sie riskieren einen Stromschlag.



8. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während der Motor läuft oder unmittelbar nach dem Abstellen des Motors. Dies kann zu schweren Verbrennungen führen.



9. Wenn die Arbeit an einer Stelle beendet ist und an einer anderen Stelle fortgesetzt werden soll, schalten Sie den Motor aus und drehen Sie die Maschine so, dass das Messer vom Körper weg zeigt.

10. Vergewissern Sie sich, dass der Schneidaufsatz nicht im Leerlauf ist, bevor Sie die Maschine benutzen. in Betrieb genommen wird.

RESTRISIKEN



WARNUNG

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung der Maschine lassen sich nicht alle verbleibenden Risikofaktoren ausschließen. Im Zusammenhang mit der Konstruktion und Gestaltung der Maschine können folgende Gefährdungen auftreten:

- Schädigung des Gehörs, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden aufgrund von Vibrationsemissionen, wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum eingesetzt wird oder nicht angemessen kontrolliert und gewartet wird.

Arbeiten Sie nicht länger als 20 Minuten am Stück. Machen Sie Pausen von mindestens 10 Minuten. Während dieser Pausen sollte der Benutzer keinen anderen Vibrationsquellen ausgesetzt sein. ²Die folgende Tabelle zeigt, wie lange Sie täglich Vibrationen ausgesetzt werden können, wenn die Vibrationsbelastung von 2,5 m/s nicht überschritten werden soll:

Vibration	Maximale Zeit
2,5 m/s ²	8 Stunden
3,5 m/s ²	4 Stunden
5,0 m/s ²	2 Stunden
7,0 m/s ²	1 Stunde
10,0 m/s ²	30 Minuten

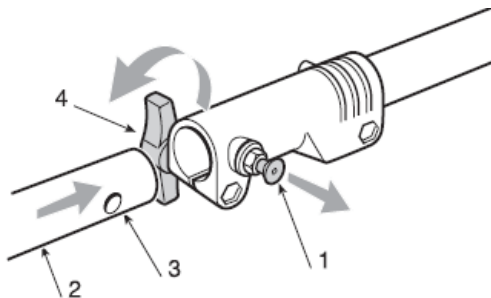
EINBAU/MONTAGE

Befolgen Sie beim Zusammenbau des Geräts die Anweisungen.

1. Montage der Welle:

Ziehen Sie den Anschlagstift (1) heraus und drücken Sie den unteren Teil der Welle (2) ganz nach unten, bis der Anschlag geschlossen ist.

(1) in das Loch (3) in der Welle einrastet. Dies ist einfacher, wenn das untere Ende der Welle (2) leicht in beide Richtungen gedreht wird. Der Stift (1) ist richtig eingesetzt, wenn er vollständig in der Bohrung sitzt. Ziehen Sie nach dem Einsetzen den Knopf (4) fest an.



2. Montieren Sie den Griff

Lösen Sie die Flügelmutter, um den Griff auf die Welle zu setzen, und ziehen Sie dann die Flügelmutter fest.



FREISCHNEIDER/GRASSCHNEIDER

SICHERHEITSABSCHIRMUNG INSTALLIEREN

Das Sieb ist mit zwei Schrauben an der Welle befestigt. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die beiden Schrauben fest mit der Welle zu verbinden.



Abb. 3-1



Abb. 3-2



WARNUNG

Bei der Verwendung des Trimmerkopfes muss der zusätzliche Schutz mit der Klinge zum Kürzen des Trimmerfadens immer angebracht sein. (Siehe Abb.3-3 und Abb.3-4).

- Befestigen Sie das zusätzliche Schild (26) mit der Schraube (B) (Abb. 3-3).

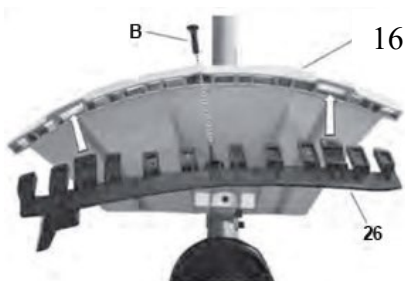


Abb. 3-3

Entfernen Sie die zusätzliche Abschirmung.

- Lösen Sie die Schraube (B); (Abb. 3-3)
- Drücken Sie auf den Clip (C) und ziehen Sie den zusätzlichen Schutz heraus. (Abb.3-4)

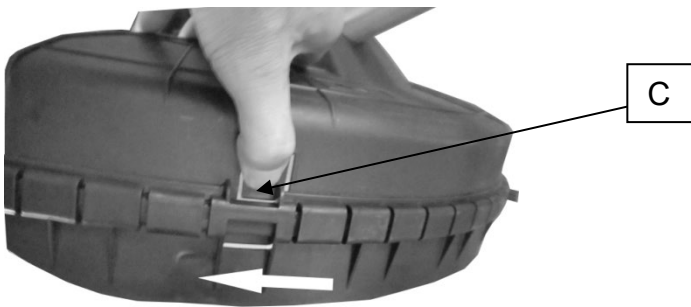


Abb.3-4

**WARNUNG**

Überprüfen Sie das Messer und die Abtriebswelle nach jeder Einstellung oder Installation, sie müssen korrekt montiert sein und reibungslos laufen.

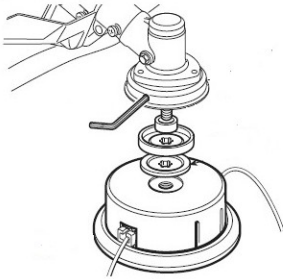
Tragen Sie bei der Handhabung der Schutzeinrichtung Schutzhandschuhe.

DEN SCHNEIDKOPF MONTIEREN

Lösen Sie die Mutter. Richten Sie die beiden Löcher im Flansch und im Schild aus, halten Sie den Flansch mit einem Sechskantschlüssel wie unten gezeigt fest und drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, um die Mutter zu lösen.

**DEN TRIMMERKOPF MONTIEREN**

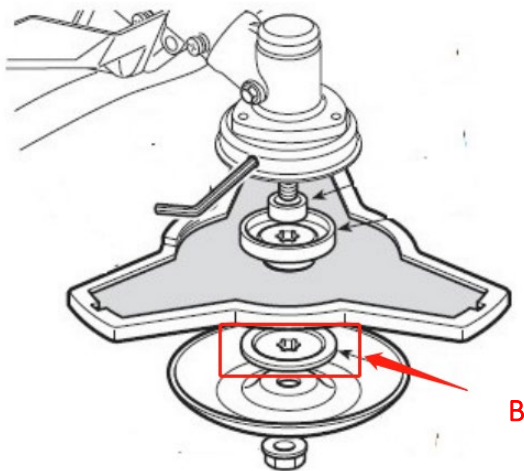
Entfernen Sie das Sieb, nachdem Sie die Muttern, wie in der Abbildung gezeigt, gelöst haben. Halten Sie den Flansch weiterhin fest und drehen Sie den Nylon-Schneidkopf gegen den Uhrzeigersinn auf die Welle.



Lösen Sie den Trimmerkopf. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und drehen Sie dann den Trimmerkopf im Uhrzeigersinn.

DAS FREISCHNEIDEBLATT MONTIEREN

Halten Sie den Innensechskantschlüssel an den Flansch und lösen Sie die Muttern wie in der Abbildung gezeigt. Bringen Sie dann die Klinge, den Halter B, die Abdeckung und die linke Mutter in der Reihenfolge an, wie in der Abbildung unten gezeigt. Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Klinge die gleiche ist wie in der Abbildung unten. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn an. Achten Sie darauf, dass die Mutter fest genug ist.



Lösen Sie das Messer des Freischneiders. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und lösen Sie die Mutter, um das Messer zu entfernen.

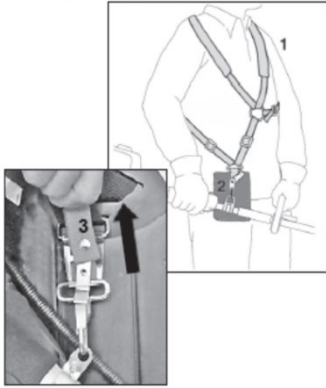


WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Schneidkopf richtig montiert ist!

DEN TRAGESITZ INDIVIDUELL ANPASSEN

Sehen Sie sich die Abbildung unten an und stellen Sie den Träger entsprechend ein. Dehnen Sie den Träger, um ihn wie unten beschrieben einzustellen.



Die Höhe des Gurtes kann mit Hilfe der Einstellvorrichtung eingestellt werden, wie in der Abbildung unten gezeigt, und dann wird der Gurt mit dem Haken an der Maschine befestigt.



HINWEIS: Starten Sie niemals den Motor, wenn der Tragegurt an der Maschine befestigt ist!

Anlassen/Abstellen des Motors

Um die Brand- und Verbrennungsgefahr zu verringern, starten Sie den Motor nur im Freien und mindestens 3 Meter von der Einfüllstelle entfernt.

Richtiges Anfahren verringert die Verletzungsgefahr.

Stellen Sie das Gerät auf festem Boden oder einer anderen festen Oberfläche in einem offenen Bereich auf.

Achten Sie auf ein gutes Gleichgewicht und einen sicheren Stand.

BETRIEB

Befolgen Sie bei der Verwendung dieses Geräts die Anweisungen zu den einzelnen Arbeitsschritten.

REFUELLING



GEFAHR!

Kraftstoff ist explosiv!

Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn auftanken.

Beachten Sie beim Umgang mit Kraftstoff alle Sicherheitshinweise.



WICHTIG

Gefahr der Beschädigung des Gerätes!

Das Gerät wird ohne Getriebeöl und Kraftstoff geliefert.

Füllen Sie vor dem Einsatz des Geräts Öl und Kraftstoff nach.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Es kann zu Verschmutzung der Zündkerze, Verstopfung der Auslassöffnung oder festsitzenden Kolbenringen führen.

Gemischte Kraftstoffe, die einen Monat oder länger unbenutzt geblieben sind, können den Vergaser verstopfen oder zu einer Fehlfunktion des Motors führen. Füllen Sie den restlichen Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und lagern Sie ihn in einem dunklen und kühlen Raum.

Mischen Sie Normalbenzin (verbleit oder unverbleit, alkoholfrei) und ein für luftgekühlte 2-Takt-Motoren zugelassenes Qualitätsmotoröl.

EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS

BENZIN 40: ÖL 1



WARNUNG Achten Sie auf die Abgasemissionen.

Stellen Sie den Motor vor dem Betanken immer ab. Betanken Sie niemals eine Maschine mit laufendem oder heißem Motor. Achten Sie auf die Brandgefahr!

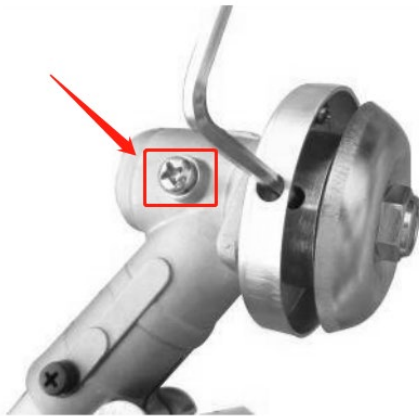
- Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn.
- Gießen Sie den Kraftstoff vorsichtig ein. Vermeiden Sie ein Verschütten.
- Schrauben Sie den Einfülldeckel mit der Hand fest auf.



KRAFTSTOFF LEEREN

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Kraftstofftank.
- Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn.
- Lassen Sie den Kraftstoff vollständig ablaufen.
- Schrauben Sie den Einfülldeckel mit der Hand fest auf.

GETRIEBEÖL FÜLLEN



Lösen Sie die abgebildete Schraube und entfernen Sie sie. Füllen Sie Getriebeöl ein. Setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen Sie sie fest.

STARTEN

Starten Sie die Maschine erst, wenn sie vollständig montiert ist. Prüfen Sie immer den Ölstand, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

PRÜFEN SIE, BEVOR SIE ANFANGEN!

GEFAHR



Es besteht Verletzungsgefahr.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht überprüft und für einwandfrei befunden wurde.

Wenn ein Teil defekt ist, muss es vor der Benutzung des Geräts ausgetauscht werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Geräts:

- Überprüfen Sie das Gerät auf undichte Stellen.
- Überprüfen Sie das Gerät auf optische Mängel.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Geräts sicher befestigt sind.
- Prüfen Sie, ob alle Sicherheitsvorrichtungen gut und zuverlässig funktionieren.
- Überprüfen Sie Messer, Ketten usw. Sie müssen in gutem und zuverlässigem Zustand sein.

GEFAHR

Es besteht Verletzungsgefahr.

Überprüfen Sie immer den Untergrund und entfernen Sie alle Gegenstände, die aus dem Gerät geschleudert werden könnten, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

WARNUNG

Das Schneidwerkzeug kann sich beim Anlassen des Motors in Bewegung setzen. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommt.

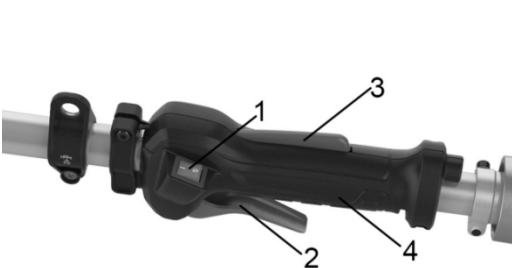
Achten Sie darauf, dass sich keine unbefugten Personen im Arbeitsbereich aufhalten, sonst besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

Achten Sie darauf, dass sich keine unbefugten Personen im Arbeitsbereich aufhalten, sonst besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

- 1) Drücken Sie die Kraftstoffpumpe mehrmals, bis sie sich mit Kraftstoff füllt.

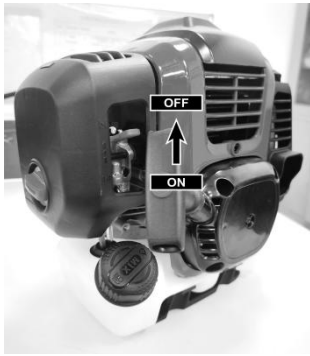


- 2) Stellen Sie den ON/OFF-Schalter (1) auf "I".



1. ON/OFF-Schalter
2. Gashebel
3. Totmannschalter/Sicherheitsabzug (nur wenn er gedrückt gehalten wird, kann der Gashebel aktiviert werden).
4. Griffe.

- 3)  Bringen Sie den Chokehebel in die Position.



Schließen Sie den Choke: Ausgangsposition



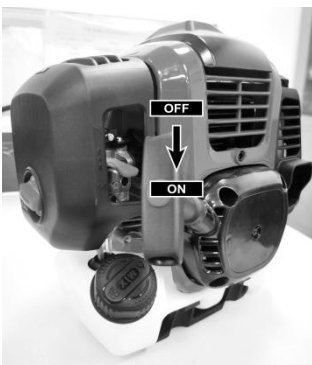
Ziehen Sie den Seilzugstarter langsam, bis der Motor anspringt.



Achten Sie darauf: Stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung immer anhält, wenn der Motor im Leerlauf läuft.

HINWEIS: Wenn Sie den Motor zum ersten Mal starten. Es sind mehrere Startversuche erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor gelangt ist.

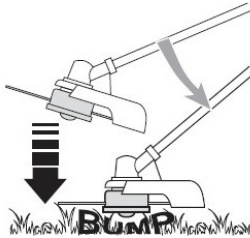
4) Drehen Sie den Chokehebel in die Fahrstellung.



5) Ziehen Sie schnell am Anlasser, bis der Motor anspringt.



- 6) Drücken Sie den Gashebel und die Abzugssperre, um die Abzugssperre zu lösen.
- 7) Lassen Sie den Motor nach dem Anlassen 1 Minute lang im Leerlauf laufen, damit er warmlaufen kann, bevor Sie ihn beladen.
- 8) Drücken Sie den Gashebel und die Abzugssperre und der Motor läuft.
- 9) Wenn ein Trimmerkopf verwendet wird, muss dieser gegen den Boden geschlagen werden, um den Trimmerfaden vorzuschieben, bevor der Schnitt erfolgen kann.

**Heißer Start:**

Wenn die Maschine warm ist, sollte die Choke-Einstellung in den Betriebspositionen verbleiben und das Gerät kann durch Wiederholung der Schritte 1,2,5,6 gestartet werden.

Halten Sie die Maschine sofort an:

1. Wenn sich die Drehzahl des Motors ändert.
2. Wenn Funken entstehen.
3. Wenn die Schneidteile beschädigt sind.
4. Im Falle einer Fehlzündung.
5. Im Falle von starken Vibrationen.
6. Wenn es Flammen oder Rauch gibt.
7. Bei Regen oder Sonnenschein.

- 10) Wenn Probleme auftreten, ziehen Sie den Bolzen im Sicherheitsgurt und lassen Sie den Freischneider dann los.

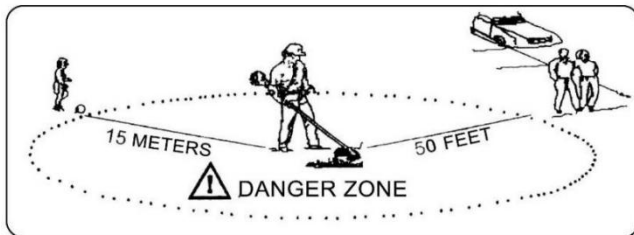


- 11) Wenn die Maschine heiß ist, kann die Drosselklappe direkt nach dem Neustart der Maschine in die EIN-Stellung gebracht werden.



WARNUNG Verwenden Sie die Maschine nicht zum Kehren durch Kippen des Schneidkopfes. Durch die Kraft des Motors können Gegenstände und kleine Steine 15 Meter oder mehr weit geschleudert werden, was zu Sachschäden oder Verletzungen führen kann.

GEFAHRENZONE



Im Gefahrenbereich mit einem Radius von 15 Metern darf sich außer dem Bediener niemand aufhalten. Der Bediener muss Augen-, Ohren-, Gesichts-, Fuß-, Bein- und Körperschutz tragen.

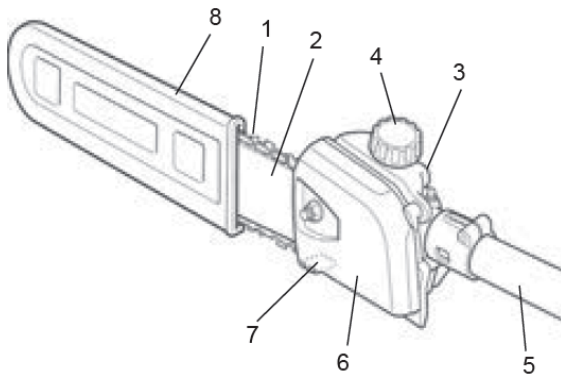
Personen, die sich in der Gefahrenzone oder außerhalb der Gefahrenzone aufhalten, sollten einen Augenschutz gegen das Werfen von Gegenständen tragen. Das Risiko nimmt mit der Entfernung von der Gefahrenzone ab.

ANMERKUNGEN:

1. Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras
2. Legen Sie das Anschlusskabel beim Mähen immer sicher auf Gehwegen und in bereits gemähten Flächen ab.
3. Wenn der Motor abgestellt wird, läuft der Schneidkopf noch einige Sekunden weiter. Nähern Sie sich daher dem Schneidkopf der Motorsense erst, wenn er zum Stillstand gekommen ist!

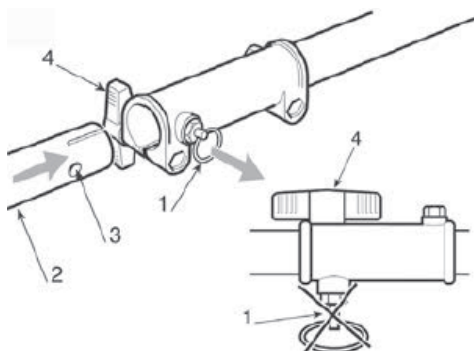
WIPFELSÄGE

ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG



1. Sägekette
2. Schwert
3. Ölbehälter
4. Deckel für Öltank
5. Welle
6. Ritzelabdeckung
7. Kettenschutz
8. Abdeckung

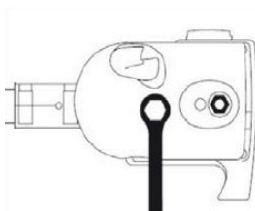
INSTALLATION DER GERÄTE



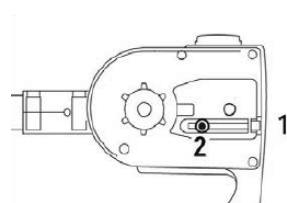
Stecken Sie die untere Achse (2) in die Achskupplung und ziehen Sie den Sicherungsstift (1) heraus. Schieben Sie die untere Welle bis zum Anschlag ein und lassen Sie den Sicherungsstift los. Der Sicherungsstift muss in den Schlitz (3) an der Seite der Unterwelle einrasten. Falls erforderlich, bewegen Sie die Unterwelle leicht hin und her, bis der Sicherungsstift sicher sitzt. Ziehen Sie dann den Drehknopf (4) fest.

MONTAGE DER SCHIENE UND DER KETTE

1. Schrauben Sie die Mutter ab und entfernen Sie die Ritzelabdeckung.



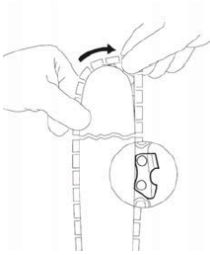
2. Drehen Sie die Feststellschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Feststellmutter (2) nach links zeigt.



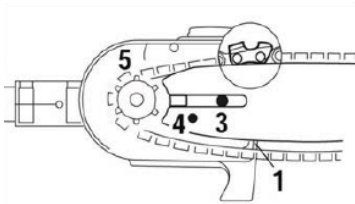
**WARNUNG**

Die Kette ist sehr scharf - tragen Sie Arbeitshandschuhe, um Ihre Hände vor Schnittverletzungen zu schützen.

1. Montieren Sie die Kette- beginnen Sie an der Spitze der Schiene.



2. Stecken Sie die Führungsschiene über den Bolzen (3). Führen Sie den Gleitschienenstift in die Bohrung (4) ein- legen Sie gleichzeitig die Kette über das Kettenrad (5).



3. Drehen Sie nun die Spannschraube (1) im Uhrzeigersinn, bis auf der Unterseite der Schiene nur noch wenig Kettendurchhang vorhanden ist - und die Mitnehmerstifte in der Schienennut liegen.
4. Setzen Sie den Getriebedeckel wieder auf und ziehen Sie die Mutter fest an.

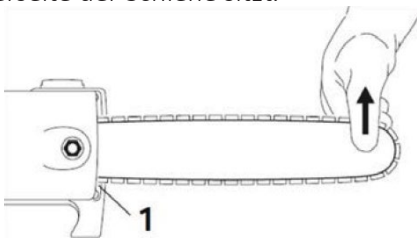
SPANNEN DER SÄGEKETTE

Anziehen bei Schneidarbeiten:

Stellen Sie den Motor ab und lösen Sie dann die Mutter.

Halten Sie die Stange so, dass Ihre Nase nach oben zeigt.

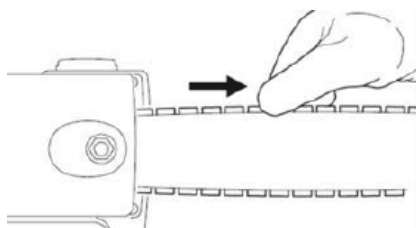
Drehen Sie die Spannschraube (1) mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn, bis die Kette fest auf der Unterseite der Schiene sitzt.



Ziehen Sie die Mutter fest an.

Eine neue Kette muss häufiger nachgespannt werden als eine, die schon länger im Einsatz ist- überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig- siehe Kapitel "Betriebsanleitung/ Während des Betriebs".

KONTROLLE DER KETTENSPIGUNG



- Stellen Sie den Motor ab.
- Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
- Prüfen Sie mit der Hand, ob die Kette fest an der Unterseite der Schiene befestigt ist.
- Spannen Sie die Kette, falls erforderlich.

SCHMIERMITTEL FÜR KETTEN



Für eine automatische und zuverlässige Ketten- und Schienenschmierung **wird die Verwendung eines umweltfreundlichen, gut haftenden Qualitäts-Ketten- und Schienenschmiermittels empfohlen.**

Die Lebensdauer von Kette und Schiene hängt von der Qualität des Schmiermittels ab. Es ist daher wichtig, nur ein speziell formuliertes Kettenschmiermittel zu verwenden. Wenn kein spezielles Kettenschmiermittel verfügbar ist, können Sie - im Notfall - ein HD-Motoröl einer oder mehrerer Sorten mit einer für die übliche Außentemperatur geeigneten Viskosität verwenden.



Verwenden Sie kein Altöl!

Medizinische Studien haben gezeigt, dass wiederholter Kontakt mit Altöl Hautkrebs verursachen kann. Außerdem sind Abfälle schädlich für die Umwelt!



Altöl hat nicht die notwendigen Schmiereigenschaften und ist für die Kettenschmierung nicht geeignet.

EINFÜLLEN VON KETTENÖL



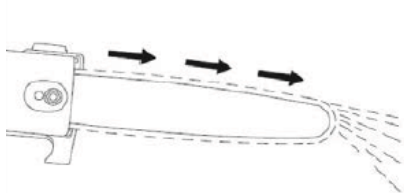
Ein voller Kettenöltank reicht nur für eine halbe Tankfüllung Kraftstoff. Kontrollieren Sie den Ölstand während der Schneidarbeiten regelmäßig. Lassen Sie den Öltank niemals leerlaufen!

Reinigen Sie den Tankdeckel und den Bereich um ihn herum gründlich, damit kein Schmutz in den Tank fällt.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Einfülldeckel nach oben zeigt.

Wenn der Ölstand im Tank nicht sinkt, kann die Ursache ein Problem im Ölversorgungssystem sein: Überprüfen Sie die Kettenschmierung, reinigen Sie die Ölkäle und wenden Sie sich ggf. an Ihren Fachhändler.

KONTROLLE DER KETTENSCHMIERUNG



Die Sägekette sollte immer eine kleine Menge Öl abgeben.



Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit immer die Kettenschmierung und den Ölstand im Tank.



Verwenden Sie die Aufsatzsäge niemals ohne Kettenschmierung. Wenn die Kette ausläuft, wird die gesamte Schneidausrüstung in kürzester Zeit irreparabel beschädigt.

Jede neue Kette sollte etwa 2 bis 3 Minuten eingelaufen werden. Prüfen Sie nach dem Einlaufen der Kette die Kettenspannung und stellen Sie sie ggf. nach - siehe Kapitel "Prüfen der Kettenspannung".

EINSTELLEN DES TRAGESITZES



HINWEIS: Dieser Tragesitz verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, mit der Sie den Gurt im Notfall sofort von der Maschine lösen können. Ziehen Sie dazu kräftig an der roten Zuglasche am Gurt. Dadurch wird der Gurt sofort aus der Halterung gelöst.



HINWEIS: Starten Sie niemals den Motor, wenn der Tragegurt an der Maschine befestigt ist!

MOTORSTART/-STOPP

Um die Brand- und Verbrennungsgefahr zu verringern, starten Sie den Motor nur im Freien und mindestens 3 Meter von der Einfüllstelle entfernt.

Richtiges Anfahren verringert die Verletzungsgefahr.

Stellen Sie die Wipfelsäge auf einen festen Boden oder eine andere feste Oberfläche in einem offenen Bereich oder alternativ wie in der Abbildung oben gezeigt. Achten Sie auf ein gutes Gleichgewicht und einen sicheren Stand.

BENUTZERHANDBUCH

Während des Betriebs

Prüfen Sie die Kettenspannung häufig!

Eine neue Kette muss häufiger nachgespannt werden als eine Kette, die schon eine Weile in Gebrauch ist.

Kühlkette:

Die Spannung ist richtig, wenn die Kette dicht an der Unterseite der Schiene anliegt und sich noch mit der Hand an der Schiene entlangziehen lässt. Gegebenenfalls nachspannen - siehe Kapitel "Spannen der Sägekette".

Kette bei Betriebstemperatur:

Die Kette dehnt sich und beginnt zu hängen. Die Gelenke an der Unterseite der Schiene dürfen nicht aus der Nut der Schiene herauskommen - sonst kann die Kette von der Schiene springen.



Spannen Sie die Kette erneut - siehe Kapitel "Spannen der Sägekette".

Entspannen Sie die Kette nach Beendigung der Arbeit immer wieder. Die Kette zieht sich beim Abkühlen zusammen. Wenn sie nicht entspannt wird, kann sie die Getriebewelle und die Lager beschädigen.

Nach Abschluss der Arbeiten

Lockern Sie die Kette, wenn sie während der Schneidarbeiten bei Betriebstemperatur gespannt ist.



Die Kette zieht sich bei Abkühlung zusammen. Wenn sie nicht gelockert wird, kann sie die Getriebewelle und die Lager beschädigen.

VERWENDUNG DER WIPFELSÄGE

Vorbereitung:

Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und-ausrüstung.

Starten Sie die Motoren.

Befestigen Sie den Schultergurt.



Werfen Sie das Schnittgut niemals in die Mülltonne - es kann kompostiert werden!



Stellen Sie sich niemals direkt unter den zu schneidenden Ast - achten Sie auf herabfallende Äste. Beachten Sie, dass ein Ast zurückgeschleudert werden kann, nachdem er auf dem Boden aufgeschlagen ist!

Schnittfolge

Damit die Äste frei fallen können, schneiden Sie immer zuerst die unteren Äste. Schneiden Sie schwere Äste (großer Durchmesser) in mehrere kontrollierbare Stücke.

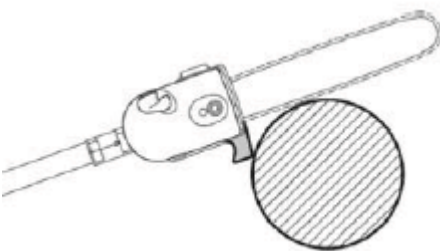
Arbeitsposition

Halten Sie den Steuergriff mit der rechten Hand und den Schaft mit der linken Hand. Der linke Arm sollte in die bequemste Position gestreckt werden.



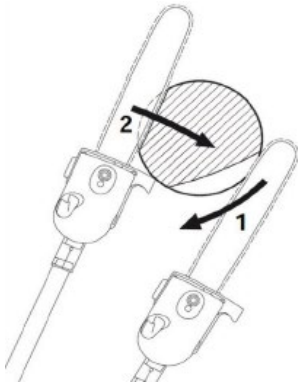
Die Welle sollte immer in einem Winkel von 60° oder weniger gehalten werden!
Die bequemste Arbeitsposition ist ein Werkzeugwinkel von 60°, doch kann auch ein kleinerer Winkel verwendet werden, wenn dies der Situation angemessen ist.

Transversaler Schnitt



Um ein Verklemmen der Klinge beim Schnitt zu vermeiden, positionieren Sie den Schneidaufsatz mit dem Haken gegen den Ast und führen Sie dann den Querschnitt von oben nach unten aus.

Entlastungsschnitt

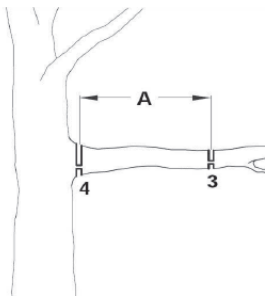


Um das Einreißen der Rinde bei dicken Ästen zu vermeiden, beginnen Sie immer mit einem Entlastungsschnitt (1) an der Unterseite des Astes.

Verwenden Sie dazu den Schneideaufsatz und ziehen Sie ihn in einem Bogen über die Unterseite des Zweigs (siehe Abbildung).

Setzen Sie den Haken am Ast an und führen Sie dann den Durchstich (2) durch.

Flaches/flaches Schneiden von dicken Ästen



Beträgt der Astdurchmesser mehr als 10 cm (4"), führen Sie zunächst einen Unterschnitt (3) und dann einen Querschnitt in einem Abstand (A) von etwa 20 cm (8") vom letzten Schnitt aus.

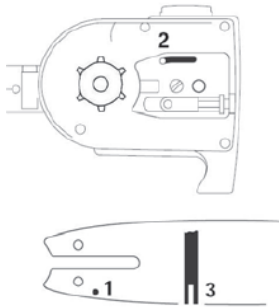
Führen Sie dann einen Bündigschnitt (4) durch, der mit einem Entlastungsschnitt beginnt und mit einem Durchschnitt endet.

Schneiden über Hindernisse



Die große Reichweite des Geräts ermöglicht es, Äste zu schneiden, die über Hindernisse wie Flüsse oder Seen hängen. Der Winkel des Geräts hängt in diesem Fall von der Position des Astes ab.

PFLEGE DES SCHWERTES



Drehen Sie die Schiene um - jedes Mal, wenn die Kette geschärft wird - und jedes Mal, wenn die Kette ersetzt wird. Dadurch wird ein einseitiger Verschleiß, insbesondere an der Nase und Unterseite der Schiene, vermieden.

Regelmäßig reinigen

1 = Öleinlassöffnung

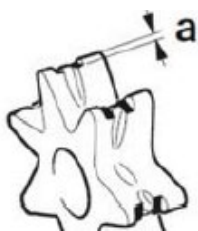
2 = Öldurchlass

3 = Rille im Schwert

INSPEKTION UND AUSTAUSCH DES RITZELS

Entfernen Sie die Ritzelabdeckung, die Kette und die Schiene.

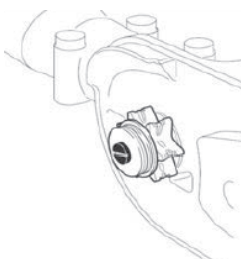
Tauschen Sie das Ritzel aus:



nach Verwendung von zwei Ketten oder vorher, wenn die Verschleißspuren (a) auf dem Kettenrad tiefer als 0,5 mm sind.



Die Lebensdauer des Kettenrads wird verlängert, wenn es mit zwei umlaufenden Ketten verwendet wird.



WARTUNG UND SCHÄRFEN DER SÄGEKETTE

Korrekt geschärfte Kette

Eine richtig geschärfte Kette schneidet mühelos durch Holz und erfordert nur wenig Vorschubdruck. Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen oder beschädigten Sägekette, da dies die körperliche Anstrengung erhöht, stärkere Vibrationen verursacht, zu unbefriedigenden Ergebnissen führt und einen höheren Verschleiß zur Folge hat.

Reinigen Sie die Kette.

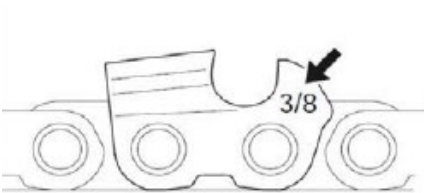
Überprüfen Sie die Kette auf Risse in den Gelenken und beschädigte Nieten.

Ersetzen Sie alle beschädigten oder verschlissenen Teile der Kette und passen Sie die neuen Teile an die Form und Größe der Originalteile an, indem Sie sie nach Bedarf zurückfeilen.

Es ist notwendig, die unten aufgeführten Winkel und Maße zu beachten. Wenn **die Sägekette nicht richtig geschärft ist**, wenn die Tiefenmaße zu gering sind, besteht erhöhte Rückschlaggefahr und daraus resultierende Schäden!

Die Kette der Aufsatzsäge kann nicht auf der Schiene arretiert werden. Daher ist es am besten, die Kette von der Schiene zu entfernen und sie mit einem geeigneten Schärfwerkzeug nachzuschärfen.

Wählen Sie das richtige Schärfwerkzeug für die Kettenteilung.



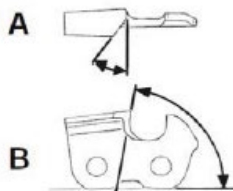
Der Kettenabstand (z.B. 3/8") ist auf dem Tiefenbegrenzer an jedem Sägezahn markiert.

Nur spezielle Sägekettenfeilen verwenden!

Andere Dateien haben eine falsche Form und einen falschen Schnitt.

Wählen Sie den Feilendurchmesser entsprechend der Kettenteilung.

Beim Nachschärfen der Kettensägezähne sollten Sie außerdem die folgenden Winkel beachten.



A = Winkel der Datei

B = Winkel der Seitenplatte

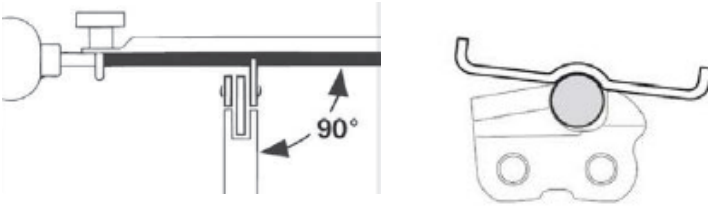
Darüber hinaus müssen die Winkel an allen Zähnen gleich sein. Wenn die Winkel ungleichmäßig sind, läuft die Kette ungleichmäßig und nicht gerade, verschleißt schnell und reißt vorzeitig.



Denn diese Anforderungen können nur durch ausreichende und ständige Übung erfüllt werden:

Verwenden Sie einen Feilenhalter

Zum manuellen Nachschärfen der Sägekette muss ein Feilenhalter verwendet werden. Die richtigen Feilwinkel sind auf dem Feilenhalter markiert.



Feilen Sie gemäß den auf der Horizontalen markierten Winkeln (im rechten Winkel zur Seite des Feilenhalters). Lassen Sie den Feilenhalter auf der oberen Platte und dem Tiefenbegrenzer ruhen.

Feilen Sie immer von innen nach außen an der Klinge.

Die Feile schneidet nur in der Vorwärtsbewegung - heben Sie die Feile in der Rückwärtsbewegung vom Fräser ab.

Vermeiden Sie es, die Anschluss- und Antriebsgelenke mit der Feile zu berühren.

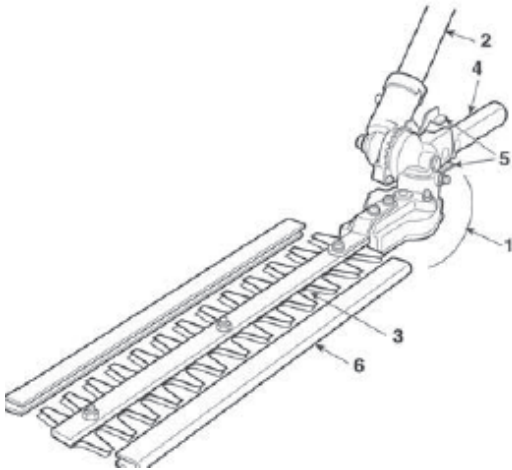
Drehen Sie die Feile während des Feilens regelmäßig, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.

Verwenden Sie ein Stück hartes Holz, um Grate von der Schneide zu entfernen.

Alle Blätter müssen die gleiche Länge haben. Wenn die Klingen nicht gleich lang sind, haben sie unterschiedliche Höhen. Dies führt zu einem ungleichmäßigen Lauf der Kette und erhöht das Risiko eines Kettenbruchs.

HECKENSCHERE

ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSSTATTUNG



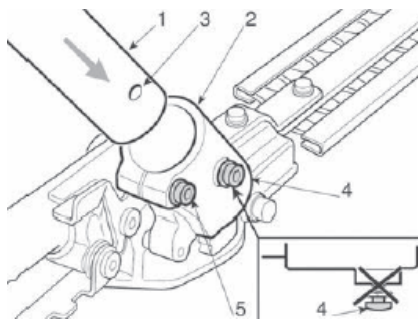
1. Messerantriebsrad
2. Welle
3. Schneidemesser
4. Verstellbarer Griff
5. Verstellbarer Griff
6. Klingenabdeckungen

EINBAU UND EINSTELLUNG

Montage der Welle (falls separat geliefert)

Stecken Sie die Stange (1) so in die Buchse (2), dass das Loch (3) mit dem Bolzen (4) ausgerichtet ist.

Ziehen Sie die beiden Schrauben (4) und (5) an. Nach dem Festziehen muss der Kopf der Schraube (4) bündig sein.



BETRIEB

WICHTIG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Freischneider, auf der der Heckenscheraufsatz verwendet werden soll, sorgfältig durch.

Prüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, ob:

Alle Schrauben und Bolzen an der Maschine und den Messern sind angezogen

Die Messer sind scharf und unbeschädigt.

Die Schutzvorrichtungen sind gut befestigt und bieten ausreichenden Schutz.

Griffe sind ordnungsgemäß gesichert

Mögliche Anwendungen

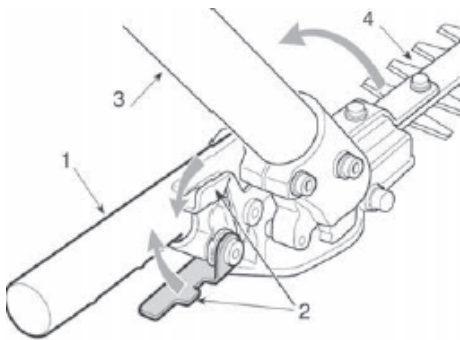
Die zu schneidenden Äste dürfen nicht dicker als 5 mm sein; das Schneiden dickerer Äste mit der Heckenschere kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Stellen Sie den Schnittwinkel NUR bei ausgeschaltetem Motor ein. Der Motor muss auch ausgeschaltet werden, bevor Sie Äste oder Blätter entfernen, die im Gerät stecken.

Halten Sie das Schneidwerk bei der Arbeit immer von Ihrem Körper fern.

Bringen Sie die Schutzvorrichtung immer an, wenn die Maschine angehalten wird.

EINSTELLEN DES BLATTWINKELS

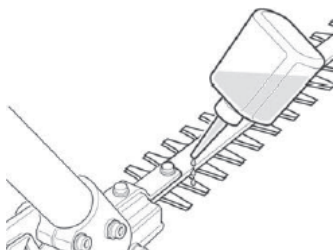


Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.

Halten Sie den Griff (1) fest und halten Sie dann den Schaft (3) mit der anderen Hand, drücken Sie den Auslösehebel (2) und bewegen Sie den Griff (1), um den Winkel der Klinge (4) zu verändern.

Wenn der Griff (2) wieder losgelassen wird, bleibt die Klinge in der gewünschten Position arretiert.

SCHMIEREN DES MESSERS WÄHREND DES BETRIEBS

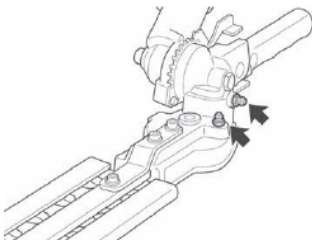


Wenn das Schneidwerk während des Betriebs zu heiß wird, schmieren Sie die Innenflächen des Messers mit einem Spezialöl.



HINWEIS: Führen Sie diesen Vorgang nur durch, wenn der Motor abgestellt ist und das Blatt stillsteht.

Gehäuse des Klingenantriebs



Schmieren Sie alle 20 Stunden über den Schmiernippel.

Verwenden Sie zur Schmierung Ihrer Maschine Schmierfett auf Lithiumbasis für hohe Temperaturen und Drücke.

WARTUNG UND SCHÄRFEN DER MESSER



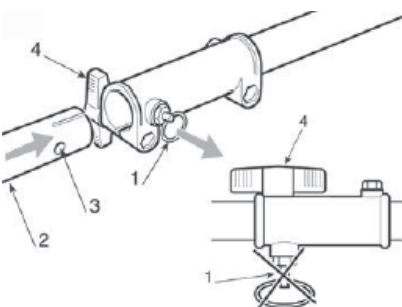
HINWEIS: Prüfen Sie regelmäßig, dass die Messer nicht verbogen oder beschädigt sind und dass der Messersitz in gutem Zustand ist.

Der Messerabstand muss nicht eingestellt werden, diese Toleranz ist werksseitig voreingestellt.

Wenn die Klingen gemäß den Anweisungen verwendet werden, ist keine Wartung oder Schärfung erforderlich. Ein Nachschleifen ist nur erforderlich, wenn die Schnittleistung nachlässt und sich die Äste häufig verheddern.

WICHTIG: Falls erforderlich, müssen alle Arbeiten an der Klinge von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden, die über eine spezielle Ausrüstung verfügt und in der Lage ist, die erforderlichen Arbeiten ohne Beeinträchtigung der Sicherheit der Maschine durchzuführen.

MONTAGE VON ZUBEHÖR



Lösen Sie die Flügelschraube (4) an der Kupplungsmuffe, ziehen Sie den Drehknopf (1) heraus und schieben Sie die Antriebswelle (2) durch leichtes Hin- und Herdrehen in die Verbindung. Der Verriegelungsknopf (1) muss vollständig in die Bohrung (3) einrasten. Ziehen Sie die Flügelschraube (4) an.

EINSTELLEN DES TRAGERIEMENS



Design und Art des Trageriemens können variieren.



HINWEIS: Dieser Trageriemen verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die es ermöglicht, den Riemen im Notfall sofort von der Maschine zu lösen. Ziehen Sie dazu kräftig an der roten Zuglasche (wie in der Abbildung oben dargestellt) am Gurt. Dadurch wird der Gurt sofort von der Halterung getrennt.

HINWEIS: Starten Sie niemals den Motor, wenn der Tragegurt an der Maschine befestigt ist!

VORBEREITUNGEN

Verwenden Sie immer einen Gurt.

Vertikaler Schnitt (mit geradem Schneidwerk)

Großer Arbeitsradius auch ohne zusätzliches Werkzeug.

Vertikaler Schnitt (mit abgewinkeltem Schneidwerk).

Mähen ohne direkt neben der Hecke zu stehen.



Horizontaler Schnitt (mit geradem Schneidwerk)

Schneiden Sie, ohne direkt davor zu stehen.

**Horizontaler Schnitt (mit abgewinkeltem Schneidwerk).**

Schneiden in Bodennähe aus dem Stand

**Schneiden über Kopfhöhe (mit abgewinkeltem Schneidwerk)**

Halten Sie die Heckenschere über Kopfhöhe und schwingen Sie sie in einem Bogen, um die Reichweite zu optimieren.



Jede Arbeitsposition über Kopfhöhe ist ermüdend.

Um das Unfallrisiko zu minimieren, sollten Sie nur in solchen Räumen arbeiten Positionen für kurze Zeiträume. Stellen Sie den Winkel der Verstellbares Schneidwerk auf Maximum, damit das Gerät kann in einer niedrigeren, weniger belastenden Position gehalten werden (mit Gurtzeug) und bietet gleichzeitig eine ausreichende vertikale Reichweite.

Entsorgen Sie das Schnittgut nicht im Hausmüll, es kann kompostiert werden!

WARTUNG UND PFLEGE

FREISCHNEIDER UND RASENTRIMMER

Stellen Sie den Motor immer ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

1. Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Eindringendes Wasser kann den Motor und den elektrischen Anschluss beschädigen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste usw.

WARTUNGSPLAN			
	12 Stunden Nutzung	24 Stunden Nutzung	36 Stunden Nutzungsdauer
Luftfilter	Sauber	Sauber	Ersetzen Sie
Zündkerzen	Steuerungen	Sauber	Ersetzen Sie

Suchen Sie eine qualifizierte Fachkraft auf:

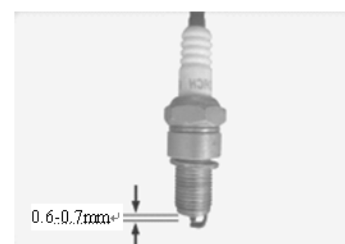
- a. Wenn das Freischneidegerät auf ein Objekt trifft.
- b. Wenn der Motor plötzlich stehen bleibt
- c. Wenn die Klinge verbogen ist (nicht einstellen!)
- d. Wenn die Zahnräder beschädigt sind.

Es ist immer ratsam, die Klinge zu überprüfen, wenn das Gerät am Ende der Mähseason weggeräumt wird. Die Klinge wird je nach Bedarf ausgetauscht oder geschärft. Beides sollte immer von einem Fachmann durchgeführt werden, der in der Lage ist, eine eventuelle Unwucht der Klinge zu messen.

Unausgewogene Messer führen zu heftigen Vibrationen des Geräts - Unfallgefahr!

DIE ZÜNDKERZE WECHSELN UND REINIGEN

- 1) Sobald der Motor abgekühlt ist, entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.
- 2) Reinigen Sie den Stecker mit einer Drahtbürste.
- 3) Verwenden Sie Sucherblätter, um den Abstand auf 0,6-0,7 mm einzustellen.
- 4) Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um ein Überdrehen zu vermeiden.
- 5) Sobald die Zündkerze eingesetzt ist, ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel fest, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.



DEN LUFTFILTER REINIGEN

Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schaumstofffiltereinsatz. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit keine Gegenstände in den Luftbehälter fallen können. Waschen Sie den Filtereinsatz in warmer Seifenlauge, spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

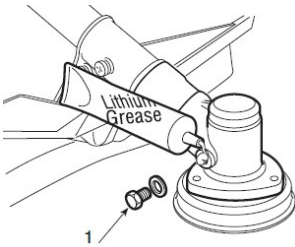


WARNUNG

Lassen Sie den Motor niemals ohne eingebauten Luftfiltereinsatz laufen.

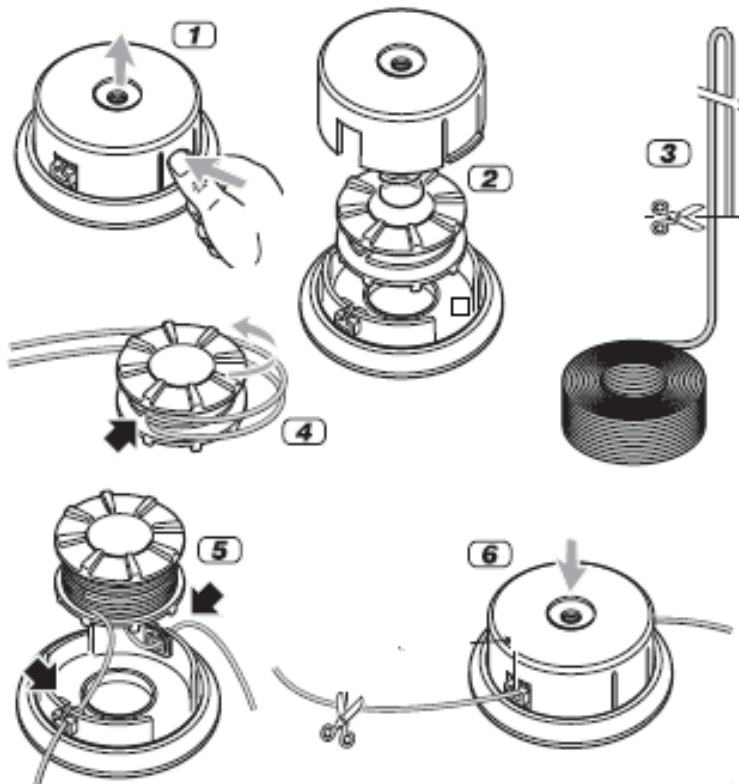
SCHMIERUNG DES WINKELGETRIEBES

Mit Schmierfett auf Lithiumbasis abschmieren. Entfernen Sie die Schraube (1) und fügen Sie das Schmierfett hinzu. Drehen Sie die Welle von Hand, bis das Fett austritt, und bringen Sie dann die Schraube (1) wieder an.



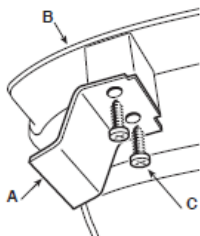
AUSWECHSELN DER TRIMMERSCHNUR

Siehe Abbildung und befolgen Sie die Anweisungen.



SCHÄRFEN DES MESSER ZUM KÜRZEN VON TRIMMERSCHNUR

- Entfernen Sie die Klinge (A) vom Schutz (B), indem Sie die Schrauben (C) lösen.
- Spannen Sie das Messer in einen Schraubstock und schärfen Sie es mit einer Flachfeile, um den ursprünglichen Schnittwinkel beizubehalten.
- Legen Sie das Messer wieder auf den Schutzbügel.



WARTUNGSPLAN WIPFELSÄGE

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Wartungsintervalle nur für normale Betriebsbedingungen gelten. Wenn die tägliche Arbeitszeit länger als normal ist oder wenn die Schnittbedingungen schwierig sind (sehr staubiger Arbeitsbereich, harziges Holz, Tropenholz usw.), sollten die angegebenen Intervalle entsprechend verkürzt werden.		Vor Beginn der Arbeiten	Nach der Arbeit oder täglich	Nach jeder Betankung	Bei Bedarf
Schmierung der Kette	Steuerungen	x			
Sägekette	Prüfen, auch Schärfe prüfen	x		x	
	Kettenspannung prüfen	x		x	
	Slib				x
Schwerter	Kontrollen (Abnutzung, Beschädigung)	x			
	Reinigen und umdrehen				x
	Entgraten				x
	Ersetzen Sie				x
Kettenrad	Steuerungen				x
	Ersetzen Sie				x
Sicherheitsaufkleber	Ersetzen Sie				x

WARTUNGSPLAN FÜR HECKENSCHEREN

Bitte beachten Sie, dass die folgenden Wartungsintervalle für normale Betriebsbedingungen gelten. Wenn die tägliche Arbeitszeit länger als normal ist oder die Arbeitsbedingungen schwierig sind (sehr staubiger Arbeitsbereich, etc.), sollten die angegebenen Intervalle entsprechend verkürzt werden.		Vor Beginn der Arbeiten	Nach der Arbeit oder täglich	Im Falle einer Beschädigung	Auf Anfrage
Schneidemesser	Visuelle Kontrolle		x	x	
	Schleifen				x
Schmierung des Getriebes	Steuerung en		x		
	Mit Öl auffüllen				x

LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch gründlich. Lagern Sie das Gerät sauber und trocken und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät wegstellen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

TRANSPORT

Achten Sie immer darauf, das Gerät sicher zu transportieren: Stellen Sie sicher, dass es beim Transport in einem Fahrzeug sicher befestigt ist und vermeiden Sie den Kontakt mit den Schneidteilen. Es wird empfohlen, den Tank zu entleeren, um ein Auslaufen zu vermeiden. Bringen Sie immer Abdeckungen am Sägekopf und an der Heckenschere an und achten Sie darauf, das Gerät anzuheben/zu tragen, um den Kontakt mit scharfen Teilen zu vermeiden.

ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Diese müssen sortiert und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

lokale Leitlinien.

Die Maschine und die verschiedenen Zubehörteile müssen demontiert und die Teile gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien sortiert und entsorgt werden.

Sammeln Sie Kraftstoff und Öl in zugelassenen Behältern und entsorgen Sie sie entsprechend den örtlichen Richtlinien.



FEHLERSUCHE

Schalten Sie vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor aus und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

- 1) **Der Motor läuft nicht:**
 - Bauen Sie die Klinge oder den Nylonschneider wieder zusammen.
 - Prüfen Sie, ob genügend Kraftstoff im Tank ist.
- 2) **Die Motorleistung sinkt:**
 - Lassen Sie die Klinge schärfen/auswechseln (Kundendienstzentrum)
- 3) **Wenn die Temperatur der Maschinen zu hoch ist:**
 - Achten Sie darauf, die Maschine regelmäßig abkühlen zu lassen.

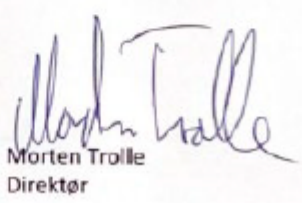
Fehler, die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können, dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

Motormodell	SK1E37.5F-3K
Hubraum	35,3 cc
Nennleistung des Motors	1,2KW/7500min ⁻¹
Volumen des Kraftstofftanks	750±10%
Gewicht	Hauptmaschine 6,8 kg Freischneider/Grasschneider 7,2 kg Obere Säge 6,8 kg Heckenschere 7,8 kg
Durchmesser der Welle	Ø26mm
Drehrichtung für Rasentrimmer/Bürstenmäher	Gegen den Uhrzeigersinn
Grastrimmer	
Trimmfaden	Durchmesser 2,4 mm, 2x2 m
Schneiddurchmesser des Trimmerkopfes	450 mm
Freischneider	
3T-Klinge	Dicke 1,4 mm
Schneidedurchmesser	255 mm
Heckenschere	
Schnittlänge	400 mm
Schneidedurchmesser	24 mm
Wipfelsäge	
Länge des Schwertes	254 mm
Kette spalten	9,525 mm
Kettenlehre	1,27 mm
Schneidedurchmesser	254 mm
Fassungsvermögen des Öltanks (Schneidöl)	125ml
Schalldruckpegel, LPA	Grastrimmer pL A: 98,3 dB(A) Freischneider pL A: 94,8 dB(A) Heckenschere pL A: 94,6 dB(A) Wipfelsäge pL A: 94,8 dB(A)

Schallleistungspegel, LWA	Gastrimmer $wL A: 108,5 \text{ dB(A)}$ Freischneider $wL A: 106,5 \text{ dB(A)}$ Heckenschere $wL A: 109,9 \text{ dB(A)}$ Wipfelsäge $wL A: 108,4 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schallleistungspegel für alle Zubehörteile gemäß 2000/14/EG Messunsicherheit $K = 3 \text{ dB(A)}$	112 dB(A)
Vibrationen Siehe ISO 22867:2021 Messunsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	Gastrimmer $h^2 A = 4,72 \text{ m/s (F)}$ $h^2 A = 5,40 \text{ m/s (R)}$ Freischneider $h^2 A = 3,37 \text{ m/s (F)}$ $h^2 A = 4,46 \text{ m/s (R)}$ Heckenschere $h^2 A = 3,47 \text{ m/s (F)}$ $h^2 A = 5,77 \text{ m/s (R)}$ Wipfelsäge $h^2 A = 3,87 \text{ m/s (F)}$ $h^2 A = 4,78 \text{ m/s (R)}$

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>4i1 Kombimaschine Gastrimmer, Freischneider, Vipfelsäge, Heckenschere 35,3 cc, 1,2 kW, 7.500 min-1 PL 9070887</i>	
Typ / Modell:	PL9070887	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 10517:2019 EN ISO 11680-1:2021 EN 15503:2009+A2:2015 ISO 11789:1999 EN ISO 11680-1:2011 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009	
Datum und Unterschrift:	Vejen d.07-08-2024 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN Manual

(Translation of original Danish manual)



Brush cutter kit/Multi-tool - item no. 9070887

Description: 35.3 cm³ combi machine with interchangeable attachments.

Application areas: In the garden.

Intended use: The product may only be used as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

CONTENT

INTRODUCTION	3
GENERAL INFORMATION	4
OVERVIEW OF THE MACHINE	5
INTRODUCTION	6
SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS	6
SAFETY STICKERS	6
SAFETY INSTRUCTIONS	9
RESIDUAL RISKS	11
MOUNTING/ASSEMBLY	12
BRUSH CUTTER/GRASS TRIMMER	13
INSTALL SAFETY SHIELDING	13
ASSEMBLE THE CUTTING HEAD	14
MOUNT THE TRIMMER HEAD	14
MOUNT THE BRUSH CUTTER BLADE	15
ADJUST THE BELT	15
OPERATION	16
REFUELLING	16
EMPTYING FUEL	17
FILL GEAR OIL	17
START EQUIPPED	18
CHECK BEFORE YOU START!	18
POLE SAW / PRUNER	22
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT	22
INSTALLATION OF THE EQUIPMENT	22



MOUNTING THE BAR AND CHAIN	22
TENSIONING THE SAW CHAIN	23
CHECKING THE CHAIN TENSION	24
LUBRICANT FOR CHAINS.....	24
CHAIN LUBRICATION CHECK.....	25
ENGINE START/STOP	26
OPERATING INSTRUCTIONS.....	26
USING THE POLE SAW/PRUNER	26
MAINTENANCE OF THE GUIDE BAR.....	29
INSPECTION AND REPLACEMENT OF THE CHAIN SPROCKET.....	29
MAINTENANCE AND SHARPENING OF THE SAW CHAIN	30
HEDGE TRIMMER.....	32
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT.....	32
INSTALLATION AND ADJUSTMENT	32
OPERATION.....	32
ADJUSTING THE BLADE ANGLE	33
LUBRICATING THE BLADE DURING OPERATION	33
BLADE MAINTENANCE AND SHARPENING	34
MOUNTING ACCESSORIES	34
ADJUSTING THE CARRYING STRAP.....	35
MAINTENANCE AND CARE.....	37
MAINTENANCE PLAN.....	37
CHANGE AND CLEAN THE SPARK PLUG	37
CLEAN THE AIR FILTER	38
LUBRICATION OF ANGULAR GEARBOX	38
REPLACING THE TRIMMER LINE	38
SHARPENING THE LINE CUTTING KNIFE	39
MAINTENANCE SCHEDULE POLE SAW/PRUNER.....	39
HEDGE TRIMMER MAINTENANCE SCHEDULE	40
STORAGE	40
TRANSPORT	40
DISPOSAL	40
TROUBLESHOOTING	41
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	42
CE DECLARATION OF CONFORMITY	44

INTRODUCTION

This manual contains a description of the machine and the instructions necessary to use it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot consider all possible situations that may arise when using the machine, which is why it is always important to use common sense, care and caution when handling the machine. The machine may only be used by persons who have the required physical abilities and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of the employer (owner of the machine) to ensure that everyone who will operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the instruction manual.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. The use of non-original parts can be dangerous and reduce the lifetime and performance of the machine. It may also invalidate the warranty.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, unauthorised use of the machine or modifications to the machine.

If there is any doubt about the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of this machine and must always be kept with this machine and should accompany the machine when lending or reselling it. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the product delivered.

These instructions for use have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels that need to be maintained and replaced when they are no longer legible.



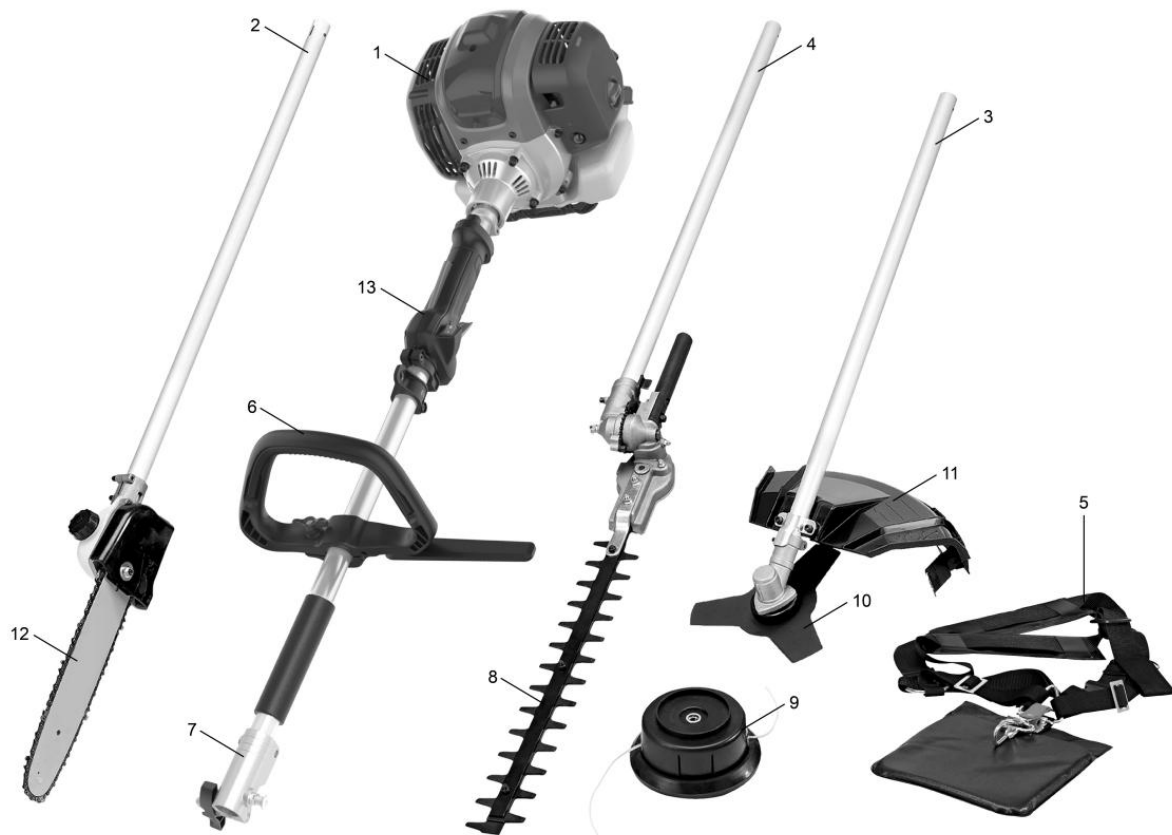
This symbol together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING** is used in the user manual to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER - indicates a highly dangerous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in death or serious injury.

CAUTION - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

OVERVIEW OF THE MACHINE



1. Engine	2. Pole saw / pruner attachment
3. Brush cutter/grass trimmer attachment	4. Hedge trimmer attachment
5. Harness	6. Handles
7. Connecting shaft	8. Hedge trimmer with blades
9. Trimmer head	10. 3T blade for brush cutters
11. Protective shield	12. Pole saw / pruner
13. Throttle trigger	



It is important that the equipment is assembled correctly before use, so it is very important to read the user manual before assembling and using the equipment.

INTRODUCTION

This machine is a garden tool, specifically a portable brush cutter/grass trimmer with internal combustion engine for home use. Any other use is not permitted.

The brush cutter is only suitable for private use! For example, to cut grass in your garden, but it is not intended for cutting grass in public parks, playgrounds, farms, forests or other commercial settings/uses.

Non-authorised users:

Persons who are not familiar with the operating instructions, children and young people under the age of 16 and persons under the influence of alcohol, drugs or medication must not operate the equipment.

Working hours

Operators must always show due consideration for others living nearby and comply with local laws.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

In this manual and on the machine and its accessories, symbols are used to draw attention to possible risks. The safety symbols and the explanations accompanying them must be fully understood. The warning by itself does not prevent risks and cannot replace correct methods to avoid accidents.

SAFETY STICKERS



This symbol in front of a safety comment indicates a precaution, a warning or a hazard. Ignoring this warning can lead to an accident for the user or others. To reduce the risk of personal injury, fire or electric shock, always follow the stated recommendations.



Before any use, the user must read the corresponding section in this manual. Read the user manual and follow all warnings and safety instructions.



The machine complies with relevant safety standards.



Hearing protection must be used.



Safety glasses must be worn.



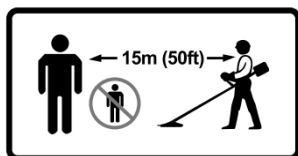
Safety helmets must be worn when working above head height.



Wear gloves.



Wear suitable, non-slip, robust footwear.



Keep children, bystanders and other people at least 15 metres away from the brush cutter/trimmer.



WARNING

Risk of injury due to objects being thrown away ! .



WARNING

Beware of objects being struck by the cutting attachment and thrown out. Never use without a properly fitted blade guard.



WARNING

Recoil may occur!



WARNING

Risk of injury from rotating blade!
Keep hands and feet away!



WARNING

Risk of injury from rotating blades.



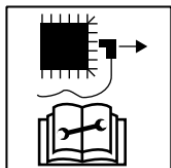
The exhaust and other parts of the engine get very hot during use, do not touch them. Risk of burns.



Petrol is highly flammable. Avoid smoking or bringing flames or sparks near petrol.



Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil



Switch off the equipment and unplug the spark plug before maintenance work to avoid accidental starting!



Do not expose the device to rain and do not leave it outside in the rain!



WARNING

Engines emit carbon monoxide, an odourless, colourless and toxic gas. Inhalation of carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.



For outdoor use only.



Press the primer ball 7-10 times before use.



Choke closed (at cold start).



Choke open (operating setting)



WARNING

Do not use a tooth saw type blade.

SAFETY INSTRUCTIONS

This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

Training

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and proper use of the equipment.
- Make sure you are aware of how to stop the equipment in an emergency. The accessory is stopped by releasing the two levers in the handle - the engine will continue idling but the mounted equipment will stop. The engine is stopped by pressing the on/off button.
- This equipment is designed for use when cutting grass, shrubs and hedges and should never be used for other purposes.
- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the equipment. Local regulations may restrict the age of the user.
- Never mow when people, especially children, or pets are around.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards that occur to other people or their property.
- Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.

Preparation

- Always wear sturdy footwear and long trousers when cutting.
- Do not use the equipment on bare feet or in open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment will be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Always check that the blades, blade bolts and blade assembly are not worn or damaged before use. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to maintain balance.

Operation

- Use only in daylight or in sufficient artificial light.
- Avoid using the equipment in wet grass.
- Always make sure you have good footing on slopes.
- Walk, never run.
- Use extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not use the equipment on slopes that are too steep.
- Use extreme caution when reversing or pulling the equipment towards you.
- Never use the equipment with defective guards or shields or without safety devices.
- Switch on the engine according to the instructions and with your feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the brush cutter more than absolutely necessary and only lift the part that is away from the user. Always make sure that both hands are in the operating position before putting the machine back on the ground.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Never pick up or carry equipment while the engine is running.
- Remove the spark plug:

- when the equipment is left unattended.
- before clearing a blockage.
- before inspection, cleaning or maintenance of the equipment.
- after hitting a foreign object. Inspect the equipment for damage and make repairs as needed.
- if the equipment starts to vibrate abnormally (have it checked by an authorised technician).

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the equipment is in a safe condition.
- Regularly check the equipment for wear or damage.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons.
- Always make sure to use the correct type of cutting and cutting unit when replacing.
- Never store the equipment with petrol in the tank in a building where the vapors can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool down before storing the equipment in any enclosure.
- To reduce the risk of fire, keep the engine, muffler, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves or excessive grease.
- If the fuel tank needs to be emptied, it must be done outdoors.

SPECIAL SAFETY WARNING

1. Hold the handles of the brush cutter firmly with both hands. If work is interrupted, move the throttle to the idle position.
2. Always maintain a stable and even posture while working.
3. Keep the motor speed at the level needed to perform the cutting work and never increase the motor speed above the required level.
4. If the grass gets stuck in the blade during work, or if the machine needs to be inspected or the tank filled, always switch off the engine.
5. If the blade hits a hard object such as a stone, stop the engine immediately and check if there is something wrong with the blade. If so, replace the blade with a new one.
6. If someone calls out while using the equipment, always make sure to switch off the engine before turning your attention away from the work and the equipment.



7. Never touch the spark plug or spark plug wire while the engine is running. You risk being exposed to an electric shock.
8. Never touch the muffler, spark plug or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after the engine is switched off. This can result in severe burns.
9. When work is finished in one place and needs to continue elsewhere, switch off the engine and turn the machine so the blade faces away from the body.
10. Check that the cutting attachment stopped turning under the engine idle before starting to use the machine.

RESIDUAL RISKS



WARNING

Even when the machine is used as intended, it is not possible to eliminate all remaining risk factors. The following hazards may arise in connection with the construction and design of the machine:

- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- Health damage due to vibration emission if the machine is used for long periods of time or is not adequately controlled and properly maintained.

Do not work for more than 20 minutes at a time. Take breaks of at least 10 minutes. During these breaks, the user should not be exposed to other sources of vibration. The table below shows how much time you can be exposed to vibration daily if the vibration load of 2.5 m/s^2 is not to be exceeded:

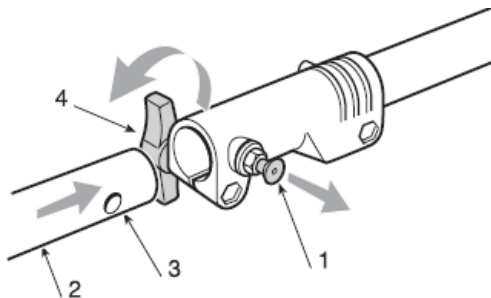
Vibration	Maximum time
2.5 m/s^2	8 hours
3.5 m/s^2	4 hours
5.0 m/s^2	2 hours
7.0 m/s^2	1 hour
10.0 m/s^2	30 minutes

MOUNTING/ASSEMBLY

Follow the instructions when assembling the equipment.

1. Mounting the shaft:

- Pull out the stop pin (1) and push the lower part of the rod (2) right down until the stop pin (1) clicks into the hole (3) in the rod. This is easier to do if you rotate the bottom of the rod (2) slightly in both directions. The pin (1) is in place when it is completely lodged in the hole.
- Once inserted, tighten the knob (4) securely.



2. Assemble the handle

Loosen the wing nut to put the handle on the shaft and then tighten the wing nut.



BRUSH CUTTER/GRASS TRIMMER

INSTALL SAFETY SHIELDING

The guard is fixed to the guard blade holder by two screws, using a screwdriver to fix the two screws tightly enough to guard blade holder.



Fig. 3-1



Fig. 3-2



WARNING

When using the cutting line head, the additional guard, with line cutting knife, must always be fitted. (Fig.3-3, Fig.3-4)

- Secure the additional guard (26) using the screw (B). (Fig.3-3)

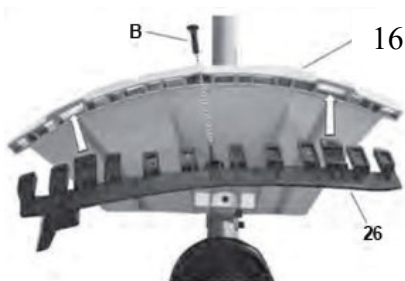


Fig. 3-3

Remove the extra shielding.

- Unscrew the screw (B); (Fig. 3-3)
- Press the clip (C) and pull out the extra protection. (Fig.3-4)

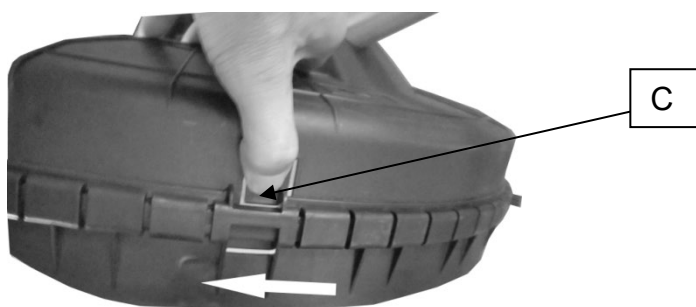


Fig.3-4



WARNING

Check the blade and output shaft after every adjustment or installation, it must be correctly fitted and running smoothly.

Wear protective gloves when handling the guard.

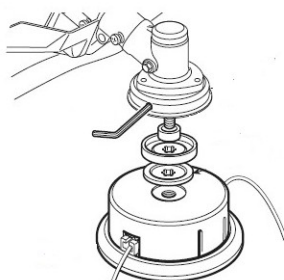
ASSEMBLE THE CUTTING HEAD

Loosen the nut. Align the two holes in the flange and shield, use a hex key to hold the flange as shown below and turn the spanner clockwise to loosen the nut.



MOUNT THE TRIMMER HEAD

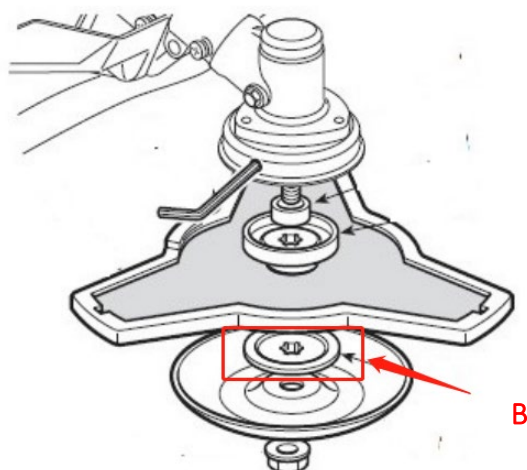
Remove the screen after loosening the nuts as shown in the image. Still holding the flange, take the nylon cutting head on the shaft and turn it anti-clockwise and the nylon cutting head is mounted.



Release the trimmer head. Use a screwdriver to hold the flange and then turn the nylon cutting head clockwise, it will be replaced.

MOUNT THE BRUSH CUTTER BLADE

Hold the hex key on the flange and loosen the nuts as shown in the image, then attach the blade, holder B, cover and left nut in the order shown in the image below. Note that the direction of rotation of the blade should be the same as in the image below. Use a screwdriver to hold the flange and tighten the nut anti-clockwise, making sure the nut is tight enough.



Release the brush cutter blade. Use a screwdriver to hold the flange and loosen the nut to remove the blade.

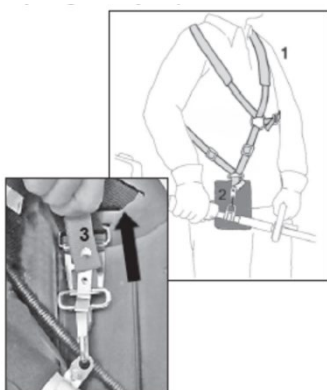


WARNING

Make sure the cutting head is assembled correctly before use!

ADJUST THE BELT

See the image below and adjust the belt accordingly. Stretch the belt to adjust it to fit as described below.



The height of the belt can be adjusted using the adjuster as shown in the picture below and then mount the belt on the machine using the hook.



NOTE: Never start the engine with the carrying strap attached to the machine!

Starting/stopping the engine

To reduce the risk of fire and burns, start the engine at least 3 meters from the fueling spot, outdoors only. Correct starting methods reduce the risk of injury.

Place the saw trimmer on firm ground or other solid surface in an open area or, in the alternative, as shown in the above picture. Maintain good balance and secure footing.

OPERATION

When using this machine, follow the instructions for the operating steps.

REFUELLING



DANGER!

Fuel is explosive!

Turn off and cool the motor down before filling the tank with fuel.

You must observe all safety instructions relating to handling fuel.



IMPORTANT

Risk of damage to the device!

The unit comes without gear oil and fuel.

Before using the equipment, top up with oil and fuel.

Never use oil for 4-stroke engines or water-cooled 2-stroke engines. It can cause fouling of the spark plug, blockage of the exhaust port or stuck piston rings.

Mixed fuels that have been left unused for a month or more can clog the carburetor or cause the engine to malfunction. Fill any remaining fuel into an airtight container and store it in a dark and cool room.

Mix regular petrol (leaded or unleaded, alcohol-free) and a quality approved engine oil for air-cooled 2-stroke engines.

RECOMMENDED MIXING RATIO

PETROL 40: OIL 1



WARNING Beware of exhaust gas emissions.

Always switch off the engine before refuelling. Never refuel a machine with a running or hot engine. Be aware of the risk of fire!

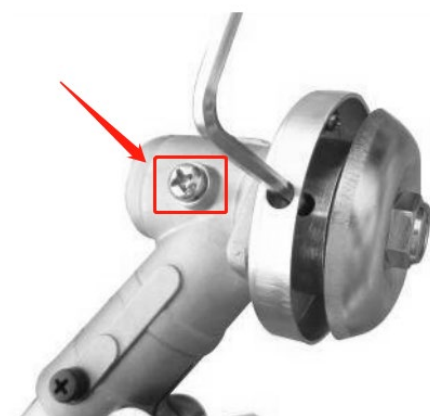
- Unscrew the fuel cap and remove it.
- Pour in the fuel carefully. Avoid spillage.
- Screw the filler cap on firmly by hand.



EMPTYING FUEL

- Hold a collection container under the tank.
- Unscrew the fuel cap and remove it.
- Allow the fuel to drain completely.
- Screw the filler cap on firmly by hand.

FILL GEAR OIL



Loosen the screw shown and remove it. Add gear oil. Put the screw back in and tighten it.

START EQUIPPED

Do not start the machine until it is fully assembled. Always check the oil level before starting the equipment.

CHECK BEFORE YOU START!

DANGER



Risk of personal injury.

Do not use the equipment unless it has been checked and found faultless.
If a part has become defective, it must be replaced before using the device.

Check the safe state of the device:

- Check the equipment for leaks.
- Check the equipment for visual defects.
- Check that all parts of the device are securely mounted.
- Check that all safety devices are in good and reliable working order.
- Check blades, chains etc. They must be in good and reliable condition.

DANGER



Risk of personal injury.

Always check the surface and remove all objects that could be thrown out of the equipment before starting work.

WARNING



The cutting attachment may start moving when the engine is started. Make sure that the tool cannot encounter any object.

Ensure that there are no unauthorised persons in the work area, otherwise there is a risk of serious injury.

- 1) Press the fuel pump several times until it fills with fuel.

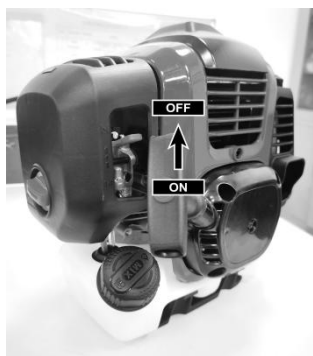


2) Set the ON/OFF switch (1) to "I".



1. ON/OFF switch
2. Throttle trigger
3. Dead man's switch/safety trigger (only when held down can the throttle trigger be activated).
4. Handles.

3) Move the choke lever to the  position.



Close the choke: Starting position



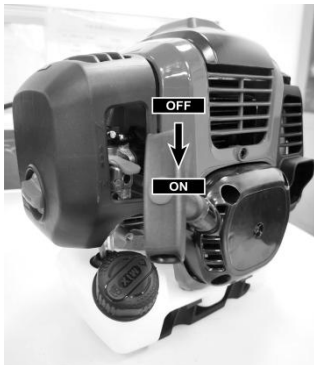
4) Pull the recoil starter slowly until it starts the engine.



Attention: Check and make sure cutting attachment always stops when the engine is idling.

NOTE: When starting the engine for the first time. It will require a number of start attempts until the fuel has travelled from the tank to the engine.

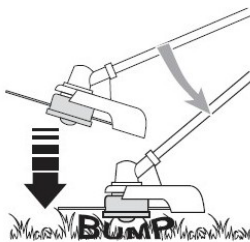
- 5) Turn the choke lever to the run position.



- 6) Pull the starter quickly until the engine starts.



- 7) Press the throttle and trigger lock to release the trigger lock.
8) After starting the engine, let it idle for 1 minute to allow it to warm up before loading it.
9) Press the throttle trigger lock and trigger and the engine will work.
10) If a trimmer head is used, it must be struck against the ground to advance the trimmer line before cutting can take place.



Hot start:

When the machine is warm, the choke setting should remain in the operating positions and the equipment can be started by repeating steps 1,2,5,6.

Stop the machine immediately:

1. If the rotation speed of the motor changes.
2. If sparks occur.
3. If the cutting parts are damaged.

4. In case of misfire.
5. In case of high vibrations.
6. If there is flame or smoke.
7. **In rain or stormy weather**
8. If problems arise, pull the pin in the belt and then release the brush cutter.

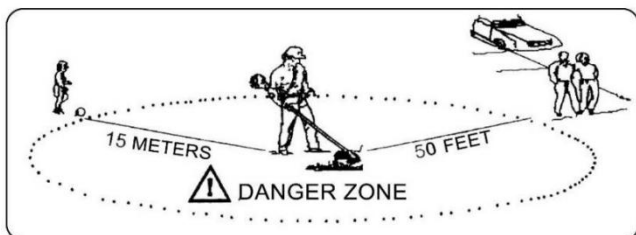


9. If the machine is hot, the throttle can be adjusted to the ON position directly when the machine is restarted.



WARNING Do not use the machine to sweep by tilting the cutting head. The force of the engine can throw objects and small stones 15 meters or more, causing property damage or injury to people.

DANGER ZONE



No one other than the operator may be in the danger zone with a radius of 15 metres. The operator must wear eye, ear, face, foot, leg and body protection.

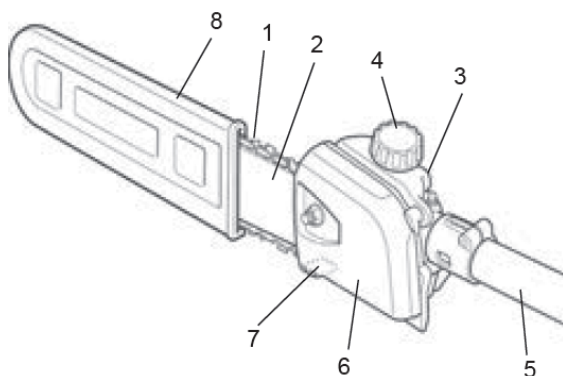
People inside the zone or risk outside the danger zone should wear eye protection against throwing objects. The risk decreases with distance from the danger zone.

NOTES:

1. Do not start the engine in tall grass
2. Always place the connection cable safely on footpaths and in areas already mowed when mowing.
3. When the engine is switched off, the cutting head will continue to run for several seconds, so do not approach the brush cutter's cutting head until it has stopped!

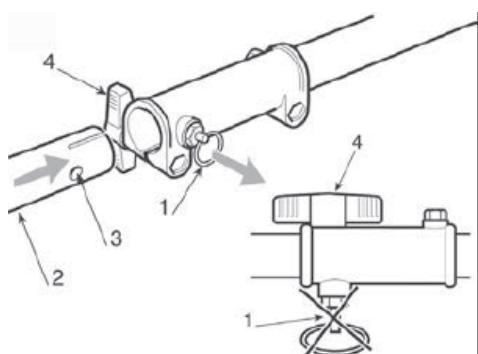
POLE SAW / PRUNER

OVERVIEW OF THE EQUIPMENT



1. Saw chain
2. Guide bar
3. Oil tank
4. Oil tank cap
5. Shaft
6. Chain sprocket cover
7. Chain catch bolt
8. Cover

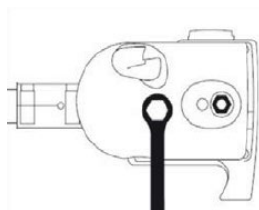
INSTALLATION OF THE EQUIPMENT



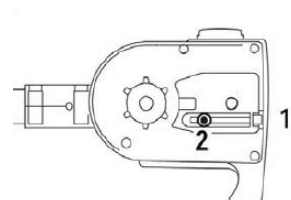
Put the lower shaft (2) into the shaft coupling and concurrently pull out the locking pin (1). Slide the lower shaft in as far as it will go and let go of the locking pin. The locking pin must engage into the opening (3) located laterally in the lower shaft. Of necessary, slightly move the lower shaft to-and-fro until the locking pin safely locks in place. Then tighten the knob (4).

MOUNTING THE BAR AND CHAIN

1. Unscrew the nut and remove the sprocket cover.



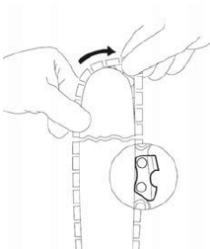
2. Turn tensioning screw (1) anticlockwise until the tensioning nut (2) butts against the left.



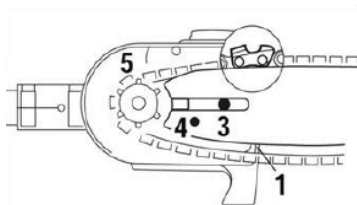
**WARNING**

The chain is very sharp - wear work gloves to protect your hands from cuts.

1. Install the chain- start at the tip of the bar.



2. Fit guide bar over the stud (3). Engage peg of ten-sioner slide in locating hole (4) – place the chain over sprocket (5) at the same time.



3. Now turn tensioning screw (1) clockwise until there is very little chain sag on the underside of the bar – and the drive link tangs are located in the bar groove.
4. Refit the sprocket cover and screw on the nut tightly enough.

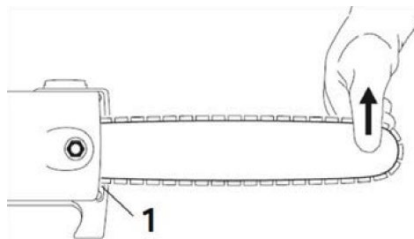
TENSIONING THE SAW CHAIN

Tightening during cutting work:

Switch off the engine and then loosen the nut.

Hold the bar nose up.

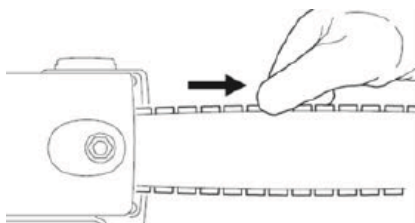
Use screwdriver to turn the tensioning screw (1) clock-wise until chain fits snugly against the underside of the bar.



Tighten the nut firmly.

A new chain needs to be re-tensioned more often than one that has been in use for a while- check the chain tension frequently- see chapter "Operating instructions/ During operation".

CHECKING THE CHAIN TENSION



- Switch off the engine.
- Wear work gloves to protect your hands.
- Chain must fit snugly against the underside of the bar by hand.
- Tighten the chain if necessary.

LUBRICANT FOR CHAINS



For automatic and reliable chain and bar lubrication, **it is recommended to use an environmentally friendly quality chain and bar lubricant with good adhesion.**

The lifetime of the chain and bar depends on the quality of the lubricant. It is therefore important to only use a specially formulated chain lubricant. If a special chain lubricant is not available, you can - in an emergency - use an HD motor oil of one or more grades with a viscosity suitable for the prevailing outdoor temperature.



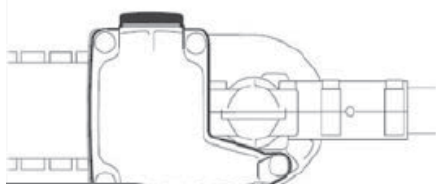
Do not use waste oil!

Medical studies have shown that repeated contact with waste oil can cause skin cancer. Furthermore, waste is harmful to the environment!



Waste oil does not have the necessary lubricating properties and is unsuitable for chain lubrication.

FILLING CHAIN OIL



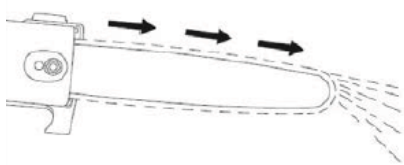
A full chain oil tank is only sufficient for half a tank of fuel. Check the oil level regularly during cutting work. Never let the oil tank run dry!

Clean the filler cap and the area around it thoroughly to prevent dirt from falling into the tank.

Position the device so that the filler cap is facing upwards.

If the oil level in the tank does not drop, the cause may be a problem in the oil supply system: Check the chain lubrication, clean the oil channels and if necessary, contact your service dealer for assistance.

CHAIN LUBRICATION CHECK



The saw chain should always release a small amount of oil.



Always check the chain lubrication and oil level in the tank before starting work.



Never use the pruner/pole saw without chain lubrication. If the chain runs out, the entire cutting equipment will be irreparably damaged in a very short time.

Each new chain should be run in for approximately 2 to 3 minutes. After the chain has run in, check the chain tension and adjust if necessary - see chapter "Checking the chain tension".

ADJUSTING THE BELT



NOTE: This belt has a safety device that allows the strap to be immediately detached from the machine in an emergency. To do this, pull strongly on the red pull tab on the strap. This immediately releases the strap from the holder.



NOTE: Never start the engine with the belt strap attached to the machine!

ENGINE START/STOP

To reduce the risk of fire and burn injuries, start the engine at least 10 feet (3 meters) from the fueling spot, out-doors only.

Proper starting methods reduce the risk of injury.

Place the saw trimmer on firm ground or other solid sur-face in an open area or, in the alternative, as shown in the above picture. Maintain good balance and secure footing.

OPERATING INSTRUCTIONS

During operation

Check the chain tension frequently!

A new chain needs to be tightened more often than one that has been in use for a while.

Cold chain:

Tension is correct when the chain fits snugly against the underside of the bar and can still be pulled along the bar by hand. Re-tension if necessary – see chapter “Tensioning the Saw Chain”

Chain at operating temperature:

The chain stretches and begins to sag. The drive links on the underside of the bar must not come out of the bar groove – the chain may otherwise jump off the bar.



Tighten the chain again - see chapter "Tensioning the saw chain".

Always slacken the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened, it can damage the gear shaft and bearings.

After finishing work

Slacken the chain if it is tensioned at operating temperature during cutting work.



The chain will contract as it cools down. If it is not slackened, it can damage the gear shaft and bearings.

USING THE POLE SAW/PRUNER

Preparation:

Wear appropriate protective clothing and equipment.

Start the engine.

Attach the shoulder strap.



Never throw clippings in the bin - they can be composted!



Never stand directly under the branch being cut - be aware of falling branches. Note that a branch can be thrown back towards you after it has hit the ground!

Cutting sequence

To allow the branches to fall freely, always cut the lower branches first. Prune heavy branches (large diameter) into several controllable pieces.

Working position

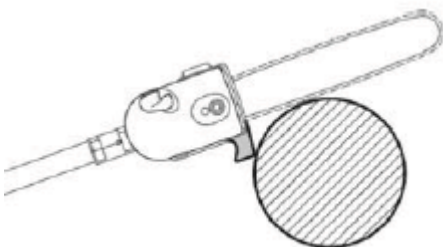
Hold the control handle with your right hand and the shaft with your left hand. The left arm should be extended to the most comfortable position.



The shaft should always be held at an angle of 60° or less!

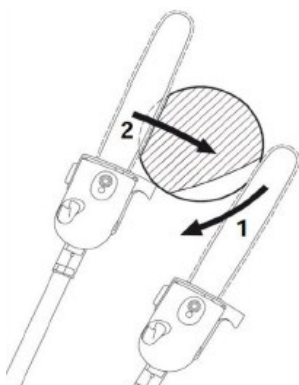
The most comfortable working position is a tool angle of 60°, but a smaller angle can be used if it suits the situation.

Cross-cutting



To avoid pinching the bar in the cut, position the cutting attachment with the hook against the branch and then perform the cross-cut from the top downwards.

Relieving cut

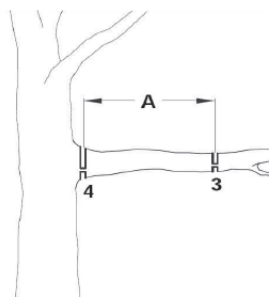


To avoid tearing the bark on thick branches, always start by making a relief cut (1) on the underside of the branch.

To do this, use the cutting attachment and draw it in an arc across the bottom of the branch (see illustration).

Place the hook against the branch and then perform the cut-through (2).

Flush-cutting of thick branches



If the branch diameter is more than 10 cm (4"), first make an undercut (3) and then a cross-cut at a distance (A) of approximately 20 cm (8") from the final cut.

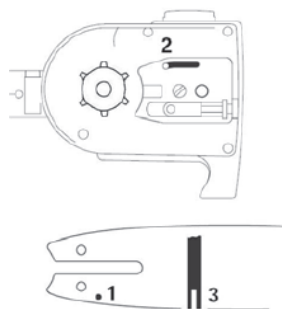
Then perform a flush cut (4), starting with a relief cut and finishing with a cross-cut.

Cutting above obstacles



The long reach of the device makes it possible to trim branches hanging over obstacles such as rivers or lakes. The angle of the tool in this case depends on the position of the branch.

MAINTENANCE OF THE GUIDE BAR



Turn the bar over - every time the chain is sharpened - and every time the chain is replaced. This avoids one-sided wear, especially on the nose and underside of the bar.

Clean regularly
1 = Oil inlet hole
2 = Oil passage
3 = Bar groove

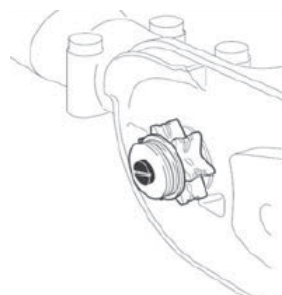
INSPECTION AND REPLACEMENT OF THE CHAIN SPROCKET

Remove the chain sprocket cover, chain and guide bar.

Replace the sprocket:



after using two chains or before if the wear marks (a) on the sprocket are deeper than 0.5 mm.



MAINTENANCE AND SHARPENING OF THE SAW CHAIN

Correctly sharpened chain

A properly sharpened chain cuts through wood effortlessly and requires very little feeding pressure. Do not work with a dull or damaged saw chain as it will increase physical effort, cause higher vibrations, give unsatisfactory results and a higher wear rate.

Clean the chain.

Check the chain for cracks in the joints and damaged rivets.

Replace any damaged or worn parts of the chain and adapt the new parts to the shape and size of the original parts by filing them back as needed.

It is necessary to comply with the angles and dimensions specified below. If the saw chain is in-correctly sharpened if the depth gauges are too low – there is an increased risk of kickback and resulting injury! The pole saw / pruner's saw chain cannot be locked in place on the guide bar. Therefore, it is best to remove the chain from the bar and resharpen it on a workshop sharpening tool. Select the appropriate sharpening tools for the chain pitch.



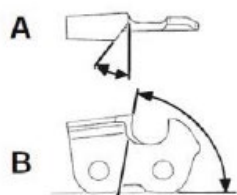
The chain spacing (e.g. 3/8") is marked on the depth gauge on each saw tooth.

Only use special saw chain files!

Other files have an incorrect shape and cut.

Select file diameter according to chain pitch.

You should also observe the following angles when resharpening the chain saw teeth.



A = File angle
B = Side plate angle

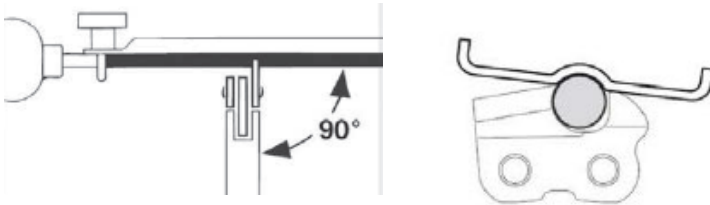
In addition, the angles must be the same on all teeth. If the angles are uneven, the chain will run unevenly, not in a straight line, wear quickly and break prematurely.



Because these requirements can only be met after sufficient and constant practice:

Use a file holder

A file holder must be used for manual sharpening of the saw chain. The correct file angles are marked on the file holder.



File according to the angles marked on the horizontal (at right angles to the side of the file holder). Let the file holder rest on the top plate and depth gauge.

Always file from the inside to the outside of the blade.

The file only cuts on the forward movement- lift the file off the cutter on the backward movement.

Avoid touching the tie straps and drive links with the file.

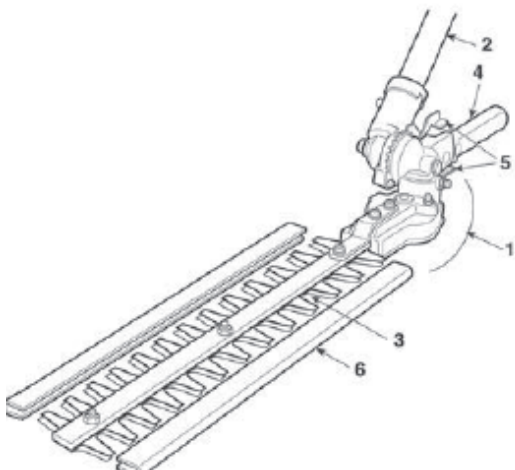
Rotate the file at regular intervals while filing to avoid one-sided wear.

Use a piece of hard wood to remove burrs from the cutting edge.

All cutters must be the same length. If the cutters are not the same length, they will have different heights. This makes the chain run roughly and increases the risk of breakage of the chain.

HEDGE TRIMMER

OVERVIEW OF THE EQUIPMENT



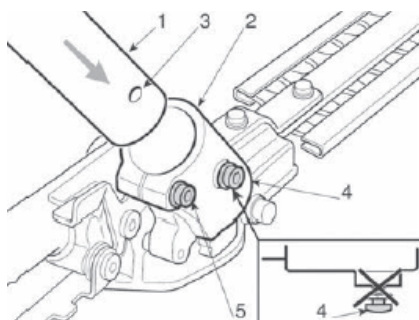
1. Blade drive gear
2. Shaft
3. Cutting blades
4. Adjusting lever
5. Adjusting handle
6. Blade cover

INSTALLATION AND ADJUSTMENT

Mounting the shaft (if supplied separately)

Insert the rod (1) into the socket (2) so that the hole (3) is aligned with the bolt (4).

Tighten the two bolts (4) and (5). When tightened, the head of bolt (4) should be flush.



OPERATION

IMPORTANT: Carefully read the user manual for the brush cutter on which the hedge trimmer attachment will be used.

Before starting work, check that:

All screws and bolts on the machine and blades are tightened

The blades are sharp and undamaged.

The guards are well attached and provide adequate protection.

Hand grips are properly secured

Possible applications

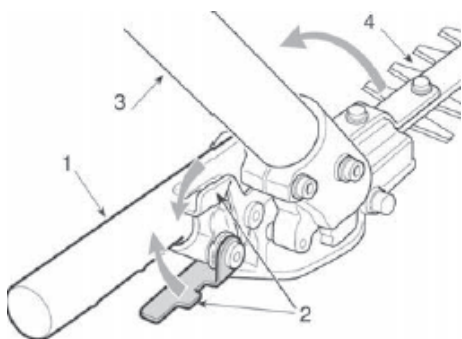
The branches being cut must not be more than 5 mm thick; using the hedge trimmer to cut through thicker branches can cause irreparable damage to the tool.

Adjust the cutting angle ONLY when the engine is switched off. The engine must also be switched off before removing branches or leaves stuck in the tool.

Always keep the cutting unit away from your body while working.

Always put the guard on when the machine is stopped.

ADJUSTING THE BLADE ANGLE

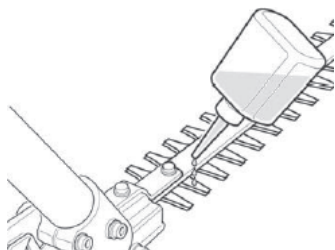


Switch off the engine and wait for the blade to stop.

Hold the grip (1) firmly and then hold the shaft (3) with your other hand, press the release lever (2) and move the grip (1) to change the angle of the blade (4).

When the handle (2) is released again, the blade remains locked in the desired position.

LUBRICATING THE BLADE DURING OPERATION

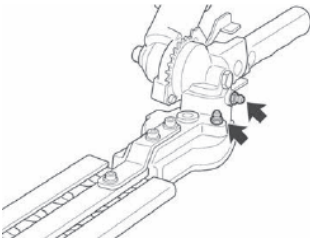


If the cutting unit gets too hot during operation, lubricate the inner surfaces of the blade with a special oil.



NOTE: Only perform this procedure when the engine is switched off and the blade is stopped.

Blade drive housing



Lubricate every 20 hours via the grease nipple.

Use lithium-based grease for high temperatures and pressure values to lubricate your machine.

BLADE MAINTENANCE AND SHARPENING



NOTE: Check regularly that the blades are not warped or damaged and that the blade seat is in good condition.

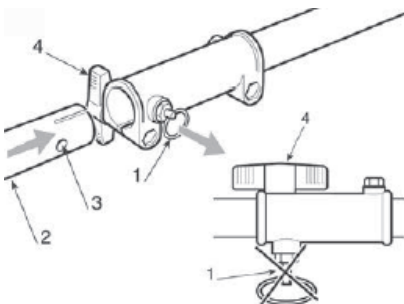
The blade distance does not need to be set, this tolerance is preset at the factory.

If the blades are used according to the instructions, there is no need for maintenance or sharpening.

Regrinding is only necessary if cutting performance deteriorates and branches often become entangled.

IMPORTANT: If necessary, all work on the blade must be carried out by a specialist that has special equipment available and is able to perform the necessary work without adversely affecting the safety of the machine.

MOUNTING ACCESSORIES



Loosen the wing screw (4) on the coupling sleeve, pull out the knob (1) and push the drive shaft (2) into the connection by gently turning it back and forth. The locking knob (1) must fully engage in the hole (3). Tighten the wing screw (4).

ADJUSTING THE CARRYING STRAP



Design and type of carrying strap may vary.



NOTE: This carrying strap has a safety device that makes it possible to immediately detach the strap from the machine in an emergency. This is done by pulling strongly on the red pull tab (as shown in the image above) on the strap. This immediately disconnects the strap from the holder.

NOTE: Never start the engine with the carrying strap attached to the machine!

PREPARATIONS

Always use a harness.

Vertical cut (with straight cutterbar)

Large working radius even without additional tools.



Vertical cut (with angled cutterbar).

Mowing without standing directly next to the hedge.



Horizontal cut (with straight cutter bar)

Cut without standing directly in front.

**Horizontal cut (with angled cutterbar).**

Cutting close to the ground from a standing position

**Cutting above head height (with angled cutterbar)**

Hold the hedge trimmer above head height and swing it in an arc to optimise reach.



Any working position above head height is tiring. To minimise the risk of accidents, you should only work in such positions for short periods of time. Set the angle of the Adjustable cutterbar to maximum so the device can be held in a lower, less stressful position (with harness) while providing sufficient vertical reach.

Do not dispose of clippings with household waste, they can be composted!

MAINTENANCE AND CARE

BRUSH CUTTER AND GRASS TRIMMER

Always switch off the engine before carrying out maintenance or cleaning work.

1. Do not spray the device with water. Penetrating water can damage the motor and the electrical connection.
2. Clean the device with a cloth, hand brush, etc.

MAINTENANCE PLAN			
	12 hours of use	24 hours of use	36 hours of use
Air filter	Clean	Clean	Replace
Spark plugs	Controllers	Clean	Replace

Expert inspection is required:

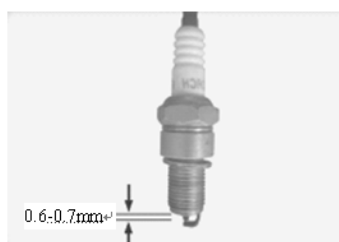
- a. If the brush cutter hits an object.
- b. If the engine suddenly stops
- c. If the blade is bent (do not adjust!)
- d. If the gears are damaged.

It is always advisable to inspect the blade when putting the equipment away at the end of the mowing season. The blade is replaced or sharpened as needed. Both should always be done by a professional who will be able to measure any imbalance in the blade.

Unbalanced blades will cause the equipment to vibrate violently - risk of accident!

CHANGE AND CLEAN THE SPARK PLUG

- 1) Once the engine has cooled down, remove the spark plug with the supplied spanner.
- 2) Clean the connector with a wire brush.
- 3) Use finder blades to set the distance to 0.6-0.7 mm.
- 4) Install the spark plug carefully by hand to avoid cross threading.
- 5) Once the spark plug is inserted, tighten it with a spanner to compress the washer.



CLEAN THE AIR FILTER

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover. Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

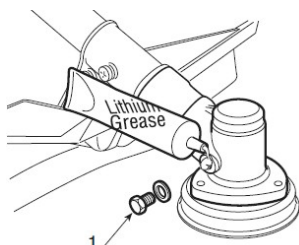


WARNING

Never run the engine without the air filter element installed.

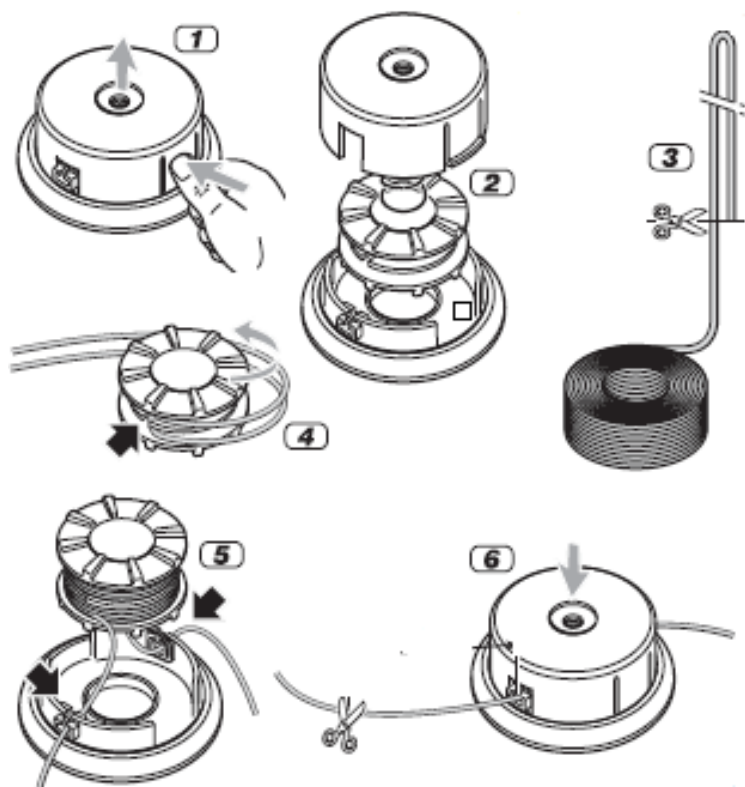
LUBRICATION OF ANGULAR GEARBOX

Lubricate with lithium-based grease. Remove the screw (1) and add the grease. Turn the shaft manually until grease comes out and then reattach the screw (1).



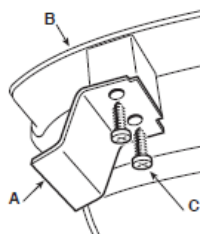
REPLACING THE TRIMMER LINE

See illustration and follow the instructions.



SHARPENING THE LINE CUTTING KNIFE

- Remove the blade (A) from the guard (B) by loosening the screws (C).
- Clamp the knife in a vice and sharpen it with a flat file to maintain the original cutting angle.
- Refit the knife on the guard.
-



MAINTENANCE SCHEDULE POLE SAW/PRUNER

Please note that the following maintenance intervals only apply to normal operating conditions. If the daily working hours are longer than normal or if the cutting conditions are difficult (very dusty work area, resinous wood, tropical wood, etc.), the specified intervals should be shortened accordingly.		Before starting work	After work or daily	After each refuelling	When needed
Chain lubrication	Controllers	x			
Saw chain	Inspect, also check sharpness	x		x	
	Check chain tension	x		x	
	Sharpen				x
Guide bar	Checks (wear, damage)	x			
	Clean and turn over				x
	Deburring				x
	Replace				x
Chain sprocket	Controllers				x
	Replace				x
Safety labels	Replace				x

HEDGE TRIMMER MAINTENANCE SCHEDULE

Please note that the following maintenance intervals apply to normal operating conditions. If the daily working hours are longer than normal or if the working conditions are difficult (very dusty work area, etc.), the specified intervals should be shortened accordingly.		Before starting work	After work or daily	In case of damage	On demand
Cutting blades	Visual inspection		x	x	
	Sharpen				x
Gearbox lubrication	Controllers		x		
	Fill up with oil				x

STORAGE

Clean the device thoroughly after use. Store the machine clean and dry and allow the engine to cool down before putting the equipment away. Store out of reach of children.

TRANSPORT

Always make sure to transport the equipment in a safe way: Make sure it is securely fastened when transporting in a vehicle and avoid contact with the cutting parts. It is recommended to empty the tank to avoid leakage. Always fit covers on the saw head and hedge trimmer and make sure to lift/carry the equipment to avoid contact with sharp components.

DISPOSAL

The packaging is made of recyclable materials. These must be sorted and disposed of according to applicable local guidelines.

The machine and the various accessories must be disassembled and the parts sorted and disposed of according to applicable local guidelines.

Collect fuel and oil in approved containers and dispose of according to local guidelines.



TROUBLESHOOTING

Before carrying out maintenance or cleaning work, always switch off the engine and wait for the blade to come to a complete stop.

1) The engine is not running:

- Reassemble the blade or nylon cutter.
- Check if there is enough fuel in the tank.

2) Engine power drops:

- Get the blade sharpened/replaced (Customer Service Centre)

3) If the temperature of the machines is too high:

- Make sure to let the machine cool down at regular intervals.

Faults that cannot be rectified using this table may only be rectified by a qualified professional.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Engine model	SK1E37.5F-3K
Engine displacement	35.3 cc
Rated motor power	1.2KW/7500min ⁻¹
Fuel tank volume	800 ml
Weight	Main machine 6.8 kg Brush cutter/grass trimmer 7.2 kg Pole saw /pruner 6.8 kg Hedge trimmer 7.8 kg
Shaft diameter	Ø26mm
Direction of rotation for grass trimmer/brush cutter	Counter-clockwise
Grass trimmer	
Trimmer line	Diameter 2.4 mm, 2x2 m
Trimmer head cutting diameter	450 mm
Brush cutter	
3T blade	Thickness 1.4 mm
Cutting diameter	255 mm
Hedge trimmer	
Cutting length	400 mm
Cutting diameter	24 mm
Pole saw / pruner	
Sword length	254 mm
Chain splitting	9.525 mm
Chain gauge	1.27 mm
Cutting diameter	254 mm
Oil tank capacity (cutting oil)	125ml
Sound pressure level, LPA	Grass trimmer L _p A: 98.3 dB(A) Brush cutter L _p A: 94.8 dB(A) Hedge trimmer L _p A: 94.6 dB(A) Pole saw / pruner L _p A: 94.8 dB(A)

Sound power level, LWA	Grass trimmer $L_w A: 108.5 \text{ dB(A)}$ Brush cutter $L_w A: 106.5 \text{ dB(A)}$ Hedge trimmer $L_w A: 109.9 \text{ dB(A)}$ Pole saw / pruner $L_w A: 108.4 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level for all accessories according to 2000/14/EC Uncertainty K = 3 dB(A)	112 dB(A)
Vibrations See ISO 22867:2021 Uncertainty K = 1.5 m/s ²	Grass trimmer $A_h = 4.72 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 5.40 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$ Brush cutter $A_h = 3.37 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 4.46 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$ Hedge trimmer $A_h = 3.47 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 5.77 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$ Pole saw / pruner $A_h = 3.87 \text{ m/s}^2 \text{ (F)}$ $A_h = 4.78 \text{ m/s}^2 \text{ (R)}$

CE DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>4in1 multi tool Grasstrimmer, brush cutter, pruner/pole saw, hedge trimmer 35,3 cc, 1,2 kW, 7.500 min-1 PL 9070887</i>	
Type / model:	PL9070887	
Complies with the following directives:	2006/42/EEC (MD) 2014/30/EEC (EMC)	
Applied standards and norms:	EN ISO 11806-1:2022 EN ISO 10517:2019 EN ISO 11680-1:2021 EN 15503:2009+A2:2015 ISO 11789:1999 EN ISO 11680-1:2011 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009	
Date and signature:	Vejen d. 07-08-2024 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.